

MÜHLENFÜHRER SAISON 2023

23. SCHWEIZER MÜHLENTAG

Journée Suisse des Moulins | Giornata Svizzera dei Mulini
Di svizzer dals Mulins | Swiss Mill Day



Mit einer neuen
Geschichte vom
Wassertropfen
«Tropfli»

**Strom
können wir
auch!**

20. MAI 2023

Samstag nach Auffahrt | Samedi suivant l'Ascension
Sabato dopo l'Ascensione | Sonda suenter l'Ascensiu

Unterstütze die Initiative
«Jedes Watt zählt.»



VSM / ASAM

Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde
Association Suisse des Amis des Moulins
Associazione Svizzera degli Amici dei Mulini
Associazion Svizra dals Amis dals Mulins

Der Schweizer Mühlttag wird von der Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde organisiert.
La journée Suisse des Moulins est organisée par l'Association Suisse des Amis des Moulins.
La giornata Svizzera dei Mulini è organizzata par Associazione Svizzera degli Amici dei Mulini.

©2023 Redaktion, Gestaltung und Verwaltung der Datensätze:

Haller + Jenzer AG, Druck- und Medienzentrum, 3400 Burgdorf, vongunten@haller-jenzer.ch

Christoph Hagmann, 3555 Trubschachen, c.hagmann@muehlenfreunde.ch

Marc Nyffenegger, 8532 Weiningen, m.nyffenegger.muehlennfreunde.ch

Die gedruckte Broschüre ist gegen Einsendung von Fr. 5.– und eines mit Fr. 1.40 adressierten und frankierten B5-Briefumschlages erhältlich.

Commandez votre brochure imprimé en envoyant sfr 5.– et avec une enveloppe B5 adressée et munie de timbre-poste à sfr 1.40.

L'opuscolo stampato può essere ordinato inviando un contributo di sfr. 5.– e una busta B5 preaffrancata del valore di sfr. 1.40.

Sekretariat VSM / ASAM

Sägemühle Kröschenbrunnen 18

3555 Trubschachen / BE

info@muehlenfreunde.ch

www.muehlenfreunde.ch

www.amisdesmoulins.ch

www.amicidimulini.ch

facebook.com/Vereinigung-Schweizer-Muehlenfreunde-VSMASAM-116784981694065

twitter.com/vsmasam

instagram.com/vsmasam

Umschlagbild / Couverture / Busta: Historisches Kleinkraftwerk Ottenbach / ZH Anlage Nr. 99

Folgen Sie diesen Wegweisern und erleben Sie ursprüngliche Technik!

Suivez ces panneaux et vivez la technique d'autrefois!

Seguite ai segnavie e fate l'esperienza della tecnica storica!



Die Öffnungszeiten der Anlagen am Mühlttag sind von 9 bis 17 Uhr.

Les heures d'ouverture aux installations participantes à la Journée des Moulins sont de 9 h à 17 h.

Le ore di apertura delle installazioni partecipanti alla Giornata dei Mulini sono dalle 9 h alle 17 h.



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

Strom können wir auch

Zum Auftakt der neuen Mühlensaison präsentieren sich in allen Landesteilen die historischen Mühlenanlagen am 23. Schweizer Mühltage. Die Energie in Form von Elektrizität ist wichtiger denn je. Das spüren wir alle, wenn diese Energie teurer wird und jedes Watt zählt. Die unbeständige Lage in unserer Welt wird zur neuen Beständigkeit. In diesem Winter haben wir alle versucht, die kostbare Energie haushälterisch zu nutzen. Wasserräder treiben in den Mühlenanlagen in vielfältigen Formen Mahlgänge, Sägen, Ölen, Reiben, Stampfen aber auch Generatoren an. Diese wandeln die hydraulische Kraft des Wassers in wertvollen Strom. In einigen Anlagen sehen Sie, liebe Besucherinnen und Besucher, diese Technik und die Ursprünge der ersten Elektrifizierung in der Schweiz. Diese begann im Kleinen, oft an Mühlenplätzen und führte zur Industrialisierung. Mühlen waren die ersten Anlagen, die in Inselbetrieben lokal angrenzende Betriebe mit Strom versorgten.

Diese Art der Krafterzeugung ist «en vogue». Heute wird auf jedem Haus ein Solarpanel installiert. Die historischen Mühlenanlagen sind ein wertvolles Beispiel dafür, wie wir eine nachhaltige Energieerzeugung nutzen können. So finden sie heute noch erste Akkumulatoren aus der Gründerzeit. Besuchen Sie am Mühltage die Mikro- und Kleinkraftwerke. Ende des 19.

Jh. wurden die ersten Anlagen mit der neuen Technik gebaut. Die Müller waren und sind offen für neue Techniken. So entstanden an diesen Mühlenplätzen Betriebe der Textil- und Metallindustrie oder der Nahrungsmittelproduktion (Schokolade). Einige dieser Anlagen haben bis heute überlebt und Sie sehen diese am Mühltage in Betrieb. Viele Anlagen sind in den letzten Jahren renoviert worden und neue Wasserräder treiben neue Mikroturbinen wieder an.

Viele dieser Anlagen sind wegen den aktuellen Regeln von Gewässerschutz oder dem Verlust von althergebrachten Rechten für die Nutzung des Wassers akut in Gefahr. Oft werden die kleinen Anlagen zu Unrecht zum Ziel von überbordenden Ausgleichsmassnahmen. Diese Problematik ist in der Öffentlichkeit wenig bekannt. Um diesem Missstand entgegen zu wirken und den ökologischen wertvollen Gebieten mit den entstandenen Bächen und Weihern sowie deren Erhalt zu sichern, muss dieses Spannungsfeld aufgelöst werden. Nebenbei, das aktuelle Thema der Versorgungssicherheit von lokal erzeugter einheimischer Energie, tragen diese Anlagen schon lange Rechnung.

Es braucht dringend Anstrengungen auf Ebene der Legislative. Daher unterstützen wir die Initiative «Jede einheimische und erneuerbare



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

kWh zählt!». Die Kernaussage ist ein Gleichgewicht, zwischen Interessen der Versorgungssicherheit und der Regulation und Auflagen für die Ökologie der Gewässer zu schaffen. Hinzu kommt bei unseren historischen Mühlen die kulturhistorische Bedeutung und die lange Geschichte. Und ja, «Strom können wir auch». Wenn Sie helfen möchten, dass die Anlagen an den Schweizer Bächen für weitere Generationen in Betrieb erhalten bleiben, setzen Sie Ihre Unterschrift auf die Karte in der Heftmitte und unterstützen Sie die Initiative.

Wir bedanken uns bei allen Besucherinnen und Besuchern, bei allen Anlagen und bei deren Helferinnen und Helfern, bei den Sponsoren, bei den Inserenten und bei den Lieferanten. Wir wünschen interessante Begegnungen und Ihnen einen schönen Anlass.

Liebe Grüsse

Noè Zardi
Co-Präsident der Vereinigung Schweizer
Mühlenfreunde VSM/ASAM

Christoph Hagmann
Co-Präsident der Vereinigung Schweizer
Mühlenfreunde VSM/ASAM

**Anlagen mit Bezug zum Leitthema «Strom können wir auch»
finden sie mit diesem Symbol markiert:**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC



Beachten Sie die neue digitale Karte auf der Homepage
www.muehlenfreunde.ch für die Planung einer Tour auf
mobilen Geräten. Danke.



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

L'électricité, c'est aussi notre affaire

Pour lancer la nouvelle saison des moulins, les moulins historiques ouvrent leurs portes aux visiteurs dans toutes les régions du pays à l'occasion de la 23e Journée Suisse des Moulins. L'énergie sous forme d'électricité n'a jamais été aussi essentielle. Nous le ressentons tous lorsque cette énergie devient plus chère et que chaque watt est compté. L'instabilité dans le monde actuel est une nouvelle donne à prendre en compte. Cet hiver, nous avons tous essayé de consommer cette précieuse énergie avec parcimonie. Les roues à eau permettent d'entraîner dans les moulins des meules, des scies, des huiliers, des râpes, des pilons, mais aussi des générateurs sous diverses formes. Ces mêmes moulins transforment la force hydraulique de l'eau en ce bien précieux : l'électricité. Dans certaines installations, vous pourrez, chers visiteurs, observer cette technique et les origines de la première électrification en Suisse. Elle a commencé à petite échelle, souvent sur l'emplacement des moulins, et a conduit à l'industrialisation. Les moulins furent les premières installations à alimenter en électricité des entreprises locales voisines, dans le cadre d'un fonctionnement en îlot.

Cette forme d'utilisation de la force motrice est actuellement particulièrement «en vogue». Aujourd'hui, un panneau solaire est installé sur chaque maison. Les moulins historiques sont un exemple précieux de la manière avec laquelle nous pouvons utiliser une source d'énergie durable. Ainsi, on y trouve aujourd'hui encore les premiers accumulateurs d'époque. Lors de cette journée des moulins, vous pourrez visiter ces micro et petites centrales électriques. Les premières installations utilisant cette nouvelle

technique furent construites à la fin du 19e siècle. Les meuniers avaient et ont toujours un intérêt aigu pour les nouvelles techniques. C'est ainsi que des entreprises de l'industrie textile et métallurgique ou de la production alimentaire (chocolat) ont vu le jour à l'emplacement de ces moulins. Certaines de ces installations ont survécu jusqu'à aujourd'hui et vous les verrez en fonctionnement lors de la Journée des Moulins. Beaucoup de ces installations ont été rénovées ces dernières années et de nouvelles roues à eau continuent d'entraîner de nouvelles microturbines.

Un grand nombre d'entre elles sont en grand danger en raison des règles actuelles de protection des eaux ou de la perte de droits historiques pour l'utilisation de l'eau. Souvent, les petites installations sont injustement la cible de mesures de compensation excessives. Cette problématique est peu connue du grand public. Pour remédier à cette situation et garantir les zones de haute valeur écologique avec les ruisseaux et les étangs qui se sont formés ainsi que leur préservation, il est indispensable de pouvoir résoudre cette problématique. Sans oublier que ces installations tiennent compte depuis longtemps du thème actuel de la sécurité d'approvisionnement en énergie produite localement.

Des efforts urgents sont nécessaires au niveau du législatif. C'est pourquoi nous soutenons l'initiative «Chaque kWh suisse + renouvelable compte!». Le message clé est de créer un équilibre entre les intérêts liés à la sécurité d'approvisionnement et la régulation et les contraintes en matière d'écologie de l'eau. À



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

cela s'ajoutent, pour nos moulins historiques, leur importance culturelle et historique ainsi que leur longue histoire. Car en effet, «l'électricité, c'est aussi notre affaire». Si vous souhaitez contribuer à ce que les installations sur les ruisseaux suisses restent en service pour les générations futures, apposez votre signature sur la carte située au milieu de notre magazine et soutenez l'initiative.

Nous remercions tous les visiteurs, toutes les installations et leurs bénévoles, les sponsors, les annonceurs et les fournisseurs. Nous vous souhaitons des rencontres intéressantes et un bel événement.

Meilleurs salutations,

Noè Zardi
Co-Président de l'Association Suisse des
Amis de Moulins VSM/ASAM

Christoph Hagmann
Co-Président de l'Association Suisse des
Amis de Moulins VSM/ASAM

Les installations en rapport avec le thème principale «L'électricité, c'est aussi notre affaire» sont marquées du symbole:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC



Consultez la nouvelle carte numérique sur la page d'accueil
www.amidesmoulins.ch pour planifier votre visite sur les
appareils mobiles. Merci.



Anche noi produciamo energia elettrica

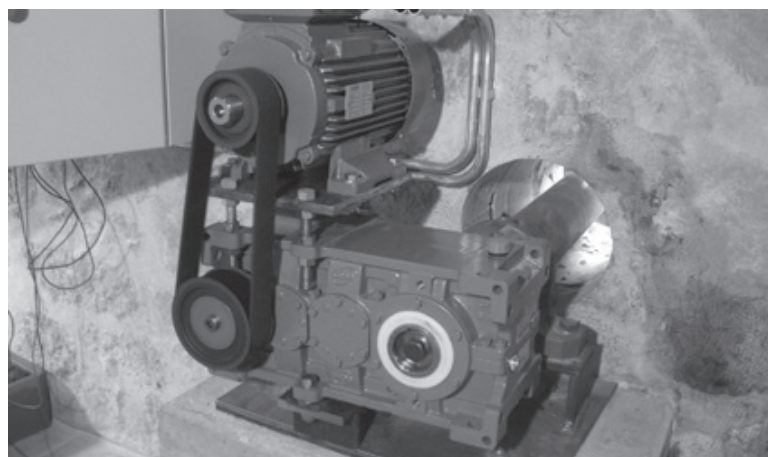
Per dare avvio alla nuova stagione dei mulini, i siti storici di ogni parte del Paese aprono i battenti per la 23^a Giornata Svizzera dei Mulini. L'energia sotto forma di elettricità è più importante che mai. Sappiamo tutti cosa significa quando l'energia diventa più cara e ogni watt conta. L'attuale situazione di volatilità del mondo, diventa permanente. Quest'inverno abbiamo tutti cercato di utilizzare con parsimonia la preziosa energia. In questi impianti, le ruote idrauliche azionano varie forme di mulini per svolgere funzioni come segare, macinare, frantumare, pestare o e anche per azionare generatori. Questi convertono l'energia idraulica dell'acqua in preziosa energia elettrica. In alcuni impianti, cari visitatori, potrete scoprire questa tecnologia e le origini della prima elettrificazione in Svizzera. Questo processo è iniziato su piccola scala, spesso nei mulini, portando all'industrializzazione. I mulini sono stati i primi impianti a rifornire localmente di elettricità le aziende vicine sotto forma di «isole» (impianti non collegati a rete).

Questo modo di usare l'energia è «en vogue». Oggi ogni casa è dotata di un pannello solare. I mulini storici sono un esempio prezioso di come si possa utilizzare la produzione di energia in modo sostenibile. Oggi è ancora possibile trovare i primi accumulatori dell'epoca della rivoluzione industriale nell'Europa centrale. Visitate i mini e i piccoli impianti durante la Giornata dei Mulini. I primi impianti con la nuova tecnologia furono costruiti alla fine del XIX secolo. I mugnai erano e sono tuttora aperti verso nuove tecniche. In questi mulini si sono quindi sviluppate aziende dell'industria tessile e metallurgica o della produzione alimentare

(cioccolato). Alcuni di questi impianti sono sopravvissuti fino ad oggi e potrete vederli in funzione nella Giornata dei Mulini. Molti impianti sono stati rinnovati negli ultimi anni e nuove ruote idrauliche alimentano ancora nuove microturbine.

Molti di questi impianti sono in grave pericolo a causa delle attuali norme di protezione dell'acqua o della perdita degli antichi diritti di utilizzo dell'acqua. Spesso i piccoli impianti diventano ingiustamente oggetto di esagerate misure antisovvenzioni. La gente sa poco di questo problema. Per contrastare questo scenario deplorabile e per mettere in sicurezza queste aree di valore ecologico con i corsi d'acqua e gli stagni che sono stati creati, garantendone la loro conservazione, è necessario risolvere queste tensioni. Inoltre, l'attuale tematica della sicurezza dell'approvvigionamento di energia domestica generata localmente è una questione con cui questi impianti fanno i conti già da tempo.

È necessario impegnarsi a livello legislativo. Per questo motivo sosteniamo l'iniziativa «Ogni kilowattora domestico e rinnovabile conta!».



*Getriebe und Generator Anlage Buus, wasser-
radbau GmbH*

23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

Il messaggio principale è quello di creare un equilibrio tra gli interessi della sicurezza dell'approvvigionamento e la regolamentazione e i requisiti per l'ecologia delle acque. Inoltre, i nostri mulini rivestono un'importanza culturale e storica e vantano una lunga storia alle spalle. E sì, «anche noi possiamo produrre energia elettrica». Se volete contribuire a mantenere in funzione gli impianti dei torrenti svizzeri

per le generazioni future, mettete la vostra firma sulla scheda al centro dell'opuscolo e sostenete l'iniziativa.

Desideriamo ringraziare tutti i visitatori, tutte le strutture e i loro collaboratori, gli sponsor, gli inserzionisti e i fornitori. Vi auguriamo buon divertimento con questa iniziativa e di fare incontri interessanti.

Cordialmente,



Noè Zardi
Co-Presidente dell'Associazione Svizzera
degli Amici di Mulini VSM/ASAM



Christoph Hagmann
Co-Presidente dell'Associazione Svizzera
degli Amici di Mulini VSM/ASAM

Gli impianti dedicati al tema principale «Anche noi produciamo energia elettrica» sono contrassegnati dal simbolo:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC



Vi segnaliamo la nuova mappa digitale presente sull'homepage
www.amicidimulini.ch per la pianificazione di un tour su
dispositivi mobili. Grazie.



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

Strom können wir auch - Initiative und Motion

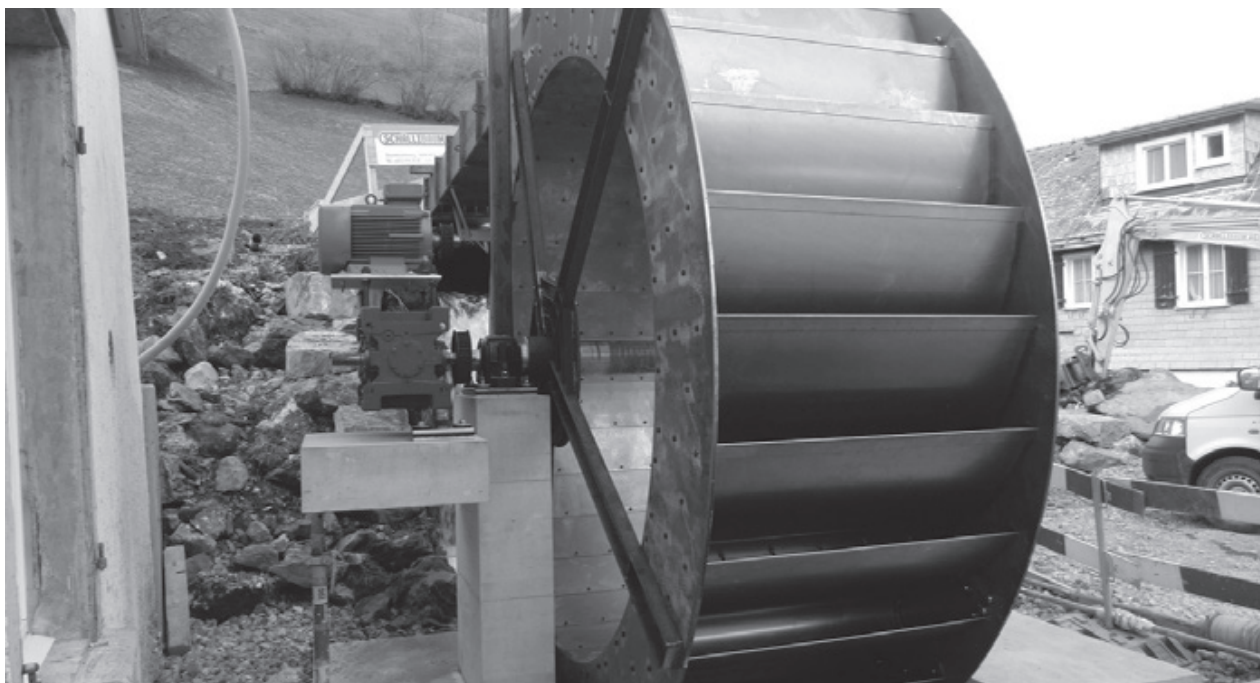
«Jede erneuerbare und einheimische Kilowattstunde zählt»



Die Gewässer der Schweiz sind unter Druck. Und die Regulationsdichte ist gross. So werden auch unsere Anlagen oft mit der Erneuerung der Rechte an den Mühlenbächen konfrontiert. Von ursprünglich 7000 Anlagen sind in der Schweiz einige Hundertschaften übriggeblieben. Oft sind an diesen Mühlenstandorten ökologische und biodiverse Gewässer über die Jahrhunderte entstanden. Das Spannungsfeld an der Nutzung der Schweizer Gewässer ist aber gross. So sind mit vielen Eingriffen und Korrekturen die Gewässer der Schweiz reguliert worden und die fortschreitenden Versiegelungen der Flächen in Bauzäunen aber auch in der Landwirtschaft geben diesen zu wenig Platz. In den Alpen werden oft Gewässer seit Jahrzehnten komplett trockengelegt. So ist es verständlich, dass der Widerstand von Organisationen, die sich für mehr Natur oder der kompletten Fischgängigkeit einsetzen,

um wieder ein Gleichgewicht zu erzielen, ein legitimes Interesse ist. In diesem Spannungsfeld sind nun unsere verbliebenen historischen Anlagen. Sie erhalten oft keine Konzession und nur eingeschränkte Nutzungsverträge für einige Tage Wassernutzung des Wasserrads oder der historischen Turbine im Jahr. Selbst denkmalgeschützte Anlagen profitieren oft nicht von möglichen Ausnahmen im Gesetz, die es gibt oder diese müssen vor Gereichten erstritten werden.

Dies war Anlass mit der Partnerin «Swiss Small Hydro» - der Vereinigung für Kleinkraftwerke der Schweiz - eine Initiative auszuarbeiten und zu starten. Als Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde VSM/ASAM kämpfen wir, um wieder gleich lange Spiesse zu erhalten. Damit das Spannungsfeld der Regulation der Anlagen aus Gründen von Natur- und Umweltschutz,



Klangschmiede Alt St Johan, wasserradbau GmbH

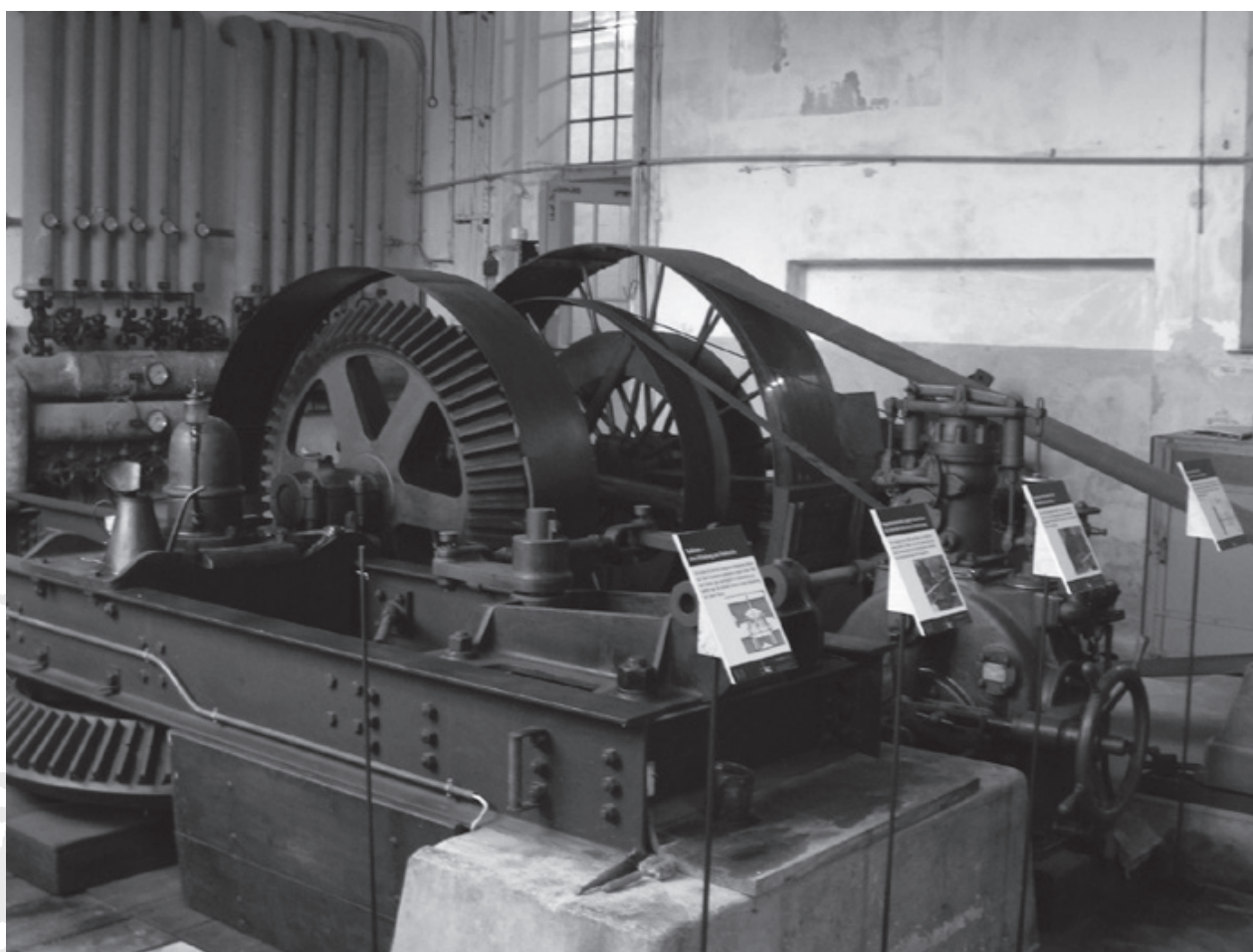
23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

gegenüber einer neuen Versorgungssicherheit mit dezentraler produzierter Energie und den Bedürfnissen der Gesellschaft unter einen Hut gebracht werden können. Wir sind hier in Mitteleuropa mit einer langen Kulturgeschichte der Nutzung der Fliessgewässer und heute sind vielfältige Interessen zu berücksichtigen. Es ist auch zu berücksichtigen, dass die historischen Anlagen seit jeher im Einklang mit der lokalen Umwelt und den Gewässern gestanden haben und bei der Nutzung der Gewässer nicht überborden.

Die Initiative will einheimische erneuerbare Energien in der Schweiz erhalten und fördern. Es ist bedauerlich, dass der Ausbau der Energieproduktion wie auch die Umsetzung von

Energieeffizienz-Massnahmen viel zu langsam voran geht und oft blockiert und verhindert werden. Die Initiative will diese rechtlichen Hürden straffen und ist für eine Interessenabwägung in diesem Spannungsfeld. Sie ersucht die Legislative das nationale Interessen an der Nutzung erneuerbarer Energien und die Massnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz in die Verfassung zu schreiben. Damit haben die Gerichte bei einer späteren Urteilsfindung in diesem Bereich auch diese Interessen abzuwägen, was heute nicht der Fall ist.

Damit wird der Ausstieg aus den fossilen Energieträgern und die Reduktion von Treibhausgasemissionen gefördert. Die historischen Mühlen profitieren, dass die Nutzung der



Kraftzentrale Seidenweberei Schönenberg Transmission auf die Königswelle, Anlage Nr. 53



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023



*Leitapparat Francisturbine Mikrokraftwerk
Obermüli Andelfingen, Anlage Nr. 57*

Mühlenbäche für die Anlagen für zukünftige Generationen ermöglicht wird. Und wir hoffen natürlich auch, dass neue Wasserräder gebaut werden können. Die Formulierung eines Gesetzestextes für die Verfassung war eine komplexe Sache. Sie finden den Wortlaut der Initiative auf der Unterschriftenkarte in der Heftmitte. Damit unterstützen wir national die

Interessen und die Stossrichtung der Initiative. Darüber hinaus sind wir in Vorbereitung einer Motion auf eidgenössischer Ebene. Hier möchten wir die Lage der historischen Anlage in diesem Spannungsfeld und die möglichen gesetzlichen Anpassungen im Gewässerschutzgesetz für Ausnahmen der historischen Anlagen prüfen lassen und den Wortlaut im Gesetz anpassen.

Nachfolgend finden Sie die Argumente der Initiative und in der Heftmitte eine Unterschriftenkarte für die Initiative. Wenn Sie von der Sache überzeugt sind, dann würde es uns freuen, wenn Sie die Initiative mit Ihrer Unterschrift unterstützen und weitere Personen in ihrem Umfeld dazu ermutigen, sich an der Initiative zu beteiligen. Gemeinsam können wir viel bewegen und eine positive Veränderung in unserer Gesellschaft herbeiführen und die historischen Anlagen und die Mühlenbäche retten.

Für den Vorstand und AG ehehafte Rechte

Christoph Hagmann
Co-Präsident VSM/ASAM
Komiteemitglied Initiative

Marc Nyffenegger
Vorstand VSM/ASAM

www.jede-kwh-zaehlt.ch
#jedekwhzählt

JETZT INITIATIVE UNTERSCHREIBEN!
SIEHE UNTERSCHRIFTENBOGEN IN DER HEFTMITTE

UNTERSTÜTZEN SIE UNS.



Worum geht es?

Warum die Volksinitiative «Jede einheimische + erneuerbare kWh zählt!»?

Ein Hauptgrund für die langen Bewilligungsverfahren ist der komplizierte administrative Weg vom Projekt bis zur Realisierung.

Die Gerichte müssen im Falle von Einsprachen bei ihrer Urteilsfindung verschiedene Interessen abwägen, die teils im Gesetz und teils in der Verfassung festgehalten sind. Dabei werden nationale Interessen, die in der Verfassung verankert sind, tendenziell höher gewichtet als solche, die im Gesetz definiert sind.

Das nationale Interesse an der Nutzung erneuerbarer Energien und an Massnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz soll deshalb in der Verfassung festgeschrieben werden. Damit wird Gleichberechtigung zwischen den Naturschutzanliegen und der Nutzung der erneuerbaren Energien geschaffen.

Jetzt Druck erhöhen, um rechtzeitig Wirkung zu erzielen

Die Initiative sieht vor, dass der Bundesrat einen Grenzwert für den Import von Winterstrom definiert. Solange dieser Grenzwert nicht eingehalten wird, erhält das nationale Nutzungsinteresse einen vorrangigen Status gegenüber anderen nationalen Interessen. Sobald im Inland genügend erneuerbarer Strom im Winterhalbjahr produziert wird, erlischt diese Priorität.

Realistischerweise wird die Volksinitiative nicht vor 2030 umgesetzt werden. Dennoch entfaltet jede Unterschrift schon heute Wirkung, indem sie Druck auf Politik, Gesellschaft und Wirtschaft ausübt. Nur so kann der Grenzwert bis 2030 eingehalten werden und die Erreichung der Klimaziele 2050 bleibt realistisch.

Ein zukunftsgerichtetes «Ja» ohne «aber»

Damit wir den Ausstieg aus fossilen Energieträgern und die Reduktion von Treibhausgasemissionen rechtzeitig schaffen, braucht es JETZT ein in der Bundesverfassung verankertes «Ja» zur Nutzung erneuerbarer Energien und zur Energieeffizienz. Alle politischen Ebenen – Bund, Kantone und Gemeinden – stehen gleichermassen in der Pflicht, entsprechende Prioritäten zu setzen.



Argumente

1

Vorwärts machen beim Ausbau erneuerbarer Energien

Der Ersatz von Öl, Gas und Atomkraft erfordert in Zukunft deutlich mehr Strom. Doch insbesondere bei der Nutzung erneuerbarer Energien kommt die Schweiz nur schleppend voran. Die Bewilligungsverfahren sind enorm aufwändig und langwierig – mit unterschiedlichen Zuständigkeiten (Bund, Kantone, Gemeinden, Kooperationen und weitere).

Das vorrangige nationale Interesse für die Nutzung erneuerbarer Energien ist dabei ein sehr wirkungsvoller Hebel. Es kann dann aktiviert werden, wenn sich abzeichnet, dass die Ziele beim Klimaschutz und bei der Reduktion der Auslandsabhängigkeit nicht erreicht werden können.

2

Eine unabhängige Schweiz nutzt einheimische, erneuerbare Energien

Die derzeitige Energiekrise zeigt: Eine zu grosse Abhängigkeit von Energieimporten führt zu einer Beeinträchtigung der Versorgungssicherheit und schadet damit unserer Wirtschaft und Gesellschaft.

Die Nutzung einheimischer Energien stärkt nicht nur die Unabhängigkeit der Schweiz, sie verhindert auch den Abfluss von Investitionen ins Ausland und stärkt die einheimische Wirtschaft.

Neue Projekte erhöhen das Wissen und die Kompetenz der Schweizer Forschung und Industrie und stärken ihre Konkurrenzfähigkeit.

3

Regionale, sichere und wirtschaftliche Stromversorgung – auch im Winter!

Lokale und regionale Ansätze in der Energieversorgung erhöhen die Versorgungssicherheit und entlasten die Netzinfrastuktur. Die Kosten für den Ausbau des Stromnetzes, die letztendlich jede Konsumentin und jeder Konsument zahlt, werden reduziert.

Erneuerbare Energien sind wirtschaftlich und konkurrenzfähig und bewirken eine hohe Wertschöpfung innerhalb der Schweiz.

Die Nutzung unterschiedlicher Technologien mindert die Anfälligkeit gegenüber extremen Wettersituationen.



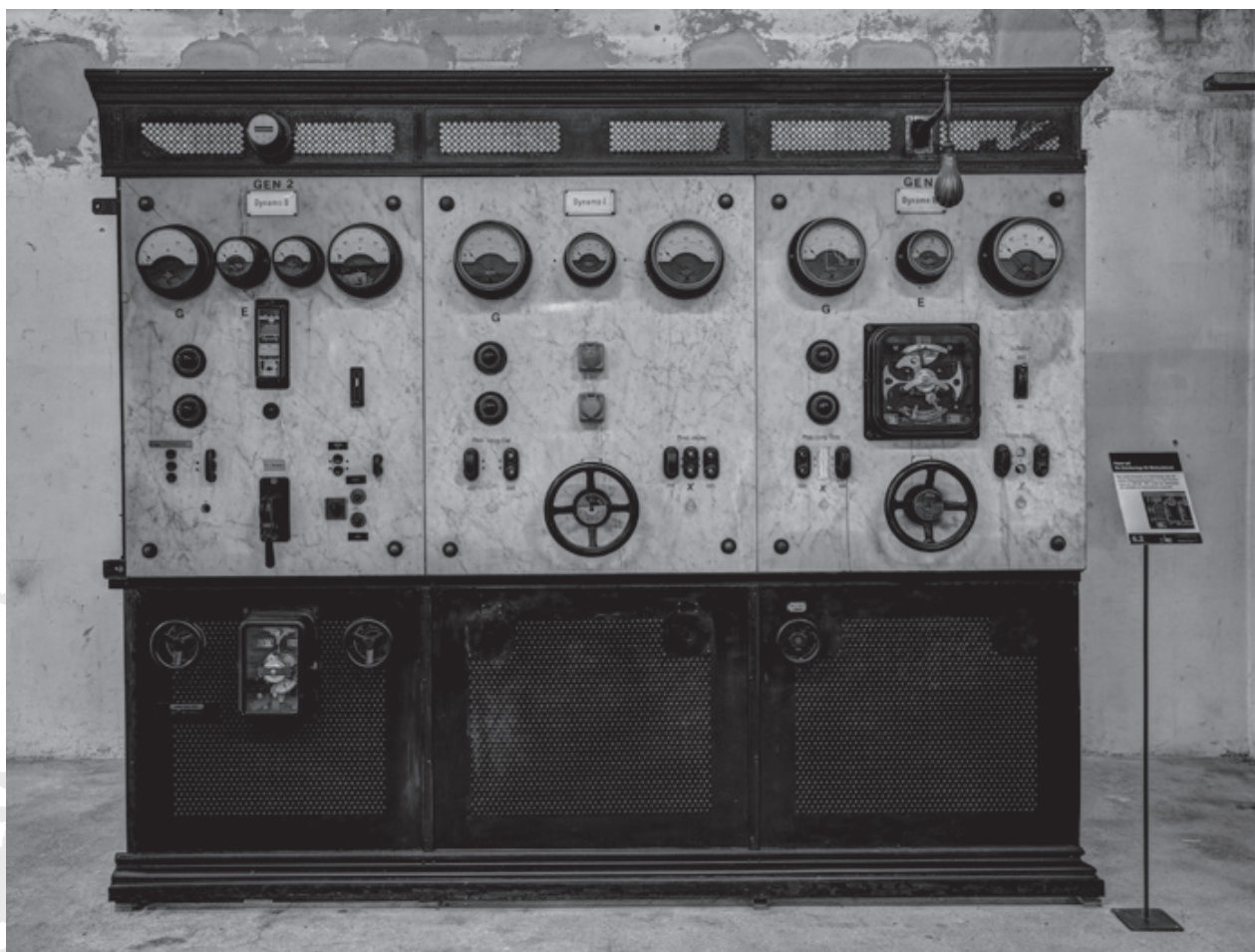
23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

Nous aussi, nous pouvons produire de l'électricité - Initiative et motion «Chaque kilowattheure local et renouvelable compte»



Les eaux suisses sont sous pression. Et les réglementations très nombreuses. Nos installations sont donc souvent confrontées au renouvellement des droits d'eau attachés aux moulins. Sur les 7 000 installations qui existaient autrefois en Suisse, il en subsiste quelques centaines. Souvent, des eaux écologiques et riches en biodiversité se sont constituées pendant des siècles au niveau de ces moulins. Cependant, il existe de nombreuses tensions concernant l'utilisation des eaux suisses. Les eaux suisses ont fait l'objet d'une réglementation qui est le résultat de nombreuses interventions et révisions, et l'imperméabilisation grandissante des surfaces

dans les zones de construction mais également dans l'agriculture leur laissent trop peu de place. Dans les Alpes, les eaux sont souvent entièrement asséchées depuis des décennies. Il est donc compréhensible que les organisations aient un intérêt légitime à s'engager en faveur de la nature ou de la libre circulation des poissons afin de retrouver un équilibre. Les installations historiques qui subsistent se trouvent désormais au cœur de ces tensions. On ne leur octroie souvent plus de concessions et seulement des contrats d'exploitation limités qui leur permettent de faire fonctionner leur roue hydraulique ou leur turbine historique quelques jours par an.



Kraftzentrale Seidenweberei Schönenberg, Schalttableau, Anlage Nr. 53



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023



*Klangschmiede Alt St Johan,
wasserradbau GmbH*

Même les installations classées ne bénéficient souvent pas des exceptions prévues par la loi, ou des dérogations doivent être obtenues devant les tribunaux.

C'est pour cette raison que nous avons mis sur pied et lancé une initiative avec notre partenaire «Swiss Small Hydro», l'association suisse pour la petite hydraulique. En tant qu'Association Suisse des Amis des Moulins ASAM/VSM, nous luttons pour pouvoir à nouveau disposer des mêmes armes. Nous souhaitons concilier la réglementation des installations pour des raisons écologiques, qui est source de tension, avec une nouvelle sécurité des approvisionnements grâce à une énergie produite de manière décentralisée et les besoins de la société. Ici, en Europe centrale, nous avons une longue tradition de l'utilisation des cours d'eau et il s'agit aujourd'hui de tenir compte d'intérêts divers. Il convient également de prendre en considération que les installations historiques ont toujours fonctionné en harmonie avec leur environnement immédiat et les eaux environnantes et qu'elles n'ont pas surexploité l'eau.

Cette initiative vise à préserver et à promouvoir des énergies locales et renouvelables en Suisse. Il est regrettable que le développement de la production d'énergie et la mise en œuvre de mesures d'efficacité énergétique évoluent beaucoup trop lentement et soient souvent bloqués et entravés. Cette initiative a pour objectif de resserrer les mailles du filet juridique et promeut une mise en balance des intérêts concernant ce sujet de tension. Elle demande au pouvoir législatif d'inscrire dans la constitution l'intérêt national à exploiter des énergies renouvelables ainsi que les mesures visant à améliorer l'efficacité énergétique. Les tribunaux devront ainsi mettre également en balance ces intérêts dans leur jurisprudence ultérieure, ce qui n'est pas le cas aujourd'hui.

Cela favorisera la sortie des énergies fossiles et la réduction des gaz à effet de serre. Les moulins historiques bénéficient du fait que l'utilisation de l'eau des moulins pour les installations soit rendue possible pour les générations futures. Et nous souhaitons bien sûr aussi la construction de nouvelles roues hydrauliques. Formuler un texte de loi pour la constitution a été complexe. Vous pouvez consulter le texte de l'initiative sur la carte de signature au milieu du cahier. Cela nous permet de soutenir au niveau national les intérêts et l'orientation générale de notre initiative.

Par ailleurs, nous sommes en train de préparer une motion au niveau de la Confédération. Dans cette démarche, nous souhaitons faire examiner la situation des installations historiques dans ce contexte tendu ainsi que les éventuelles adaptations de la loi sur la protection des eaux pour prévoir des exceptions pour



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023



Neues Wasserrad am Hagtobelbach in Wattwil, Anlage Nr. 52

les installations historiques et ainsi adapter le libellé de la loi.

Vous trouverez ci-après les arguments de l'initiative et au milieu du cahier une carte de signature pour cette initiative. Si vous êtes convaincu(e) de la cause que nous défendons, nous vous saurions gré de soutenir notre

initiative par votre signature et d'encourager d'autres personnes de votre entourage à participer à cette initiative. Ensemble, nous pouvons faire bouger les lignes, apporter un changement positif à la société et sauvegarder les installations historiques et les ruisseaux des moulins.

Pour le comité et le groupe de travail sur les droits d'eau immémoriaux

Christoph Hagmann
co-président VSM/ASAM
Initiative des membres du comité

Marc Nyffenegger
comité VSM/ASAM

www.chaque-kwh-compte.ch
[#chaquekwhcompte](https://twitter.com/chaquekwhcompte)

L'INITIATIVE SIGNEZ DÈS MAINTENANT!
VOYEZ FEUILLE DE SIGNATURES AU MILIEU DE LA BROCHURE

SOUTENEZ-NOUS



De quoi s'agit-il ?

Pourquoi cette initiative ?

L'une des principales raisons de la longueur des procédures d'autorisation est le long parcours administratif des projets jusqu'à leur réalisation.

En cas d'opposition, les tribunaux doivent, pour rendre leur jugement, mettre en balance différents intérêts (nationaux), dont certains sont inscrits dans la loi et d'autres dans la Constitution. Les intérêts nationaux inscrits dans la Constitution auront tendance à être pondérés plus fortement que ceux définis dans la loi.

L'intérêt national à l'utilisation des énergies renouvelables et aux mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique doit donc être inscrit dans la Constitution. Cela permet de mettre sur un pied d'égalité les préoccupations de protection de l'environnement et l'exploitation du potentiel des énergies renouvelables.

Augmenter la pression maintenant – pour avoir un impact à temps

L'initiative prévoit que le Conseil fédéral définisse une valeur limite pour l'importation d'électricité hivernale. Tant que cette valeur limite ne peut pas être respectée, l'intérêt d'utilisation national obtient un statut prioritaire par rapport aux autres intérêts nationaux. Dès qu'il sera possible de produire suffisamment d'électricité renouvelable en Suisse pendant le semestre d'hiver, cette priorité disparaîtra.

L'initiative populaire ne sera probablement pas mise en œuvre avant 2030. Mais chaque signature déploie dès aujourd'hui ses effets en exerçant une pression sur la politique, la société et l'économie, de manière à respecter, d'ici 2030, la valeur limite sur les importations en électricité hivernale et à maintenir réaliste l'atteinte des objectifs climatiques 2050.

Un «oui» tourné vers l'avenir, sans «mais»

Pour que nous puissions sortir à temps des énergies fossiles et réduire les émissions de gaz à effet de serre, il est nécessaire d'inscrire MAINTENANT dans la Constitution fédérale un «oui» à l'utilisation des énergies renouvelables et à l'efficacité énergétique. Car tous les niveaux politiques – la Confédération, les cantons et les communes – ont ainsi le même devoir de fixer les priorités correspondantes.

Arguments

1

Avancer dans le développement des énergies renouvelables

Le remplacement du pétrole, du gaz et du nucléaire nécessitera à l'avenir nettement plus d'électricité. Or, la Suisse ne progresse que lentement, notamment en ce qui concerne l'utilisation des énergies renouvelables. Les procédures d'autorisation sont extrêmement longues et complexes – avec des compétences différentes (Confédération, cantons, communes, etc.).

L'intérêt national prioritaire pour l'utilisation des énergies renouvelables est un levier très efficace à cet égard. Il peut être activé lorsqu'il apparaît que les objectifs en matière de protection du climat et de réduction de la dépendance vis-à-vis de l'étranger ne pourront pas être atteints.

2

Une Suisse indépendante utilise des énergies indigènes et renouvelables

La crise énergétique actuelle le montre : une trop grande dépendance vis-à-vis des importations d'énergie nuit à la sécurité de l'approvisionnement, et donc à notre économie et à notre société.

L'utilisation d'énergies indigènes ne renforce pas seulement l'indépendance de la Suisse, elle empêche également la fuite des investissements à l'étranger et renforce l'économie locale.

De nouveaux projets améliorent les connaissances et les compétences de la recherche et de l'industrie en Suisse et renforcent leur compétitivité.

3

Un approvisionnement en électricité régional, sûr et économique – en hiver également !

Un approvisionnement énergétique local et régional augmente la sécurité d'approvisionnement et soulage l'infrastructure du réseau.

Les coûts de l'extension du réseau électrique (que chaque consommateur paie en fin de compte) sont réduits.

Rentables et compétitives, les énergies renouvelables génèrent une forte valeur ajoutée en Suisse.

L'utilisation de différentes technologies réduit la vulnérabilité aux situations météorologiques extrêmes.



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

Anche noi produciamo energia elettrica - Iniziativa e mozione «Ogni chilowattora indigeno e rinnovabile conta»



I corsi d'acqua in Svizzera sono a rischio. E le normative in materia sono sempre di più. Anche i nostri impianti dunque spesso devono rinnovare le licenze all'utilizzo dei torrenti dei mulini. Dei 7000 impianti presenti un tempo, oggi in Svizzera ne sono rimasti soltanto un centinaio. In molti casi nei luoghi in cui sorgono i mulini nei secoli i corsi d'acqua si sono trasformati in ambienti ecologici e con una ricca biodiversità. Lo sfruttamento dei corsi d'acqua in Svizzera, però, è al centro di forti contese. Vari interventi e correzioni hanno portato alla regolamentazione dei corsi d'acqua presenti sul territorio federale e la progressiva impermeabilizzazione delle superfici nelle zone edificate, ma anche nelle campagne, sta lasciando loro poco spazio. Sulle Alpi da decenni molti corsi d'acqua sono stati completamente prosciugati. È comprensibile quindi che le organizzazioni che si battono per la tutela della natura o per la completa migrazione dei pesci si oppongano a questa situazione al fine di ristabilire un equilibrio. Questa situazione, però, fa sì che i nostri impianti storici rimasti in vita si trovino tra due fuochi. Spesso non ricevono le concessioni o i contratti di utilizzo siglati consentono lo sfruttamento dell'acqua della ruota idraulica o della turbina storica solo in alcuni giorni dell'anno. Neppure agli impianti posti sotto la tutela dei beni culturali sono concesse deroghe, anche se esistenti, oppure sono costretti a far valere le loro ragioni di fronte ai tribunali per ottenerle.

Alla luce di questo insieme a «Swiss Small Hydro», l'associazione delle piccole centrali idroelettriche in Svizzera, abbiamo deciso

di elaborare e avviare un'iniziativa. Come Associazione Svizzera degli Amici dei Mulini VSM/ASAM lottiamo perché tornino a essere riconosciute a tutti pari opportunità. Il nostro obiettivo è conciliare la necessità di regolamentazione degli impianti per ragioni di tutela della natura e dell'ambiente, con il raggiungimento di una nuova sicurezza dell'approvvigionamento attraverso soluzioni decentralizzate per la produzione di energia e con i bisogni della società. L'Europa centrale vanta una lunga tradizione per quanto riguarda lo sfruttamento dei corsi d'acqua e oggi gli interessi di cui tenere conto sono molteplici. Inoltre bisogna ricordare anche che gli impianti storici sono sempre stati gestiti in armonia con l'ambiente e le acque del territorio e i corsi d'acqua non sono mai stati sfruttati eccessivamente.

L'iniziativa è volta a preservare e promuovere le fonti di energia rinnovabili locali della Svizzera. È un peccato che lo sviluppo della produzione energetica così come l'attuazione delle misure per l'efficienza energetica stiano procedendo troppo lentamente e siano spesso bloccati e osteggiati. L'iniziativa intende ridurre l'impatto di questi ostacoli giuridici e prendere in considerazione gli interessi di tutti i soggetti coinvolti. I promotori invitano il legislatore a sancire per legge l'interesse nazionale allo sfruttamento delle energie rinnovabili e le misure per il miglioramento dell'efficienza energetica. In questo modo, se in futuro i tribunali fossero chiamati a pronunciarsi in materia, dovrebbero tenere conto anche di questi interessi, contrariamente a quanto accade oggi.

23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

La svolta auspicata promuoverebbe anche l'abbandono dei vettori energetici fossili e la riduzione delle emissioni di gas serra. Inoltre andrebbe anche a vantaggio dei mulini storici, che in questo modo avrebbero la certezza che i loro torrenti possano essere utilizzati anche per gli impianti per le generazioni future. Infine, ovviamente, auspichiamo che possano essere costruite anche nuove ruote idrauliche. La stesura di un testo di legge da inserire nella Costituzione è un lavoro complesso. Il testo dell'iniziativa è riportato sul cartoncino per la firma al centro dell'opuscolo. Il nostro scopo è sostenere a livello nazionale gli interessi e la direzione promossa dall'iniziativa.

Nel frattempo stiamo anche preparando una mozione a livello federale il cui obiettivo è

verificare la condizione degli impianti storici in questo contesto e le modifiche si potrebbero apportare alla legge sulla protezione delle acque per inserire delle disposizioni in deroga per gli impianti storici e adeguare le formulazioni all'interno del testo di legge.

Di seguito vengono illustrati gli argomenti a favore dell'iniziativa e al centro dell'opuscolo trovate un cartoncino per la firma a favore dell'iniziativa. Se siete convinti della bontà della nostra proposta ci farebbe piacere se voleste sostenerla con la vostra firma e incoraggiare altre persone tra i vostri conoscenti a partecipare all'iniziativa. Insieme possiamo fare molto, cambiare in meglio la nostra società e salvare gli impianti storici e i torrenti dei mulini.

Per i diritti perpetui di presidenza e gruppo di lavoro

Christoph Hagmann

Co-Presidente VSM/ASAM

Membro del comitato dell'iniziativa

Marc Nyffenegger

Presidenza VSM/ASAM

www.ogni-kwh-conta.ch

#ognikwhconta

FIRMA L'INIZIATIVA SUBITO!

VEDI FORMULARIO AL CENTRO DELL'OPUSCOLO

SUPPORTACI.



Di cosa si tratta?

Perché questa iniziativa?

Una delle ragioni principali delle lunghe procedure di approvazione è il lungo percorso burocratico che porta alla realizzazione dei progetti.

Nel caso di obiezioni, i tribunali devono soppesare diversi interessi (nazionali) nel loro giudizio, alcuni dei quali sono definiti dalla legge e altri dalla Costituzione. In questo modo, gli interessi nazionali ancorati nella Costituzione tenderanno ad avere un peso maggiore rispetto a quelli definiti nella legge.

L'interesse nazionale sull'uso delle energie rinnovabili e le misure per migliorare l'efficienza energetica dovrebbe quindi essere sancito dalla Costituzione. In questo modo si eviterebbe disparità tra protezione e utilizzo del potenziale delle energie rinnovabili.

Aumentare la pressione ora – per avere un impatto nel tempo

L'iniziativa prevede che il Consiglio federale definisca un valore limite per l'importazione di elettricità invernale. Finché questo limite non può essere rispettato, l'interesse di utilizzo nazionale viene considerato prioritario rispetto agli altri interessi nazionali. Non appena una quantità sufficiente di elettricità rinnovabile potrà essere prodotta a livello nazionale nel semestre invernale, questa priorità cessa di essere applicata.

Realisticamente, l'iniziativa popolare difficilmente sarà attuata prima del 2030. Ma ogni firma ha già oggi un effetto, esercitando una pressione sulla politica, sulla società e sull'economia. L'obiettivo è che il valore limite sia rispettato entro il 2030 e il raggiungimento degli obiettivi climatici del 2050 rimanga realistico.

Un «sì» lungimirante, senza «ma»

Per garantire l'eliminazione graduale dei combustibili fossili e la riduzione delle emissioni di gas a effetto serra in tempo utile, è necessario che il «Sì» all'uso delle energie rinnovabili e all'efficienza energetica sia inserito nella Costituzione federale ORA. Ciò significa che tutti i livelli politici – cioè il governo federale, i cantoni e i comuni – hanno lo stesso obbligo di stabilire priorità adeguate.

Argomenti

1

Progredire con l'espansione delle energie rinnovabili

La sostituzione delle centrali elettriche a petrolio, a gas e nucleari richiederà in futuro una quantità di elettricità significativamente maggiore. Ma la Svizzera sta facendo solo progressi lenti nell'uso delle energie rinnovabili.

L'interesse nazionale prioritario per l'uso delle energie rinnovabili è una leva molto efficace in questo senso. Può essere attivato quando diventa evidente che gli obiettivi di protezione del clima e di riduzione della dipendenza dall'estero non possono essere raggiunti.

2

Una Svizzera indipendente utilizza energie nazionali e rinnovabili

La crisi energetica dimostra che un'eccessiva dipendenza dalle importazioni di energia compromette la sicurezza dell'approvvigionamento e la qualità della vita. L'utilizzo di energia nazionale non solo rafforza l'indipendenza della Svizzera, ma evita anche il deflusso di investimenti all'estero e rafforza l'economia nazionale.

Le energie rinnovabili sono già oggi le fonti energetiche più economiche. La disponibilità di petrolio e gas, invece, è limitata. Meno ne rimane, più alti diventano i costi.

3

Un approvvigionamento elettrico regionale, sicuro ed economico – anche in inverno!

Un approvvigionamento elettrico locale e regionale ne aumenta la sicurezza e allieva l'infrastruttura della rete elettrica. I costi dell'estensione della rete elettrica, pagati in fin dei conti da ogni singolo consumatore, saranno ridotti.

Le energie rinnovabili sono economiche e competitive e generano un grande valore aggiunto in Svizzera.

L'utilizzazione di tecnologie differenti riduce la vulnerabilità ad eventi meteorologici estremi.



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

Die gemeinsamen Wurzeln der Kleinwasserkraft und der Wassermühlen

Der Bericht wurde verfasst von Samuel Vögtli, Hedi Feibel und Martin Bölli

Blicken wir zurück in die Geschichte so wird klar: die industrialisierte Gesellschaft der Schweiz, wie sie uns aus heutiger Sicht «normal» erscheint, konnte sich nur durch die massiven Veränderungen im Energiesektor entwickeln. Dabei spielten Wasserräder und später moderne Turbinen eine sehr grosse Rolle.

Wassermühlen als Basis für die dezentrale Industrialisierung in der Schweiz

Bis zum Beginn des 19. Jahrhunderts wurden ausschliesslich lokal verfügbar, erneuerbare Energien (vorwiegend Holz, menschliche und tierische Energie, Wasser, Wind) genutzt. Der Einsatz einheimischer Kohle als einzigem fossilem Energieträger blieb begrenzt, da ihr Transport teuer war. Damals machten Wasserräder zwar nur 1% der Gesamtenergiebilanz der Agrargesellschaft aus, sie waren aber von grosser Bedeutung, da ihre Energie dauerhaft verfügbar war. Mit ihr wurden Mehl-, Öl-, Säge- und Hammermühlen, Schmieden, Tuchfabriken betrieben und die Energie zur Herstellung und Verarbeitung von Töpferwaren, Milch, Schokolade, Tabak, Metall, Seife, Schiesspulver, Düngemittel und vielem mehr genutzt.

Viele kleine und mittlere Familienbetriebe, welche die Wasserenergie nutzten, bildeten somit die Grundlage für die Industrialisierung in der Schweiz. Da Wasserkraft die Voraussetzung für Fertigungsprozesse war, entstanden Fabriken verteilt in den ländlichen Gebieten. Solche Entwicklungen erklären den organischen Wachstumsprozess mit einer Zunahme an



Abb. 1: Gemälde einer Mühle in Montreux

kleinen und mittelgrossen Städten. Die ländliche Fabrikarbeit, Heimarbeit und (Teilzeit-) Landwirtschaft und die eingeschränkte Mobilität begrenzten die Landflucht. Oft wurden die erzielten Kapitalüberschüsse zur Gründung neuer Fabriken genutzt. Somit waren um 1800 in den Alpen nur noch etwa 75% der Bevölkerung in der Land- und Forstwirtschaft tätig, in den Talregionen sogar nur noch ca. 50%.

Da die meisten Verarbeitungsprozesse - wie oben erwähnt - an lokal verfügbare Wasserkraft gebunden waren, war auch der Entwicklungsprozess sehr dezentralisiert. Dies führte zu einer dichten Transportinfrastruktur – in den Alpen gab es um 1800 ca. 300 Transitrouten, jede mit beschränkter Kapazität. So war die dezentrale verfügbare Wasserkraft ein Hauptgrund für die ebenso dezentralen Versorgungs- und Lebensseinheiten.

23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

Die bahnbrechenden Veränderungen des 19. Jahrhunderts

Im Verlauf des 19. Jahrhunderts fanden radikale Veränderungen statt, welche von einem Niedergang des ländlichen Handwerks, Handels und Gewerbes, der Abwertung der Landwirtschaft und gleichzeitiger massiver Industrialisierung geprägt waren. Diese Industrialisierung basierte insbesondere auf

1. den existierenden vor-industriellen Strukturen, die genutzt werden konnten, z.B. durch **Ausbau und Modernisierung der Wasserkraftanlagen (ursprünglich Mühlen)** durch effiziente Turbinen seit 1850
2. der Entwicklung des **Eisenbahnnetzes** (1830-1900)
3. dem Beginn der **Kohleimporte**.

Eisenbahnen ermöglichten den Transport von Kohle, doch insgesamt blieb die Kohlenutzung anfangs auf Industrie, Gaswerke und Eisenbahnen beschränkt. Trotz des anbrechenden Zeitalters fossiler Energie, blieb die **dezentrale Wasserkraftnutzung** weiterhin die tragende Säule der Energieversorgung und Standortfaktor für die Industrialisierung. Lediglich dort wo das Wasserkraftpotenzial bereits voll ausgenutzt war, wurde Kohle (Dampfkraft) als zweite Energiesäule genutzt. Insbesondere in den Zentren der Modernisierung wie Bern, Biel und Burgdorf wurde der Energiebedarf neben Wasserkraft (60%) auch durch Dampfkraft (40%) abgedeckt. Insgesamt blieben aber die Verfügbarkeit von Wasserkraft und die topographische Zugänglichkeit die wichtigsten Standortfaktoren.

In solchen Zentren entwickelte sich auch die Textil- und Uhrenindustrie der Schweiz und

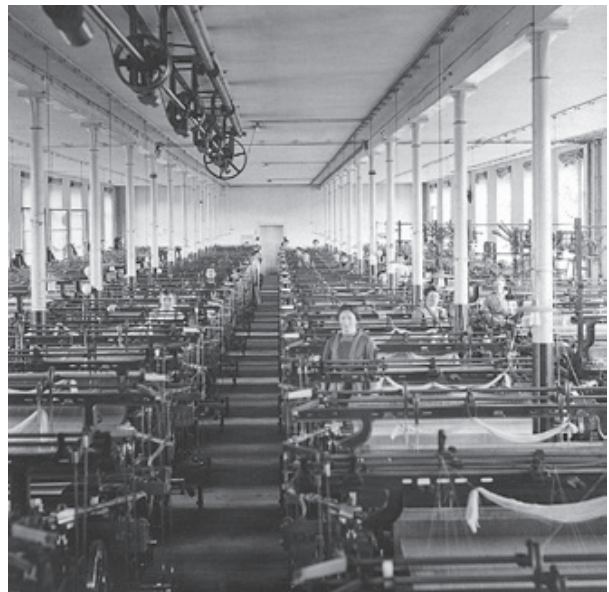


Abb. 2: Oberer Websaal in der Weberei Bleich Otto Johannes Honegger AG Wald /ZH

somit auch die Produktion von Präzisions- und Werkzeugmaschinen, ausserdem die Papier- und Kartonherstellung etc. Diese industrielle Entwicklung übertraf bei weitem die Zahl der ehemaligen vor-industriellen Standorte.

Von der Wasserkraft zum Strom

Obwohl in den frühen 1890er Jahren die vorhandenen Wasserkraft-Ressourcen vielerorts bereits vollends genutzt wurden, schreckten viele Industrien davor zurück, Wasserkraft verstärkt durch Dampfkraft aus Kohle zu ersetzen, vor allem wegen der hohen Transportkosten. Den Ausweg aus dem Energieengpass ebnete der Strom. Viele Fabriken gingen direkt vom **hydraulisch-mechanischen Antrieb** zur elektrischen Energie über. Mit der Erfindung der **Übertragung von Elektrizität** wurde in der Schweiz neu erdacht. „Wenn es wahr wird, dass die enorme Kraft unserer Alpenflüsse durch Turbinen gefesselt wird, dann durch Dynamos in Elektrizität umgewandelt und danach an entfernte Orte übertragen werden kann, um Maschinen in Fabriken anzutreiben, ja



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

sogar Lokomotiven antreiben kann, ... dann wird unser Land mit einem Schlag zu den reichsten in der Welt gehören“ (Zitat vom April 1891). 1879 wurde die erste Wasserturbine zur Stromproduktion installiert und lieferte Strom für die Beleuchtung eines Grandhotels in St. Moritz.

Als die Wasserkraft bereits in Strom umgewandelt werden konnte, war der Transport über lange Strecken aufgrund der Verluste weiterhin schwierig, so dass Industrien zunächst an Flussläufe gebunden blieben. Während dieser Pionierphase der Elektrifizierung wurden einige der kleinen Mühlen, die unrentabel geworden waren, mit Turbinen ausgestattet und in Kleinwasserkraftwerke umgewandelt. So entstanden in der Schweiz, dezentrale Kraftwerke für die **ländliche Stromversorgung** von Haushalten und Gewerbe. Bald wurde der Übertragungsprozess verbessert und um 1900 war es technisch machbar, Haushalte fast aller grösseren Schweizer Städte zu versorgen, indem man sie an ein lokales Kraftwerk anschloss. So wurden 1893 das städtische Kraftwerk Aarau (17 MW), 1896 das Kraftwerk Montbovon (31 MW) und 1898 das Kraftwerk Rheinfelden (100 MW) in Betrieb genommen.

Um die Jahrhundertwende entstanden tausende Arbeitsplätze in wachsenden Unternehmen. Somit erreichte die Schweiz eine starke Position in den Sektoren der **zweiten Industriellen Revolution** (Elektrotechnik, Maschinenbau und der synthetischen Chemie), auch dank der starken lokalen Innovationskraft.

Die Maschinenfabrik Amman zum Beispiel, die 1886 als mechanische Werkstätte für die Mühlen- und Sägekonstruktionen startete, begann 1886 mit der **Fertigung von Turbinen**.

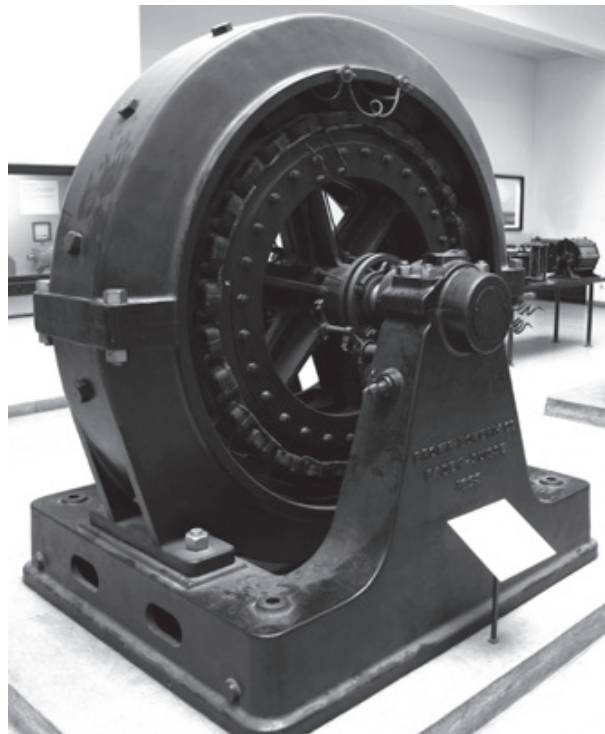


Abb. 3: Zweiphasen-Synchronmotor, Aussenpolmaschine; dieser Motor diente zum Antrieb von Papiermaschinen in der Papierfabrik Cham in der Schweiz; Hersteller BBC, 1893; Leistung 88 kW

Dank des enormen Wasserkraftpotenzials bot die Elektrizitätswirtschaft der Schweiz grosse Chancen. Gezwungen, die Möglichkeiten zur Mechanisierung ohne Dampftrieb insbesondere im Textilsektor auszuloten, fand die Schweiz durch die Wasserkraft Mittel und Wege, um ihr Energiehandikap wettzumachen. Die **«weisse Kohle»** wurde ab dem späten 19. Jahrhundert eine unerschöpfliche Quelle von Innovationen auch in anderen Bereichen, die mit Wasser zu tun hatten: im Wasserbau (Begradigung von Wasserläufen, Wasserversorgungssysteme) und in der mechanischen Wasserkraftnutzung, in der Stromerzeugung sowie in der Elektrotechnik. Beim Bau der grossen Kraftwerke und Staudämme kamen diese neuen Technologien gemeinsam zum Tragen.

23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

Vom Strom zum Wachstum

Der durch die Elektrizität angetriebene Durchbruch führte auch zu einer starken Mechanisierung der Schweizer Industrie, so dass während der Verdoppelung der aufgebrachten mechanische Leistung zwischen 1900 und 1914, die Zahl der Fachkräfte nur um 20% wuchs. Doch insgesamt führte der wachsende Strombedarf zu zahlreichen positiven Effekten, wie dem Bau weiterer Kraftwerke, die Nutzung von Skaleneffekten, die Entwicklung integrierter Netze usw. und regte so eine sich selbst tragende Entwicklung an. Bis ca. 1910 wies die Schweiz die **höchste Stromproduktion pro Einwohner** auf (1902 81,3 kWh und 1907 165,7 kWh), vergleichbar den USA. Dabei stand bis Mitte der 60er Jahre die Nutzung der Wasserkraft für die Elektrifizierung im Mittelpunkt. Zu Beginn der Elektrifizierung wurde Strom neben Beleuchtung vor allem als Antriebskraft in Fabriken (Elektromotoren) und für den Antrieb der Eisenbahnen, Schmalspurbahnen, Zahnrad- und Standseilbahnen und für das Tramnetz genutzt. Bereits **1939 waren 77% des gesamten schweizerischen Eisenbahnnetzes elektrifiziert**, während der europäische Durchschnitt bei 5% lag. In seinem Buch „Redeströme“ belegt David Gugerli basierend auf der Auswertung zahlreicher Artikel aus der Zeit 1880 bis 1914, dass die Einführung einer neuen Technologie, in diesem Fall die der Elektrotechnik, kein automatisch ablaufender Prozess sei, der sich per se aus den neuen technischen Möglichkeiten ergibt. Vielmehr bedürfe es einer langwierigen und umfassenden gesellschaftlichen Auseinandersetzung mit der Innovation, mit ihren Anwendungsfeldern und möglichen Folgen.

Die Nutzung der Wasserkraft hat also nicht nur die wirtschaftliche und industrielle Entwicklung massiv vorangetrieben, sondern ist auch Grundlage sozial-politischer Geschichte. Einerseits hat lokal verfügbare Wasserkraft ermöglicht, dass viele kleinere Fabriken dezentral gegründet wurden. Andererseits hat dies landesweit zum grossen wirtschaftlichen Aufschwung in der zweiten Industriellen Revolution geführt. Zuletzt wird klar, dass die grossen Wasserkraftanlagen, welche heute über die Hälfte des Strombedarfs der Schweiz decken, ihren Ursprung in der Kleinwasserkraft und somit in den Wassermühlen hat.

Verzeichnis

Der Text basiert auf:

Bölli, M. & Feibel, H. (2020) Kleinwasserkraft Gesamtdokumentation Modul I. Skat, St. Gallen. <https://pubdb.bfe.admin.ch/de/publication/download/8943>

Abbildungsverzeichnis

Abb. 1: L. A. G. B. d'Albe, https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/bf/CH-NB_-_Montreux_-_Collection_Gugelmann_-_GS-GUGE-BACLER_D%27ALBE-E-1.tif [Online].

Abb. 2: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/5/55/Oberer_Websaal_in_der_Weberlei_Bleiche%2C_Otto_%26_Johannes_Honegger_AG%2C_Wald_ZH.jpg [Online].

Abb. 3: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/e/e8/DMM_63561_Zweiphasen_Synchronmotor.jpg



Swiss Small Hydro



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

Les racines communes de la petite hydroélectricité et des moulins à eau

Cet article a été rédigé par Samuel Vögtli, Hedi Feibel et Martin Bölli

Un regard dans le passé suffit pour nous rendre compte du fait que la société industrialisée de la Suisse, telle qu'elle nous semble «normale» aujourd'hui, n'a pu se développer que grâce aux changements massifs qui se sont opérés dans le secteur de l'énergie. Les roues à aubes et, plus tard, les turbines modernes ont joué un rôle majeur dans cette évolution.

Les moulins à eau: la base de l'industrialisation décentralisée en Suisse

Jusqu'au début du 19^e siècle, seules les énergies renouvelables disponibles au niveau local (principalement le bois, l'énergie humaine et animale, l'eau, le vent) étaient utilisées. L'emploi du charbon national en tant que source d'énergie fossile unique était limité, car son transport était coûteux. À l'époque, les roues à aubes ne représentaient certes que 1% du bilan énergétique total de la société agricole, mais elles étaient d'une grande importance, car leur énergie était disponible en permanence. Elles ont permis de faire fonctionner des moulins à farine, à huile, à scie et à marteaux, des forges et des fabriques de draps ainsi que d'utiliser l'énergie pour produire et transformer les poteries, le lait, le chocolat, le tabac, le métal, le savon, la poudre à canon, les engrais et bien d'autres choses encore.

Ce sont donc ces nombreuses petites et moyennes entreprises familiales qui utilisaient l'énergie hydraulique qui sont à l'origine de l'industrialisation en Suisse. Étant donné que l'énergie hydraulique était la condition préalable aux processus de fabrication, des usines ont vu le jour en ordre



Abb. 1: Peinture d'un moulin à Montreux

dispersé dans les zones rurales. Cette évolution explique le processus de croissance organique et l'augmentation du nombre de villes de petite et de moyenne importance. Le travail rural en usine, le travail à la maison et l'agriculture (à temps partiel) ainsi que la mobilité réduite limitaient l'exode rural. Les excédents réalisés étaient souvent utilisés pour créer de nouvelles usines. C'est ainsi que dans les années 1800, l'agriculture et la sylviculture n'employaient plus qu'environ 75% de la population dans les Alpes, voire même plus que 50% dans les vallées.

Étant donné que, comme nous l'avons vu plus haut, la plupart des travaux de transformation étaient liés à l'énergie hydraulique disponible au niveau local, le processus de développement était également très décentralisé. Cette situation a donc entraîné une densification de l'infrastructure des transports. Vers 1800, les Alpes recensaient environ 300 routes de transit, chacune disposant d'une capacité limitée. C'est cette énergie hy-

23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

draulique décentralisée qui explique l'existence des différentes unités d'approvisionnement et de vie disséminées dans tout le pays.

Des changements révolutionnaires au 19^e siècle

Au cours du 19^e siècle, des changements radicaux ont eu lieu. Ils se sont caractérisés par le déclin de l'artisanat, du commerce et de l'industrie dans les campagnes ainsi que par la dévalorisation de l'agriculture, alors que l'industrie gagnait massivement du terrain. Cette industrialisation se basait en particulier sur

1. les structures préindustrielles existantes qui pouvaient être utilisées, par exemple en **développant et en modernisant les installations hydroélectriques (les moulins à l'origine)** avec des turbines efficaces depuis 1850
2. le développement du **réseau ferroviaire** (1830-1900)
3. le début des **importations de charbon**.

Les trains permettaient de transporter le charbon, mais dans l'ensemble, l'utilisation du charbon est restée initialement limitée à l'industrie, aux usines à gaz et aux chemins de fer. Malgré l'entrée dans l'ère des énergies fossiles, l'exploitation décentralisée de l'énergie hydraulique est restée le pilier de l'approvisionnement énergétique et un facteur d'implantation pour l'industrialisation. Ce n'est que là où le potentiel hydroélectrique était déjà pleinement exploité que le charbon (vapeur produite à partir du charbon) était utilisé comme deuxième pilier énergétique. Dans les hauts lieux de la modernisation comme Berne, Bienne et Berthoud, les besoins en énergie étaient couverts non seulement par l'énergie hydraulique (à 60%), mais aussi par la vapeur (à 40%). Dans



Abb. 2: salle supérieur de l'usine de tissage Otto Johannes Honegger SA Wald /ZH

l'ensemble, les principaux facteurs d'implantation étaient cependant liés à la disponibilité de l'énergie hydraulique et à l'accessibilité topographique.

L'industrie textile et l'horlogerie suisses, et donc la production de machines de précision et de machines-outils, ainsi que la fabrication de papier et de carton, etc. se sont alors développées dans ces centres et ont rapidement dépassé en nombre les anciens sites préindustriels.

Passage de l'énergie hydraulique à l'électricité

Alors qu'au début des années 1890, les ressources hydroélectriques existantes étaient déjà pleinement exploitées dans de nombreux endroits, beaucoup d'industries hésitaient à remplacer davantage l'énergie hydraulique par la vapeur produite à partir du charbon, principalement en raison des coûts de transport élevés. C'est grâce à l'électricité qu'il a été possible de pallier la pénurie d'énergie. De nombreuses usines sont passées directement de l'**entraînement hydraulique et mécanique** à l'énergie électrique. Avec l'invention du **transport de l'électricité**, de nouvelles idées ont germé dans toute la Suisse. «S'il devient vrai que l'énorme puissance de nos rivières alpines peut être captée par des turbines,



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

puis transformée en électricité par des dynamos et ensuite transportée dans des endroits éloignés pour faire tourner les machines dans les usines, et même pour faire fonctionner les locomotives, ... alors notre pays deviendra d'un seul coup l'un des plus riches au monde» (citation d'avril 1891). La première turbine hydraulique a été installée en 1879 afin de produire de l'électricité et de fournir du courant pour l'éclairage d'un grand hôtel à Saint-Moritz.

Alors qu'il était déjà possible de transformer l'énergie hydraulique en électricité, le transport sur de longues distances restait difficile en raison des pertes qui se produisaient en chemin. Les industries sont donc encore longtemps restées dépendantes des cours d'eau. Pendant cette phase pionnière de l'électrification, certains petits moulins devenus non rentables ont été dotés de turbines et transformés en petites centrales hydroélectriques. Des centrales électriques décentralisées permettant l'**approvisionnement en électricité en milieu rural** des ménages et des entreprises ont alors vu le jour en Suisse. Le processus de transport s'est amélioré rapidement et, vers 1900, il était techniquement possible d'approvisionner les ménages de presque toutes les grandes villes suisses en les raccordant à une centrale électrique locale. C'est ainsi que la centrale électrique municipale d'Aarau (17 MW) a été mise en service en 1893, celle de Montbovon (31 MW) en 1896 et celle de Rheinfelden (100 MW) en 1898.

Au début du 20^e siècle, des milliers d'emplois ont été créés dans des entreprises en pleine croissance. La Suisse s'est alors très bien positionnée dans les secteurs de la **deuxième révolution industrielle** (électrotechnique, construction mécanique et chimie synthétique), notamment

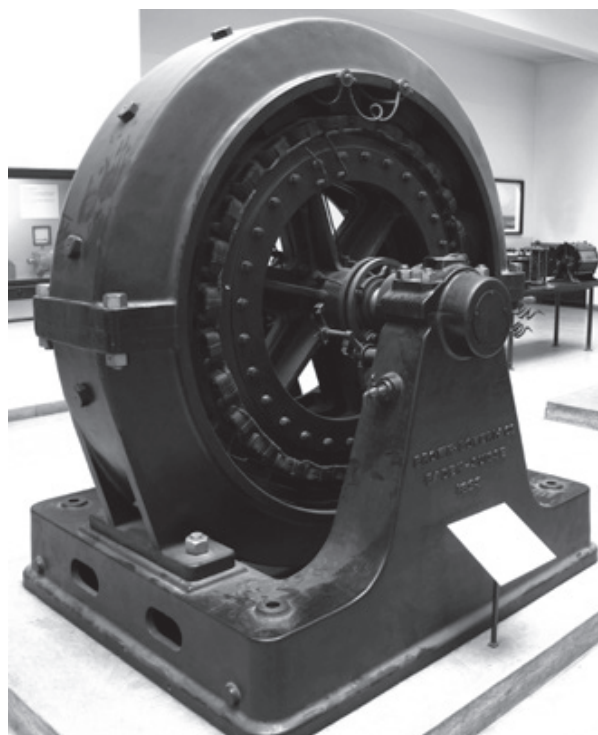


Abb. 3: Moteur synchrone biphasé, génératrice à pôles extérieurs; ce moteur servait à entraîner des machines à papier au sein de l'usine de Cham en Suisse; fabricant BBC, 1893; puissance 88 kW

grâce à sa forte capacité d'innovation locale.

L'usine de machines Amman, par exemple, qui a commencé en 1886 en tant qu'atelier mécanique spécialisé dans les constructions de moulins et de scieries, a démarré la **fabrication de turbines** en 1886.

Grâce à son énorme potentiel hydroélectrique, le secteur de l'électricité s'est mis à offrir de grandes opportunités à la Suisse. Contrainte d'explorer les diverses possibilités de la mécanisation sans vapeur, notamment dans le secteur du textile, la Suisse a trouvé dans l'hydroélectricité les moyens de pallier son handicap énergétique. À partir de la fin du 19^e siècle, la «**houille blanche**» est devenue une source inépuisable d'innovations, même dans d'autres domaines liés à l'eau comme l'aménagement hydraulique (rectification de

23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

cours d'eau, systèmes d'approvisionnement en eau), l'exploitation mécanique de l'énergie hydraulique, la production d'électricité ainsi que l'électrotechnique. Lors de la construction des grandes centrales électriques et des barrages, toutes ces nouvelles technologies ont joué à plein en même temps.

De l'électricité à la croissance

L'irruption de l'électricité a également entraîné une forte mécanisation de l'industrie suisse, et même si la puissance mécanique s'est mise à doubler entre 1900 et 1914, le nombre de travailleurs qualifiés n'a augmenté que de 20%. Pourtant, dans l'ensemble, les besoins croissants en électricité ont entraîné de nombreux effets positifs, tels que la construction de nouvelles centrales électriques, l'exploitation des économies d'échelle, le développement de réseaux intégrés, etc. et incité à se développer de manière auto-suffisante. Jusque vers 1910, c'est la Suisse qui présentait la **production d'électricité par habitant la plus élevée** (81,3 kWh en 1902 et 165,7 kWh en 1907), un résultat comparable à celui des États-Unis. Jusqu'au milieu des années 1960, c'est l'énergie hydraulique qui a principalement servi à l'électrification. Au début, l'électricité était utilisée pour l'éclairage, mais surtout comme force motrice dans les usines (moteurs électriques) ainsi que pour faire fonctionner les trains, les chemins de fer à voie étroite, les chemins de fer à crémaillère et les funiculaires ainsi que pour le réseau de tramways. Dès **1939, 77% de l'ensemble du réseau ferroviaire suisse était électrifié**, alors que la moyenne européenne était de 5%. Dans son livre «Redeströme», David Gugerli montre, à partir de l'analyse de nombreux articles datant de 1880 à 1914, que l'introduction d'une nouvelle technologie, l'électrotechnique dans le cas présent, n'est pas un processus

automatique qui résulte en soi des nouvelles possibilités techniques. En revanche, nous aurions plutôt besoin d'une vaste et grande réflexion sociale sur l'innovation, ses champs d'application et ses éventuelles conséquences.

L'utilisation de l'énergie hydraulique n'a donc pas seulement fait massivement progresser l'économie et l'industrie, elle est aussi à la base de l'histoire sociale et politique. D'une part, l'énergie hydraulique disponible localement a permis la création décentralisée de nombreuses petites usines, d'autre part, elle a conduit au grand essor économique de la deuxième révolution industrielle dans tout notre pays. Enfin, il est clair que les grandes installations hydroélectriques, qui couvrent aujourd'hui plus de la moitié des besoins en électricité de la Suisse, tirent leur origine de la petite hydroélectricité et donc des moulins à eau.

Répertoire

Ce texte a été élaboré à partir de:

Bölli, M. & Feibel, H. (2020) Kleinwasserkraft Gesamtdokumentation Modul I. Skat, Saint-Gall. <https://pubdb.bfe.admin.ch/de/publication/download/8943>

Liste des illustrations

Illustration 1: L. A. G. B. d'Albe, https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/bf/CH-NB_-_Montreux_-_Collection_Gugelmann_-_GS-GUGE-BACLER_D%27ALBE-E-1.tif [Online].

Illustration 2: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/5/55/Oberer_Websaal_in_der_Weberei_Bleiche%2C_Otto_%26_Johannes_Honegger_AG%2C_Wald_ZH.jpg [Online].

Illustration 3: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/e/e8/DMM_63561_Zweiphasen_Synchronmotor.jpg



Swiss Small Hydro



SPONSOREN 2023/SPONSORS 2023/SPONSORS 2023

UNSERE PARTNER/NOS PARTENAIRES/NOSTRI PARTNER ASSOCIAZIONI

SPONSOREN

Bundesamt für Kultur BAK

Hallwylstrasse 15, CH-3003 Berne
www.bak.admin.ch

Bühler AG

Gupfenstrasse 5, CH-9240 Uzwil
 Telefon 071 955 11 11
www.buhlergroup.com

ShakeHands Software Ltd

Sägemühle Kröschenbrunnen 18,
 CH-3555 Trubschachen
 Telefon 034 495 70 20
www.shakehands.com

Swiss Small Hydro

Verband der Schweizer Kleinwasserkraft
 Vadianstrasse 42
 CH-9000 St. Gallen
www.swissmallhydro.ch

UNSERE PARTNER IM NETZ UND DER MÜHLENERHALTUNG

- Deutsche Gesellschaft für Mühlenkunde
www.deutsche-muehlen.de
- Österreichische Gesellschaft
 der Mühlenfreunde
www.muehlenfreunde.at
- Associazione italiana amici dei mulini
 storici
www.aiams.eu
- Fédération Des Moulins de France
www.fdmf.fr
- Fédération Française des Associations de
 sauvegarde des Moulins
www.moulinsdefrance.org
- De Hollandsche Molen
www.molens.nl
- The International Molinological Society
www.molinology.org
- Swiss Small Hydro
 Verband der Schweizer Kleinwasserkraft
www.swissmallhydro.ch
- SGTI, Schweizerische Gesellschaft für
 Technikgeschichte und Industriekultur
www.sgti.ch

Weitere Links/Autres Liens/Alcuni link
www.muehlenfreunde.ch

MÜHLENTAG / JOURNÉE DES MOULINS / GIORNATA DEI MULINI

Schweizer Mühltentag 2024: Samstag nach Auffahrt, **11. Mai.**

Journée Suisse des Moulins 2024: Samedi après l'Ascension, **11^{ième} mai.**

Giornata Svizzera dei Mulini 2024: Sabato dopo l'Ascensione, **11 maggio.**

23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

Eine Erzählung - Aus dem Leben eines Wassertropfens

«Quak, quak! Fünf braune Enten schwimmen am Rande eines Sees im seichten Wasser herum, als plötzlich etwas ins Wasser fällt. Ein kleiner Junge hat ein Stücklein von seinem Brot abgerissen und den Enten zugeworfen. "Ihr habt bestimmt Hunger", meint der Junge und läuft lachend am Ufer entlang weiter. Die Enten stürzen sich natürlich gleich auf das nun aufgeweichte Stückchen Brot, ein kleines Festmahl. In dem Brot steckt Tropfli. Zum Glück hat er es geschafft in den See zu fliehen, bevor er in einem Entenschnabel verschwunden ist. Ach, wie ist das schön in diesem grossen, weiten Nass. Endlich bin ich wieder frei! Ich kann fühlen, wie die Sonne das Wasser erwärmt und die Oberfläche zum Glitzern bringt. Einige Wassertropfen werden in die Luft gezogen. Es macht aber auch Spass, sich in die Tiefe ziehen zu lassen, je weiter nach unten desto kälter und dunkler wird es. Dann muss man sich nur kurz am Grund abstossen und kommt wieder hoch, zurück an die warme Oberfläche. Weiter gehts in den Schatten einer uralten Eiche, die am seichten Ufer steht. Daneben wehen Schilfpflanzen im Wind und man hört das Schnattern einiger Enten und das Singen der Rohrsänger bis weit auf den See hinaus. Nicht zu übersehen ist der weisse Schwan, der stolz umhergeht. Ein lautes Rauschen verrät, dass ich langsam näher an den Abfluss gelange, an die Kante eines mehrere Meter hohen Wasserfalls. Angst überfällt mich. Wird das nicht gefährlich? Ich versuche mich mit aller Kraft gegen den Strom zu wehren, aber es klappt nicht. Ich werde mitgerissen und stürze über die Felskante hinab. Ich falle und falle – es scheint eine Ewigkeit zu dauern, bis ich schliesslich unten ankomme. Beim Aufprall

spritzt es Wassertropfen in alle Richtungen. Dann geschieht plötzlich etwas Wunderschönes - einige Sonnenstrahlen brechen durch unsere Wolke aus Wassertropfen hindurch und sogleich fangen wir an, in allen Farben zu leuchten. Ein kleiner Regenbogen ist entstanden. Der Wasserfall endet in einem weiten Steinbecken, in welchem sich das Wasser sammelt. Ich spüre, wie ich nach unten gezogen werde und tauche ab ins Dunkle. Es geht einige Minuten lang durch einen unterirdischen Schacht, viel schneller als bisher, bis ich endlich wieder das Tageslicht sehe. Wir sprudeln aus der Röhre heraus und fliessen auf einen grossen, metallenen Rechen zu. Kinder spielen am Ufer und ein Mann ist gerade dabei, den Rechen von hängengebliebenen Ästen und Pflanzenresten zu säubern. Ich schwimme an einer der Stangen vorbei und nehme einen tiefen, summenden Ton wahr. Erneut werde ich in die Tiefe gerissen. Das Wasser um mich herum beginnt sich zu drehen und formt einen reissenden Wasserstrudel. Ich werde in einem grossen Bogen mitgezogen. Wir Wassertropfen schiessen mit gewaltiger Kraft auf ein stählernes Monster zu und verschwinden zwischen seinen Lamellen. Im Inneren drehen wir eine Runde und werden dabei in der Kammer wild durcheinandergewirbelt. Laut ist es hier, aber es macht Spass! Es fühlt sich an, als wären wir auf einem Karussell. Es dauert nicht lange, bis ich aus dem Monster herausgespickt werde und in einem Höllentempo an die Wand fliege. Das Wasser spritzt in alle Richtungen aus dem Monster heraus. Die zerstreuten Tropfen fallen in ein Becken, sammeln sich und fliessen von dort wieder gemächlich in einen kleinen Tunnel. Es dauert nicht lange, bis wir endlich wieder

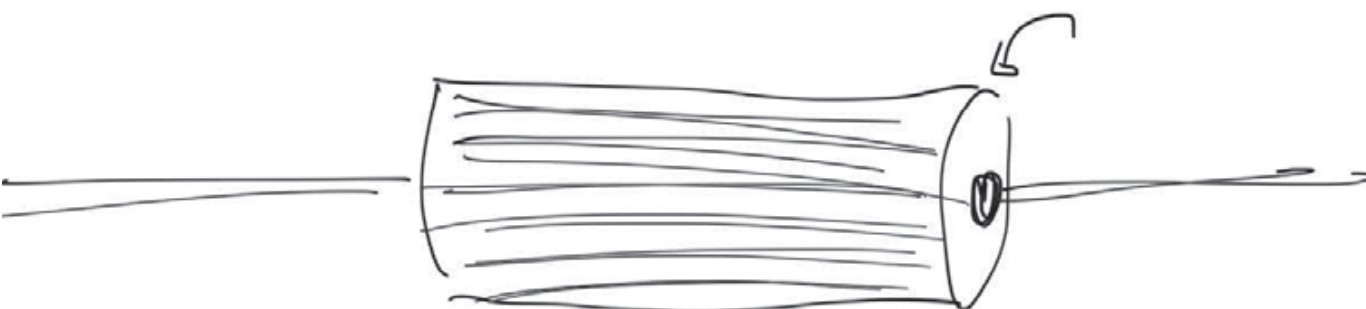


23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

die Sonne und den blauen Himmel sehen und zurück in einem schönen Bach schwimmen. Was für ein Abenteuer! Mich wundert ja nur, was das genau war! Wisst ihr es vielleicht? "Wir haben gerade dazu beigetragen, dass Strom entsteht", meint ein alter Wassertropfen neben mir. "Dieses Monster nennt sich Turbine. Sie wird durch das Wasser zum Drehen gebracht. An der Turbine ist ein langer, metallener Stab befestigt, der sich mit ihr mitdreht. Diesen Stab nennt man auch Welle. Die Drehung wird so nach aussen übertragen, weg von dem Wasser. Am einen Ende der Welle ist ein langer, lederner Riemen aufgezogen. Dieser Riemen dreht sich auch mit. Er läuft endlose Kreise, zuerst hoch zu einer anderen Welle und dann gleich wieder zurück. Die Bewegung wird so immer weiter übertragen, bis sie schliesslich in einem metallenen Kasten verschwindet..." Der alte Wassertropfen macht eine kurze Pause. "Was darin genau passiert, kann man von aussen leider nicht sehen", meint er nachdenklich, "aber ich weiss, dass darin Strom produziert wird! Es hat irgendwas mit Magneten zu tun, die sich gegeneinander drehen und unsere Kollegen die Elektronen sich bewegen und so Strom entstehen lassen." Als der Wassertropfen mit dem Erzählen fertig ist, muss ich mich erst einmal kurz schütteln. Das ist ja ganz schön kompliziert. Ich habe dem Wassertropfen

genau zugehört und bin ganz fasziniert davon, dass das alles funktioniert. Allerdings habe ich noch nicht ganz alles verstanden. "Woher weisst du denn das alles?", frage ich den alten Wassertropfen. "Ach, weisst du, ich bin schon ein alter Wassertropfen", meint er. "Ich komme jedes Jahr einmal hierher und habe mit der Zeit immer besser verstanden, wie das Ganze funktioniert. Komm doch auch wieder, dann wirst du es sicher lernen!" Langsam fliessen wir im Fluss weiter. Wer weiss, vielleicht komme ich wirklich wieder einmal zurück. Welche Maschinen könnten durch Wasserkraft noch zum Laufen gebracht werden?

Aline



23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

Récrit de la vie d'une goutte d'eau

«Coin, coin!» Cinq canards bruns pataugent au bord d'un lac dans une eau peu profonde quand, soudain, quelque chose tombe dans l'eau. Un jeune garçon a coupé un bout de son pain et l'a jeté aux canards. «Vous avez sûrement faim», pense le jeune garçon qui marche en riant au bord de l'eau. Évidemment, les canards se jettent sans attendre sur le morceau de pain ramolli, un petit festin. Tropfili est caché dans le pain. Heureusement, il a réussi à s'enfuir dans le lac avant de finir dans le bec d'un canard. Ah, comme c'est agréable d'être dans cette grande étendue d'eau. Je suis enfin libre! Je peux sentir le soleil réchauffer l'eau et faire briller la surface. Quelques gouttes d'eau s'échappent dans l'air. Mais c'est également amusant de s'enfoncer dans l'eau et plus elle est profonde, plus il fait sombre. Après avoir touché le fond pendant quelques instants, il faut remonter à la surface de l'eau chaude, pour se diriger ensuite vers l'ombre d'un vieux chêne au bord de l'eau. À côté de lui, des roseaux s'agitent sous le vent et on entend le cancanement de quelques canards et le chant des fauvettes de loin au-dessus du lac. Il ne faut pas oublier le cygne blanc, qui se déplace fièrement. Un fort bruit de ruissellement me rappelle que je me rapproche lentement d'une cascade de plusieurs mètres de hauteur. La peur me prend. N'est-ce pas dangereux? J'essaie de toutes mes forces de lutter contre le courant, mais ça ne marche pas. Je suis emporté et je chute du bord d'un rocher. Je tombe et je tombe, j'ai l'impression que cela dure une éternité, et je me retrouve enfin en bas. Avec le choc, des gouttes d'eau jaillissent dans tous les sens. Et soudain, il se passe quelque chose de magnifique – quelques

rayons de soleil transpercent notre nuage de gouttes d'eau et nous commençons à briller de toutes les couleurs. Un petit arc-en-ciel est apparu. Les chutes d'eau se finissent dans un immense bassin rocheux, où l'eau s'accumule. J'ai l'impression d'être aspiré vers le fond et je m'enfonce dans l'obscurité. Pendant quelques minutes, je traverse un puits souterrain, beaucoup plus rapidement qu'avant, puis j'aperçois enfin de nouveau la lumière du jour. Nous jaillissons du tube et nous nous retrouvons sur un grand râteau en métal. Des enfants jouent sur la rive et un homme est en train d'enlever du râteau des branches qui se sont décrochées et des restes de plantes. Je nage sur l'une des barres et je perçois un bourdonnement en profondeur. Je suis de nouveau entraîné vers le fond. L'eau autour de moi commence à tourner et forme un immense tourbillon. Je suis pris dans un grand arc. Nous jetons de toutes nos forces des gouttes d'eau sur un monstre en acier et disparaissions entre ses lamelles. À l'intérieur, nous faisons une ronde et sommes sauvagement secoués dans la chambre. C'est bruyant ici, mais c'est amusant! C'est comme si nous étions sur un manège. Il ne me faut pas longtemps pour être extrait du monstre et transporté à une vitesse folle vers la paroi. L'eau jaillit du monstre dans tous les sens. Les gouttes éparses tombent dans un bassin, se rassemblent et s'écoulent tranquillement dans un petit tunnel. Il ne nous faut pas longtemps pour revoir enfin le soleil et le ciel bleu et nager dans un joli ruisseau. Quelle aventure! Maintenant, je me demande ce que c'était vraiment! Peut-être le savez-vous? «Nous venons de contribuer à créer du courant», pense une vieille goutte d'eau à côté

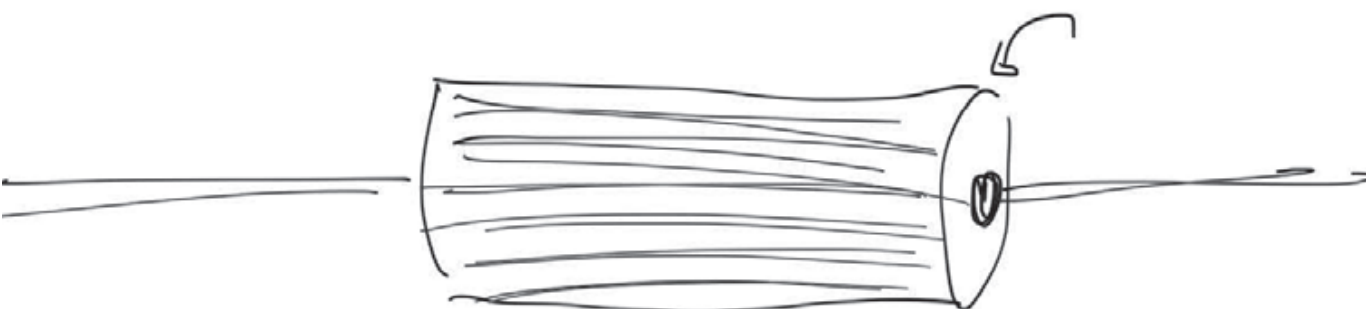


23. SCHWEIZER MÜHLENTAG UND SOMMERSAISON 2023

de moi. «Ce monstre s'appelle une turbine. C'est l'eau qui la fait tourner. Une longue barre en métal accrochée à la turbine tourne avec elle. Cette barre est également appelée un arbre. La rotation est ainsi transmise vers l'extérieur, hors de l'eau. Une courroie en cuir est hissée à une extrémité de l'arbre. Cette courroie tourne aussi. Elle parcourt des cercles sans fin, d'abord vers un autre arbre, puis elle revient. Le mouvement est transmis sans cesse jusqu'à ce qu'il disparaisse dans une case en métal...» La vieille goutte d'eau fait une courte pause. «Malheureusement, de l'extérieur, on ne peut pas voir ce qui se passe vraiment à l'intérieur», dit-elle pensive, «mais je sais que du courant est produit à l'intérieur!» Ça a quelque chose à voir avec des aimants qui tournent les uns par rapport aux autres et nos collègues les électrons se déplacent, ce qui produit de l'électricité. Une fois que la goutte d'eau a terminé son histoire, je dois d'abord me secouer rapidement. C'est vraiment compliqué. J'ai bien écouté la goutte d'eau et je

suis fasciné par le fait que tout cela fonctionne. Néanmoins, je n'ai pas encore tout compris. «Comment sais-tu tout cela?» ai-je demandé à la vieille goutte d'eau. «Ah, tu sais que je suis une vieille goutte d'eau», dit-elle. «Je viens ici chaque année et, avec le temps, j'ai de mieux en mieux compris comment tout cela fonctionne. Reviens, tu l'apprendras sûrement!» Nous continuons de nager lentement dans le fleuve. Qui sait, peut-être que je reviendrai vraiment. Quelles machines pourrait-on faire fonctionner grâce à la force hydraulique?

Aline





Gesunde und sichere
Nahrungsmittel
sind uns wichtig.

**Die wertvollen Rohstoffe aufs
Beste nutzen.**

Bühler bietet modernste Prozesstechnologien zur Herstellung von hochwertigen Mehl- und Griessprodukten aus den natürlichen Rohmaterialien Weichweizen, Durum, Roggen, Mais und andere Getreidearten. Mit modernster Sensor-Technologie bietet Bühler Lösungen zur Herstellung sicherer Nahrungsmittel.

www.buhlergroup.com/milling



WIE **SICHER UND REIN** IST IHRE PROZESSLUFT WIRKLICH?



LET'S TALK

Severin Huber, Sales and Project Planning

☎ +41 52 725 00 68 ✉ s.huber@aerzen.ch

Mit einem breiten Portfolio im Bereich Niederdruck bietet AERZEN Ihnen individuelle Lösungen für die vielfältigen, sensiblen Anwendungen in der Lebensmitteltechnik. Unsere innovativen, ATEX-zertifizierten Gebläse und Verdichter-Aggregate garantieren Ihnen 100 % Produktreinheit und -sicherheit: Dank der patentierten, absorptionsmittelfreien Schalldämpfertechnologie ist eine Kontamination des Fördermaterials ausgeschlossen.

www.aerzen.com



AERZEN



Seit 1778



Sagi Maur

Technische Daten

Zweistelzige Einfachgattersäge;
Übersetzung durch Zahnräder
aus Holz/Eisen, Welle, Pulli;
Lederriemen. Oberschlächtiges
Wasserrad aus Lärchenholz
im Sägeraum Ø 5,00 m;
32 Kammern; 1 Umdrehung =
27 Hübe des Gatters; Nachhilfe
durch E-Motor; Zahnräder,
Riementransmission.

Öffnungszeiten / Kontakt

Das Ortsmuseum Mühle
(gegenüber der Sagi),
das Museum Burg Maur
sowie die Druckwerkstatt
für Buch- und Kupferdruck
zum selber probieren sind am
1. und 3. Sa/Monat geöffnet.
MUSEEN MAUR
Burgstrasse 8 + 13, 8124 Maur
www.museenmaur.ch

Betreiber: Jakob Frei, Maur,
und Gewerbeverein Maur
Burgstrasse 13, 8124 Maur

Öffnungszeiten Sagi:
nach Vereinbarung
044 980 09 43 – lucie.frei@gmx.ch



Bus 701 ab Klusplatz Zürich / Bus 743 ab Bahnhof Zürich-Stettbach
Haltestelle Maur Dorf / gebührenpflichtige Parkplätze gegenüber Sagi





Schweizer Getreidekultur



urdinkel.ch



Ausbildung für Betreiber
von historischen Mühlen

Nussöl herstellen, Bretter sägen,
Korn vermahlen – aber richtig!

Ausbildungs - Kurs für Müller, Sager und Öler

- Kursbeginn Samstag und Sonntag, 17./18. Juni
Kursdauer 1 Wochenende und 8 zusätzliche Ausbildungstage
Kosten CHF 650.–
Kursinhalt › Geschichte der verschiedenen Mühlen
› Bedienung und Funktion
› Technik und Theorie
› Roh und Endproduktekunde
› Tägliche Unterhaltsarbeiten
› Sicherheit
› Erklärungen für Besucher

Die Ausbildung richtet sich an interessierte Laien, Fachleute und Vereine. Der Schwerpunkt der Vermittlung liegt in der praktischen Bedienung und Betrieb der musealen Mühlenanlagen. Das Ziel ist eine Getreidemühle, Ölmühle oder Säge substanzschonend, sicher und historisch korrekt bedienen zu können. Es ist auch möglich, dass wir Personen in ihren «eigenen» Mühlen ausbilden.

Am ersten Wochenende besuchen wir eine Getreide- eine Säge- und eine Ölmühle und lernen die ersten Handgriffe. Danach wird entschieden, in welcher Mühle die acht zusätzlichen Tage stattfinden werden. Diese Daten werden mit dem Ausbildner individuell abgesprochen.

Weiterführende Tageskurse zu den
Themen Reparatur, Restaurierung und
Unterhalt sind in Vorbereitung.

Informationen und Anmeldung:
Annette Schiess-Seifert
032 351 56 81 / 078 763 69 63
annette.schiess.seifert@gmail.com
Kurt Fasnacht, 079 261 52 03
kurt.fasnacht@bluewin.ch



Girsbergerhaus
Unterstammheim

Museum + Schaulager
Erste Sonntage der
Monate April bis Oktober
14 – 17 Uhr

Erlebnisreiche
Gruppenführungen und
Aktionen

Musée + Dépôts
Premiers dimanches
des mois d'avril à
l'octobre 14 -17 heures

Visites vivantes et
actions pour groupes

Ausstellung Systembaukästen / Exposition 2023/2024
«Bauklötze staunen!» / Jeux de constructions
Bauen Sie mit uns Ihr Wunderwerk! Créez votre construction!
www.fachwerkerleben.ch w.weiss.stamme@bluewin.ch
Nach Vereinbarung/visites sur demande +41 79 460 68 76



Industriemuseum Emmenkanal, Luterbach, Kammrad und Transmission, Anlage Nr. 35

MÜHLENFÜHRER SAISON 2023

TEILNEHMENDE ANLAGEN

Schweizer Mühltentag

Journée Suisse des Moulins

Giornata Svizzera dei Mulini

Di svizzer dals Mulins

Swiss Mill Day

Strom können wir auch

l'électricité, c'est aussi notre affaire

Anche noi produciamo energia elettrica



8 Obermühle in Baar

9 Sebeils Saggi, Alosen

12 Sägemühle Kröschenbrunnen

13 Grabenmühle Sigiswil

35 Industriemuseum Emmenkanal, Luterbach

36 Hofenmühle Wohlen bei Bern

41 Molino e Pastificio SA, Poschiavo

42 Muglin Mail, Sta.Maria

46 Moulin de Bayerel

48 Scierie Crisinel et Moulin Morvaz

50 Maismühle Landolt GmbH, Näfels

52 Wasserrad am Hagtobelbach in Wattwil

53 Kraftzentrale Seidenweberei Schönenberg

57 Mikrokraftwerk Obermüll Andelfingen

60 Mulino Efra, Frasco, Verzasca

76 Vieux Moulins de la Tine «VIMOTI», Troistorrents

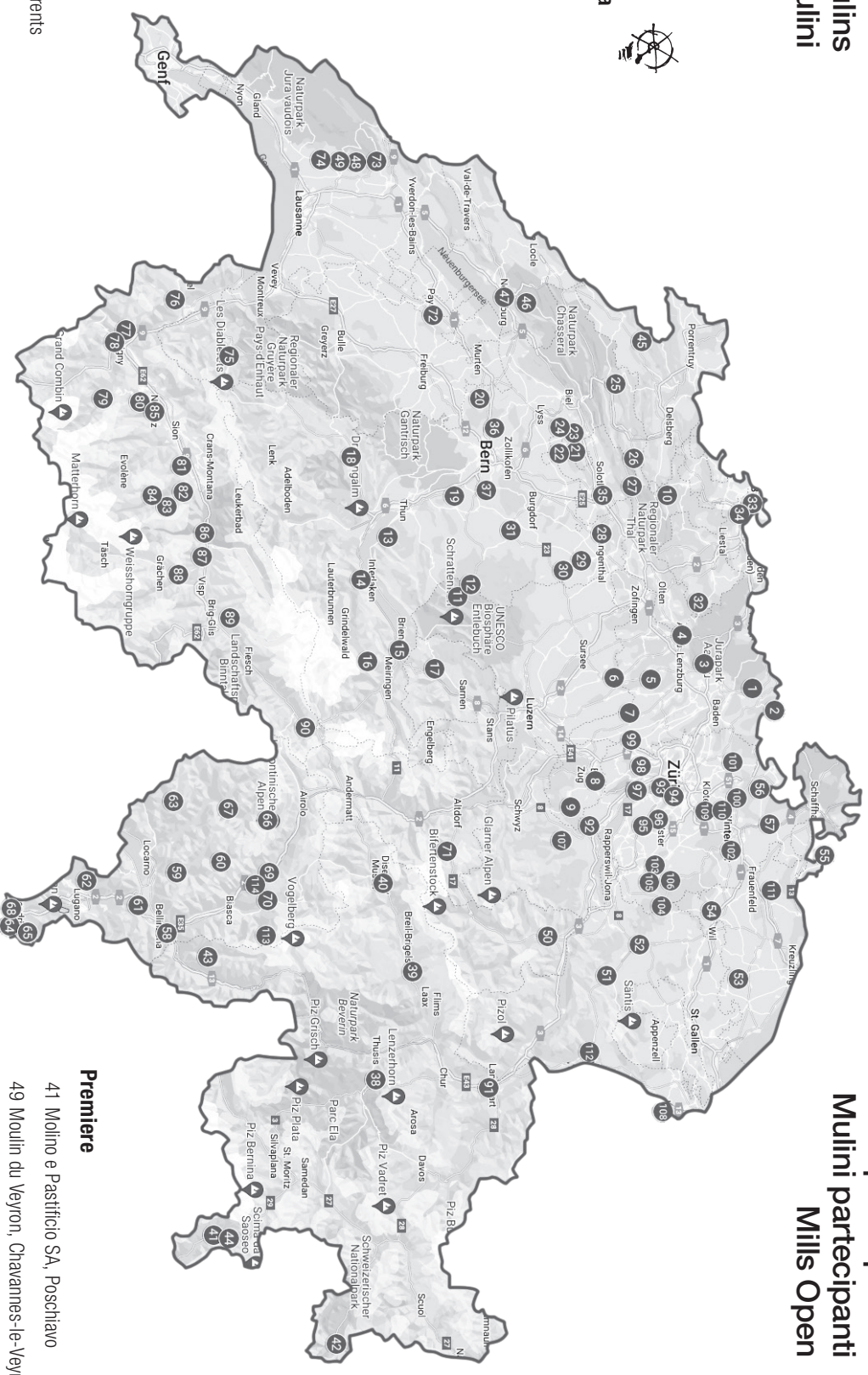
99 Historisches Kleinkraftwerk Ottenbach

106 Museum Neutral Textil- und Industriekultur

107 Grotzenmühle GmbH, Einsiedeln

111 Tiefenmühle, Weiningen

112 Grabser Mühlbach



20. Mai 2023

© 2001 bis 2023, L+T/S+T

Swiss topo/ googlemaps

Bearbeitung durch

Mühltentag-Team 2023

Samstag nach Auffahrt

Samedi suivant l'Ascension

Sabato dopo l'Ascensione

Sonday suenter l'Ascension



Das Format der GPS Koordinaten der Anlagen z.B. Sägemühle Kröschenbrunnen i.E. Nr. 11 (46.91001, 7.88022) können Sie im Browser oder den Suchfeldern der digitalen Karten wie swisstopo (map.geo.admin.ch) oder google maps (maps.google.ch) nutzen. Einfach kopieren und einfügen. Le format GPS des coordonnées des installations participantes p.e. Scierie Kröschenbrunnen i.E. Nr. 11 (46.91001, 7.88022) vous utilisez au navigateur ou champs de recherche pour les cartes numériques comme swisstopo (map.geo.admin.ch) ou google maps (maps.google.ch). Simplement copier et coller.

Installations participantes
Mulini partecipanti
Mills Open

Premiere

41 Molino e Pastificio SA, Poschiavo

49 Moulin du Veyron, Chavannes-le-Veyron

52 Wasserrad am Hagtobelbach in Wattwil

57 Mikrokraftwerk Obermüll Andelfingen

73 Scie Romainmôtier



**Drechslereimuseum
Kleintal**

VED Kleintal, Chlital 3,
8496 Steg im Tösstal

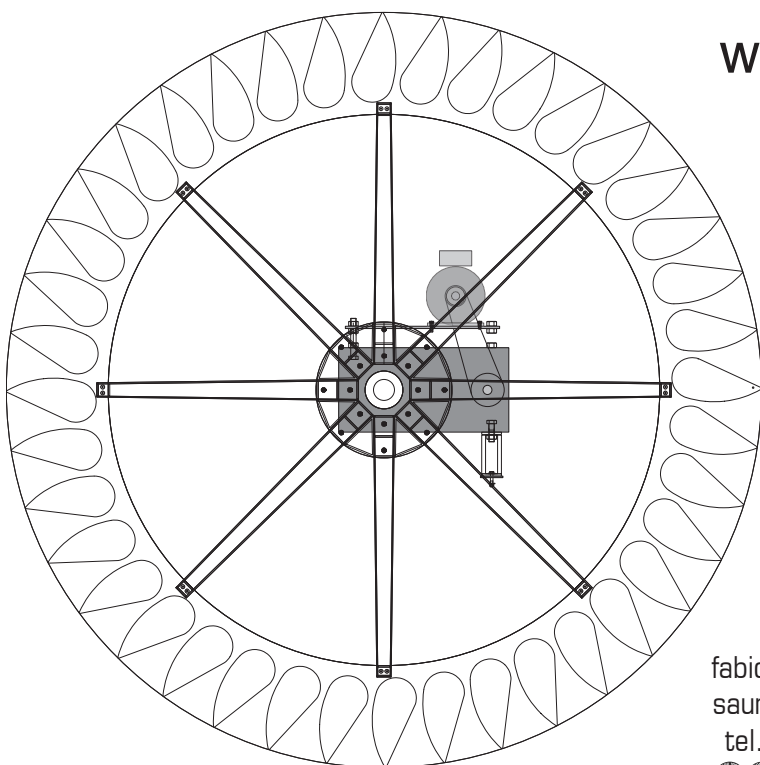
Zum Schweizer Mühlentag am Samstag nach Auffahrt, 20. Mai 2023, von 10:00 bis 15:00, laden wir alle herzlich ein. Es finden Gratisführungen um 11:00 und 13:30 statt. Die Festwirtschaft ist offen. Die vom Verein zur Erhaltung der Drechslerei Kleintal sorgfältig gepflegte industriearchäologische Anlage zeigen wir in vollem Einsatz.

Agenda und Anlässen 2023:

- **So. 2. Juli 2023** von 10:00 bis 15:00, laden wir Erwachsene und Familien zu verschiedenen Themen in unsere Drechslerei ein.
- **So. 3. September 2023** von 10:00 bis 15:00, laden wir Erwachsene, Jugendliche und Familien zum werkeln und basteln ein.
- **So. 24. Sept. 2023** von 10:00 bis 15:00 Drechslereifest.

Unser Shuttle bringt Besucher gratis nach SBB- Fahrplan ab 09:30 vom Bahnhof Steg in die Drechslerei und wieder zurück. Letzte Rückfahrt ist 15:15 ab Drechslerei.

Führungen und Goldwaschen für Gruppen, Familienanlässe und Schulen können jederzeit unter www.drechslereimuseum.ch gebucht werden.



wir bauen schöne wasserräder für die stromproduktion

wasserrad als kleinkraftwerk
vilters-wangs
mittelschlächtiges wasserrad
leistung 14kW
raddurchmesser 5m
breite 1.5m
jahresproduktion 79'000kWh

fabio guidi, wasserrad@wasserradbau.ch
saurenbachstrasse 30, 8708 männedorf
tel. 079 666 94 12, (motorsaenger.ch)
☆☆☆☆☆☆ 6 wasserräder am netz



3. September 2022 – 18. Juni 2023

COPAIN Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger



MÜHLERAMA

Museum Mühlerama, Seefeldstrasse 231, 8008 Zürich – www.muehlerama.ch

Öffnungszeiten: Di/ Do-Sa 14-18 Uhr/ Mi 14-21 Uhr/ So 10-17 Uhr

MÜHLEN, FLOCKER & GETREIDE

EICHHOLZSTRASSE 10
8623 WETZIKON
044 950 18 22

frohkost.ch **Acherschollä**





Bestellen
Verrechnen
Zahlen
Verbuchen
Alles ohne
Mehrfacherfassung

Wir entwickeln Buchhaltung-
Lösungen mit Strom
aus unserem Mühlenbach
Software für die Verwaltung
im Kleinbetrieb

ShakeHands Software Ltd

Telefon 034 495 70 20

ch@shakehands.com, www.shakehands.com

Sägemühle Kröschenbrunnen 18, 3555 Trubschachen, SCHWEIZ-SUISSE-SVIZZERA-SVIZRA

Kobel

Steuer - und Regeltechnik für die Energieerzeugung

Turbinensteuerungen
Netzparallel-Schaltanlagen
Rechensteuerungen

Drehzahlregler
Lastregler
Wasserstandsregler

www.kobel.swiss
contact@kobel.swiss

Tel. 034 435 14 13

Kobel Elektrotechnik AG, Bühlmatt 1, 3416 Affoltern i/E



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI

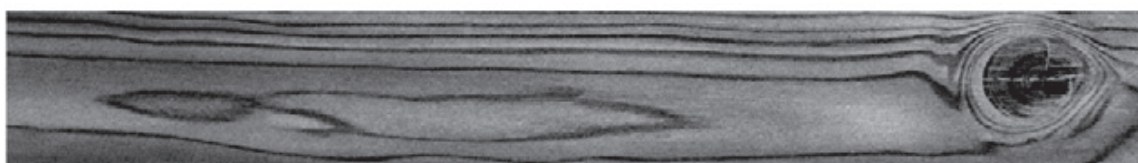
Bundesamt für Kultur BAK

Office fédéral de la culture OFC

Ufficio federale della cultura UFC

Uffizi federal da cultura UFC

PROBST HOLZBAU AG



Schwandenstrasse 139 3432 Lützelflüh



Wagnerei Oehrli

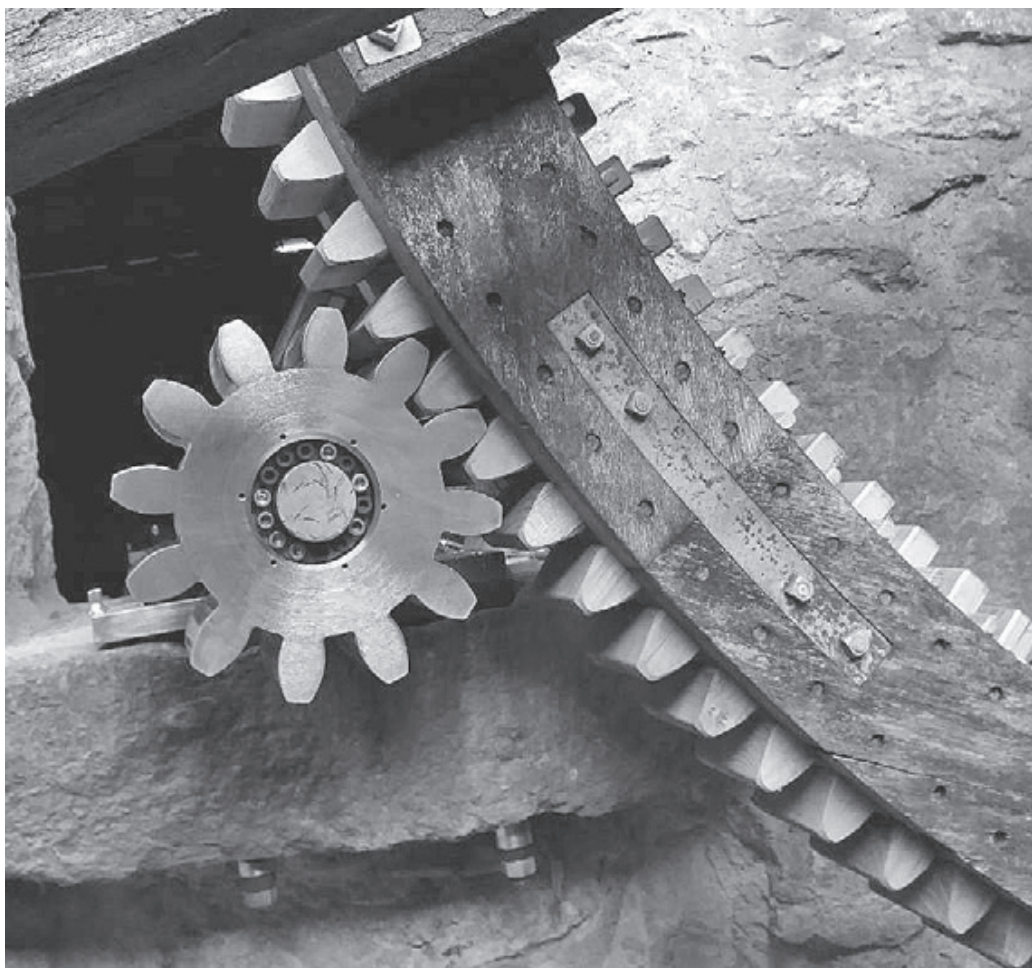
Chämelistrasse 15

CH – 3782 Lauenen bei Gstaad

Tel +41 (0)33 765 35 00

info@wagnerei-oehrli.ch

Ihr Spezialist für Wasserradantriebe



Planung – Ausführung – Unterhalt – Reparatur

www.wagnerei-oehrli.ch



2000 Jahre Mühlentechnik

Weltweit einzigartig!

Öffnungszeiten:

25.4.–31.10. täglich, 9–18 Uhr

Bei Gruppen mit Filmvorführung «Vom Korn zum Brot»

Führungen:

deutsch und englisch, abends nur nach Vereinbarung

Eintritt:

Erwachsene € 2,20

Studenten € 1,50

Kinder € 1,10



Ein weltweit einzigartiges Mühlenmuseum mit einer kulturgeschichtlichen Dokumentation über 2000 Jahre Mühlentechnik. In den letzten 30 Jahren besuchten Personen aus insgesamt 135 Staaten aus fünf Kontinenten dieses einzigartige Mühlenmuseum.

Museumsträger:

Ing. Bernd Amann

Sägerstrasse 11

A-6845 Hohenems

Österreich

Tel. + 43 (0) 5576/72 434

www.museum-stoffels-saege-muehle.at

Museum in Hohenems
 **Stoffels**
Säge-Mühle
 Eine weltweit einzigartige kulturgeschichtliche
 Dokumentation über 2000 Jahre Mühlentechnik



Werke aus Holz
 erschaffen • erhalten • erleben

Koch Wagnerei
Antikschreinerei

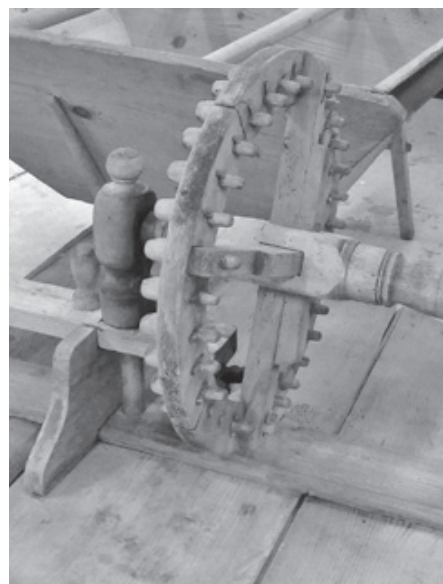
Stockistrasse 11

8192 Glattfelden

043 530 01 16

info@koch-wagnerei.ch

holzkoch.ch





47.55430, 8.22429 / 350 m AG

1 Ölmühle und ehemalige Getreidemühle Böttstein

044 858 28 63 / 079 139 52 53, claudia.meierhofer@bluewin.ch, www.v-kmb.ch

ÖV: Mit dem Zug nach Brugg AG oder Döttingen und mit Bus Nr. 376 bis Bus-Haltestelle: Schloss Böttstein. 5 Minuten zu Fuss. PW: Parkplatz Schloss Böttstein. Gratis-Shuttle zwischen Böttstein und Barzmühle, Bad Zurzach.

Ölmühle: Oberschlächtiges Holzwasserrad (5.1 m Durchmesser) mit Kollergang und Quetsche, Hammerwerk mit Keilpresse und Kammmrad. Ehemalige Getreidemühle: mit europaweit einem der grössten oberschlächtigen Holzwasserrades in Mühlekkammer von 1931 (9.8 m Durchmesser).

Mühlentag: 9.30 bis 17 h, Vorführung Ölmühle um 10, 12, 14 und 16 h, Präsentation Wasserrad um 10.30 und 14.30 h, Rundwanderung Mühlebach und 9-Brünnen-Quellen um 11 und 15 h, Festwirtschaft mit Grill, frischem Brot und dem 9-Brünne-Bier aus Quellwasser des Mühlebaches.

Gratis-Shuttle zwischen Böttstein und Barzmühle, Bad Zurzach.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Besichtigungen ausserhalb des Mühlentages sind auf Anfrage möglich.



47.60457, 8.29669 / 321 m AG

2 Barzmühle Bad Zurzach

056 250 63 13, mfri63@gmail.com,
www.barzmuehle-badzurzach.ch

Rheinufer 10 Min. ab P Tennis / Fussballplatz. SBB Bad Zurzach 25 Min. dem Rhein entlang flussabwärts. Gratis-Shuttle zwischen Barzmühle Bad Zurzach und Böttstein.

Antrieb mit Elektromotor. Kraftübertragung mit Transmission. Unterschlächtiges Wasserrad.

Mühlentag: Mühle in Betrieb, Führung durch die Anlagen / Filmvorführung, Festwirtschaft.

Geöffnet: 11.00 – 18.00 Uhr.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Das ganze Jahr auf Anfrage zu besichtigen. Räumlichkeiten für Anlässe von April bis Oktober zu mieten.



47.44534, 8.14089 / 371 m AG

3 Mittlere Mühle, Schinznach-Dorf

056 443 10 48, +41 79 824 33 70, ejhoffmann@yetnet.ch,
www.mittleremuehle.ch

Anreise siehe: www.mittleremuehle.ch Bereich «Karte».

Oberschlächtiges Wasserrad und funktionsfähiges Mahlwerk, Walzenstuhl.

Mühlentag: 10.00 – 17.00 Uhr, Führungen durch die Mühle, für Verpflegung ist gesorgt.

Weitere Anlässe Mühlensaison: In der Saison von Mai bis Oktober jeden ersten Sonntag von 14.00 – 17.00 Uhr geöffnet.



47.39463, 8.04549 / 371 m AG

4 Schlossmühle Aarau

079 335 82 74, debi@muehleaarau.ch,
www.muehleaarau.ch

Parkplätze direkt unterhalb der Mühle (Parkplatz Fretz) sowie 50 m nördlich der Mühle (Mühlemattstrasse) an der Aare.

Mühleeinrichtung aus Bözen im Fricktal, unterschlächtiges Wasserrad Ø 4 m, 1 m breit mit 30 offenen Schaufeln aus Holz und Stahlachse. Mühle wird durch einen Elektromotor angetrieben. Getriebe mit Königswelle für zwei Mahlgänge und ein Mahlgang mit Sechskantsichter.

Mühlentag: 10.00 – 16.00 Uhr, Tag der offenen Schlossmühle Einblick in die Produktwelt der Chalira Gewürz- und Senfmühle / Historische Getreidemühle / regelmässige Führungen durch das Gebäude.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Vereinsprogramm siehe: www.muehleaarau.ch/anlaesse/



5 Schlossmühle Hallwyl, Seengen

079 239 27 67, samuel.studer@ag.ch,
www.museumaargau.ch

Bushaltestelle beim Schloss, Parkplätze mit Gebühr.

Neu renoviertes Wasserrad, drei Mahlgänge davon eine Rölle, Sackanlage.

Mühlentag: 10.00 bis 17.00 Uhr, Gratis Eintritt auf der Mühleinsel. 13.00 und 15.00 Uhr, öffentliche Spezialführung zur Schlossmühle. Brotbacken für Kinder ab 11.30 Uhr.

Weitere Anlässe Mühlensaison: siehe Homepage
www.museumaargau.ch/schloss-hallwyl/veranstaltungen



47.32374, 8.19364 / 449 m AG

6 Historische Sagi Menziken

062 771 55 71 / 079 852 44 28, karistutz@wynspeed.ch,
www.menziken.ch

In Dorfmitte.

Wasserrad und Elektromotor, einfache Gattersäge.

Mühlentag: Unsere Sagi ist ab 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr in Betrieb und kann mit den nötigen Vorschriften besichtigt werden.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Vorführungen jeden ersten Samstag im Monat von April bis Oktober, 9.00 – 11.00 Uhr. Reservationen für Sondervorführungen bei Karl Stutz, Telefon 062 771 55 71 oder Michael Dubach, Telefon 079 352 93 89.



47.24055, 8.18741 / 545 m AG

7 Wysebacher Sagi, Boswil

079 294 01 08, info@wysebachersagi.ch,
www.wysebachersagi.ch

Kantonsstrasse Buttwil – Bettwil (Seetal), Abzweiger ca. 400 m nach Dorfausgang Buttwil rechts nach Weissenbach. Ab Bus-Haltestelle Weinmatten, Buttwil, Fussmarsch ca. 20 min.

Zweistelzige Einfachgattersäge, Antrieb durch überschlächtiges Wasserrad aus Holz 100-jährige Wagenfräse mit Antrieb durch Francisturbine von 1924.

Mühlentag: Ab 9.00 – 16.00 Uhr freie Besichtigung der Sagi, regelmässige Führungen und Sagi-Vorführungen während des Tages, Verpflegung in Sagi-Wirtschaft.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Freie Besichtigung jederzeit möglich, Führungen / Vorführungen nach Anmeldung unter 079 294 01 08 oder info@wysebachersagi.ch.



47.27585, 8.30502 / 620 m AG

8 Obermühle in Baar

079 340 71 45, walter.o.holz@gmail.com

Das Areal der Obermühle ist an der Langgasse in Baar gelegen.
Parkmöglichkeit links und rechts an der Zufahrtsstrasse zu Obermühle.

Seit 2018 in Betrieb als Museumsmühle mit Steinmühle, Schleudersieb und Absackung, und altem Waren-aufzug. Die Mehlmühle, eine Bühler hat den Betrieb 1991 eingestellt. Das Mühlengebäude ist renoviert. Die Gründung war von Feudalherren. Diese haben die Mühle an das Kloster Einsiedeln verschenkt. 1239 im Besitz Kloster Kappel. 1650 Familie Jakob Andermatt in Baar. Ab 1812 im Besitz der Familien Hotz. Neben der Mühle ist eine doppelt regulierte Kaplan turbine mit einer Leistung von 140 KW/h.

Mühlentag: 10.00 – 17.00 Uhr, am Mühlentag ist das Kraftwerk in Betrieb und kann mit der Museums-mühle besichtigt werden.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Unter dem Jahr Führungen nach telefonischer Absprache.



47.19791, 8.53306 / 450 m ZG



47.14098, 8.62175 / 800 m ZG

9 Sebelis Sagi, Alosen

041 750 22 07, info@sebelis-sagi.ch,
www.sebelis-sagi.ch



Von Oberägeri Richtung Raten, direkt an der Alosenstrasse.

Einfachgattersäge. Oberschlächtiges Wasserrad aus Stahl Ø 4,6 m, Breite 1 m, 39 Kammern
 Riementransmission auf eine Einfachgattersäge / Turbine mit Stromgenerator.

Mühlentag: Geöffnet von 10.00 – 17.00 Uhr, Säge in Betrieb, Festwirtschaft, Wasserspiele für Kinder.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Von März bis Oktober können Führungen telefonisch oder per Mail gebucht werden.



47.36099, 7.57614 / 534 m SO

10 Hammerschmiede, Ankli Beinwil

+41 79 447 37 20, kilian.ankli@bluewin.ch,
www.ankli-metallbau.ch

An der Passwangstrasse, Weiler Joggenhus.

Hammerschmiede: Wellbaum mit Schwanzhammer, Esse mit Blasebalg: Zwei mittelschlächlige
 Wasserräder. Angetrieben mit Wasser aus der Lüssel. Das kleinere für den Blasebalg, das grössere Wasser-
 rad mit Wellbaum aus Eichenholz für den Hammer.

Mühlentag: Am Mühlentag Führungen durch die neu renovierte Anlage.
 Festbetrieb von 9.00 – 17.00 Uhr.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Führungen unter dem Jahr auf Anfrage.



46.88302, 7.91483 / 808 m LU

11 Sägerei Rotgut, Wiggen

079 682 22 25, franz.zemp@gmx.ch

An der Hauptstrasse Wiggen – Marbach.

Horizontalgattersäge von der Firma Kirchner aus Leipzig um ca. 1935, mit 1 bis 3 Sägeblättern, Scheitel-
 zahnung. Vorschubantrieb des Sägewagens mittels Friktionsgetriebe. Antrieb durch einen Elektromotor mit
 bloss 6 PS bei 950 Umdrehungen pro Minute, mit einem Schwungrad.

Mühlentag: Ab 10.00 -16.00 Uhr, ist die Sägerei in Betrieb. Erklärung der Anlage. Ausstellung von einigen
 Stationär-Motoren.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Ausserhalb des Mühlentages ist ein Besuch nach Vereinbarung möglich.



46.91001, 7.88022 / 770 m BE

12 Sägemühle Kröschenbrunnen

034 495 70 20, c.hagmann@muehlenfreunde.ch,
www.muehlenfreunde.ch



An der Kantonsstrasse (10) Bern – Luzern gelegen, zwischen Wiggen (LU) und Trubschachen (BE).

Ossberger / Banki Turbine mit Druckrohr und Übersetzung, Königswelle und Generator als Kleinkraftwerk
 in Betrieb seit 1994. Sägemühle mit Einfach- und Vollgatter, vorher Öle, Stampfe, Knochenstampfe, Mühle,
 alte Post. Der Mühlenplatz geht auf 1608 zurück, als der Gummer die erste Konzession erhält eine Mühle zu
 bauen. 1681 wird der Mühlenbach am heutigen Gewerbekanal gebaut. Gerbe, Loh- und Knochenstampfe,
 Walke, Wagnerei, Getreidemühlen, Säge und Öle waren die Gewerbe.

Mühlentag: 10.00 –17.00 Uhr, am Mühlentag ist das Kraftwerk und der Mühlenbach in Betrieb.
 Spaziergang am Gewerbekanal.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Unter dem Jahr Führungen nach telefonischer Absprache.



13 Grabenmühle Sigriswil

033 251 20 70, grabenmuehle@bluemail.ch,
www.grabenmuehle.ch



ÖV. Thun – Sigriswil. Ab Ortsmitte signalisiert. Parkplätze vorhanden.

Zwei überschlächtige Wasserräder, Ø 2,6 m, 0,7 m Breite, 30 Kammern, Eiche-Stahl / Stahl 7 U/min. Übersetzung 27-fach, Getriebeausgang 202 U/min Riemenscheibe Ø 0,6 m.
Asynchrongenerator 1030 U/min. Leistung 1400 W.

Mühlentag: Besichtigung der Anlage, Wasserräder mit Stromerzeugung, Forellen, Hirsch- und Alpakazucht, Goldmine. Verkauf von fangfrischen und geräucherten Forellen. Imbiss im Beizli.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Mitte März bis Ende November. Freie Besichtigung. 9.00 – 18.00 Uhr.



46.72320, 7.71450 / 789 m BE

14 Dorfmuseum «Alte Mühle» Wilderswil

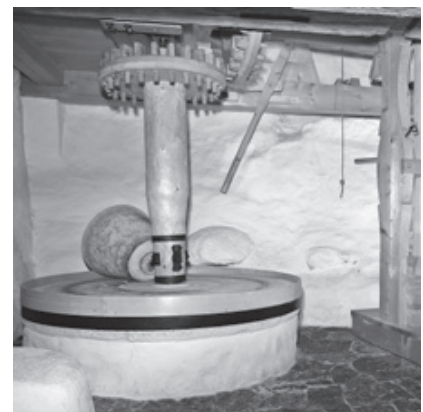
033 822 84 55, mail@wilderswil.ch, www.mmbe.ch

Dorf-Quartierstrassen Wilderswil, Wegweiser MUSEUM oder Abzweigung beim Dorfausgang auf die Staatsstrasse Richtung Saxeten (ca. 500 m bis zur Brücke rechts über den Saxetenbach).

Oberschlächtiges Wasserrad (ersetzt 2013), Ø 3,54 0,45 m breit, 30 Kammern, 2 x 6 Holzspeichen verbunden mit Sterne aus Guss und Welle aus Stahl. Das angetriebene Räderwerk (Rekonstruktion 1993) besteht aus einer Reibe (Reibstein auf Flachsbed) und einer Stampfe mit 2 Stösseln für das Zerstampfen von Eichenrinde und Knochen. Das Wasserrad ist im Sommer in Betrieb. Das Räderwerk wird während den Öffnungszeiten vorgeführt.

Mühlentag: Besichtigung des Räderwerks und Ausstellung zur Flachsproduktion und Verarbeitung

Weitere Anlässe Mühlensaison: Sonderöffnungen auf Anfrage. Wechselausstellung «In der Schultube» ein Click in den Schulunterricht des letzten Jahrhunderts. 5. Juni – 16. Oktober jeweils am So 13 – 17 Uhr.



46.66014, 7.85882 / 622 m BE

15 Ballenberg-Mühlen, Freilichtmuseum, Hofstetten bei Brienz

+41 33 952 10 30, info@ballenberg.ch, www.ballenberg.ch

Via Interlaken Ausfahrt Brienz, nach dem Feuerwehrmagazin nach rechts abbiegen in die Museumsstrasse. Via Brünig Ausfahrt Brienzwiler. Parkmöglichkeiten bei Eingängen Ost.

Getreidestockmühle (horizontales Wasserrad), Getreidemühle (vertikales Wasserrad), wasserbetriebene Gattersäge, Knochenstampfe und Leinsamenstampfe. Ofenhaus aus Oberwangen.

Mühlentag: Das Freilichtmuseum ist ab 6. April 2023 geöffnet. Getreidestockmühle (horizontales WR), Getreidemühle (vertikales WR), wasserbetriebene Gattersäge sind in Betrieb. Die Mühlen sind im Einsatz: die wasserbetriebene Säge aus Rafz ZH und die Mühlen aus Naters VS und Töbel VS.

Geöffnet: Mühlentag auf dem Ballenberg Samstag, 20. Mai 2023 10.00 – 17.00 Uhr.

Weitere Anlässe Mühlensaison: 6. April – 29. Oktober, 10.00 – 17.00 Uhr: Säge täglich, Getreidemühlen zwei Mal wöchentlich in Betrieb. Weitere Anlässe: <https://www.ballenberg.ch/de/agenda/vorschau>



46.74954, 8.09390 / 702 m BE

16 Historische Säge Schwarzwaldalp

033 971 35 15, info@saege-schwarzwaldalp.ch, www.saege-schwarzwaldalp.ch

Postauto und öffentliche Strasse ab Meiringen P bei der Säge.

Zweistelzige Einfachgattersäge, wassergetriebene Hobelmaschine, überschlächtiges Wasserrad Ø 3,4 m, 1,16 m breit mit 30 Kammern zu je 55 l, Stahlachse, 2 x 6 Speichen, Holzgerinne auf Gerüst. Bei Sägebetrieb 18 – 20 U/min., max. 22 U/min. Erbaut 1896. Ulrich Thöni kauft 1900 das Areal mit der Säge und baut das Kurhaus. Das Kurhaus brannte 1943 ab. Die Stiftung «Pro Säge Schwarzwaldalp» hat die Säge 1999 bis 2000 restauriert.

Mühlentag: Säge in Betrieb, Führungen und Vorführungen alter Techniken. Die Öffnung ist abhängig von der Schneesituation. Infotelefon: 033 971 35 15. Verpflegung und Unterkunft im Restaurant Schwarzwaldalp siehe www.schwarzwaldalp.ch.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Freie Besichtigung: Mai – Oktober. Führungen: Juni – Oktober.



46.67663, 8.13385 / 1451 m BE



46.83024, 8.15857 / 530 m OW

17 Schlegelsäge Kleinteil, Giswil

041 675 18 10, chm.mueller@bluewin.ch, www.hvgiswil.ch

Brünig oder Luzern nach Giswil Kleinteil Panoramastrasse. Transport ab Bahnhof Giswil vorhanden.

Schlegelsäge Wasserrad Direktantrieb. Einfachgatter mit Direktantrieb über Wellbaum zum Mühlenrad. Einzige Schlegelsäge der Schweiz, Wiederaufbau 2002. Neben der Schlegelsäge grosse Sammlung von alten Werkzeugen.

Mühlentag: Am Mühlentag folgende Attraktionen: Weben auf grossem Websstuhl und Bänder weben, alte Elektromotoren als Antrieb von alten Geräten, Teuchel bohren, Träschstöckli-Herstellung, Beckflicker, Alpaka Trekking, Bücherverkauf und historischen Gegenstände, Führung durch die Sammlung der Wäscherei, Festwirtschaft ab 10.00 Uhr geöffnet.

Geöffnet: Mühlentag alle Anlagen geöffnet von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Nach Vereinbarung.



46.63735, 7.44531 / 1150 m BE

18 Rossbergsägi Oberwil

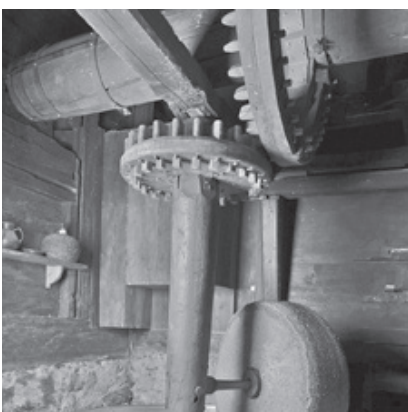
033 783 10 90, info@oberwil-simmental-tourismus.ch, www.oberwil-simmental-tourismus.ch

Auf öffentlicher Strasse mit Privatauto, ab Hauptstrasse von Oberwil, Wegweiser Rossberg folgen. Grosser Parkplatz vorhanden. Anreise mit Zug bis Oberwil, Wanderweg auf den Rossberg 1,5 Stunden.

Mit Wasserkraft betriebene Säge, wohl um 1700 erbaut. Erste Renovationsarbeiten 1975, Neueindeckung 1982, Wasserrad in Betrieb und Säge auf heutigem Stand seit 2015. Es handelt sich dabei um eine Zweistelzengattersäge mit überschlächtigem Wasserrad. Die Sägemühle dient seither der Allmend-korporation des zweitgrössten, historischen Vorläufers moderner Organisationen der Schweiz bei der Verarbeitung des Holzes für Zaunpfähle, Bretter und weiteres.

Mühlentag: Die Säge ist ganztägig im Betrieb. Kleine Festwirtschaft wird angeboten.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Eine Besichtigung kann jederzeit auf Anfrage stattfinden.



46.87554, 7.57853 / 580 m BE

19 Oele Münsingen

031 721 29 52, oele@quickline.ch,
www.oele-muensingen.ch

Parkplätze ausgeschildert ab Münsingen, 20 Min. zu Fuss ab SBB Münsingen, BLS Tägertschi.

Ölmühle. Öle, Wasserrad (ohne Antriebsfunktion der Anlage). Knochenstampfe, Petrolmotor, Nagelschmiede, Schuhmacherei, Öllampenausstellung, Ölemodell.

Mühlentag: Am Mühlentag ölen wir auf der 300-jährigen Anlage, Gratisapéro, Führung durch die Ausstellung «Feuer und Licht», der Messerschmied oder Korber wird sein Handwerk vorführen.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Mai bis Oktober, jeder erste und dritte Sonntag von 14.00 bis 17.00 Uhr offen. Führung auf Voranmeldung jederzeit unter 031 724 52 31 zu Bürozeiten.



46.93256, 7.25047 / 500 m BE

20 Flühlenmühle, Gümnen

031 751 24 14 / 079 208 55 50, blaserpe@me.com,
www.fluehlenmuehle.ch

Signalisiert ab Gümnen und Heggidorn.

Wasserrad überschlächtig, Räderwerk und ein Mahlgang mit Sechskantsichter restauriert und funktionsfähig. Ofenhaus mit grossem Holzbackofen.

Mühlentag: 10.00 – 17.00 Uhr. Schaumahlen, Führungen, Verkauf von Brot aus dem Ofenhaus und Festwirtschaft mit feinen Spezialitäten aus dem Holzofen (Pizza, Kuchen).

Weitere Anlässe Mühlensaison: Unter dem Jahr nach Vereinbarung Führungen und weitere Angebote wie Backen, Apéros, Verpflegung aus dem Ofenhaus.



21 Otti Mühle, Oberwil bei Büren

032 351 56 09, info@otti-bioland.ch, www.otti-bioland.ch

Zu Fuss und per Velo mit dem Postauto Linie 8 Solothurn – Büren – Münchenbuchsee.
Genügend Autoparkplätze an der Bachstrasse.

Gewerbliche Getreidemühle mit überschlächtigem Wasserrad, Röllgang, Röndle, Mahlgang und Aufzug. Elektrisch angetrieben wird der Walzenstuhl, der Plansichter und der Trieur. Die ältesten Bauteile sind aus dem 18. Jahrhundert, die jüngsten aus den 1980er Jahren. Familienbetrieb mit Bauernhof, seit 1791 im Besitz der Familie Otti. Biolandbau seit 1979.

Mühlentag: 10 bis 22 Uhr, Hof und Mühle erleben und mit dem Pferdegespann die Felder und das Dorf besuchen, Essen und Trinken und Musik geniessen. Oder am Mülibach plantschen und spielen und den Frühling feiern und den Tag ausklingen lassen. Drei weitere Anlagen in der nahen Umgebung.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Hof und Mühlenladen täglich ausser Sonntags von 8.00 bis 18.00 Uhr.



47.12941, 7.41340 / 501 m BE

22 Grabenöli Lüterswil

032 351 56 81, urs@grabenoele.ch,
www.grabenoele.ch

Ausgeschilderter Parkplatz und ca. 10 Min. Fussmarsch / Anlage nicht rollstuhlgängig.

Ölmühle aus dem 16. Jahrhundert. Kollergang mit stehendem Stein, Ofen holzbeheizt mit Rührwerk, Keilpresse mit Konterkeil, hölzernes Zahnradgetriebe, Hanf und Flachsreibe.

Mühlentag: 10.00 bis 17.00 Uhr. Samstag und am Sonntag Ölmühle in Betrieb. Herstellung von Baumnussöl, Verkauf von Nussöl und Nussmehl, einfache Verpflegungsmöglichkeit mit unter anderem dem weltberühmten Ölikaffee und Grabenöli-Nusskuchen.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Ölmühle in Betrieb von 10.00 – 17.00 Uhr.
Jedes erste und dritte Wochenende der Monate 4, 5, 6 und 9, 10.



47.12397, 7.42884 / 542 m SO

23 Mühle Büren an der Aare

079 725 53 36, danetom@bluewin.ch,
www.heimatpflege.ch/muehle1/alte-muehle

5 Min. zu Fuss oberhalb Bahnhof P beim Bahnhof.

Ehem. zwei Mahlgänge, ein Mahlgang restauriert mit Sechskantsichter, überschlächtiges Wasserrad aus Holz Ø 6 m, 48 Kammern 0,50 / 0,40 m breit, Nabe aus Guss mit 8 Speichen aus Holz und ausgeklügelter Wellenlagerschmierung. Drei Weiher, davon zwei noch in Betrieb mit Düker und gepflegter Gartenanlage und kleines Nebengebäude «Stöckli» mit Holzkochherd.

Mühlentag: Nur am Samstag von 10.00 – 16.00 Uhr offen, Schaumahlen und Führungen durch die Anlage. Kleiner Festbetrieb rund um die Alte Mühle mit Verpflegungsmöglichkeit.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Mühlensaison von Mai bis Oktober. Mühle und Mühlestöckli geeignet für kleinere Gesellschaften und grössere Apéros im Aussenbereich. Reservationen möglich unter tourismus@bueren.ch.



47.13675, 7.37330 / 453 m BE

24 Alte Mühle Dotzigen

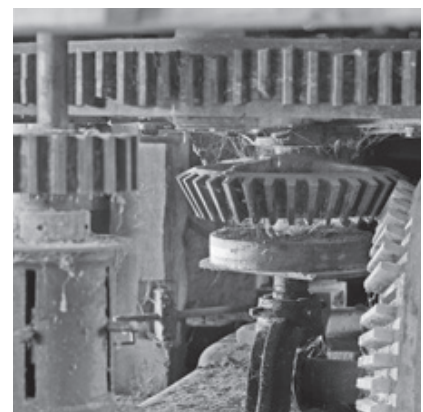
079 386 71 70, huesser.p@gmail.com,
www.muehle-dotzigen.ch

Lyss – Büren a.A., das grosse Hochstudhaus links nach der Ortstafel.

Getreidemühle, Kundenmühle bis 1965 mit zwei Mahlgängen und einem Röllgang Fruchtputzerei im 1. Stock überschlächtiges Wasserrad aus Metall Ø 3,76 m und 30 Schaufeln. Der Mühlekanal ist saniert und die Anlage wieder gängig gemacht. 80l/s Wasser bringt der Mühlenkanal.

Mühlentag: Führungen durch die Anlage, Mahlen von Dinkel und Weizen, Apéro und Verpflegung im idyllischen Garten. Verkauf von Dinkel- und Weizenvollkornmehlen.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Nach Vereinbarung. Führungen und Events. Mehllädeli.



47.11746, 7.34798 / 433 m BE



47.24340, 7.20071 / 757 m BE

25 Fondation de la Scierie Paroz à Saicourt

032 481 28 73, scierie.paroz.saicourt@hotmail.com, www.scierie-saicourt.ch

La scierie se situe à Saicourt, entre Reconvilier et Le Fuet, à 6 km de Tavannes. Scie à roue hydraulique.

La scierie Paroz à Saicourt date de 1785 et est une des rares scierie à roue hydraulique de la région en état de marche. Depuis la Trame, un canal alimente, par dessus, une roue à augets. Celle-ci entraîne une transmission située au niveau inférieur puis actionne le cadre de scie vertical à une lame. La scierie rénovée a été inaugurée en 2014.

Journée des moulins: Présentations, visites commentées et démonstration d sciage. Cantine avec restauration campagnarde, animation musicale. Horaires 9 h 30 – 17 h 00.

Autres dates en saisons: Journées officielles trois fois par an. Visites et démonstrations de sciage sur demande, pour familles, groupes ou sociétés. Organisation d'apéritif, fondues, etc.



47.28440, 7.45214 / 640 m BE

26 Martinet du 18^{ème} siècle Le Martinet de Corcelles

079 310 10 61, martinet.corcelles@bluewin.ch, www.martinet-de-corcelles.ch

Station de train Corcelles BE, puis 2 Minutes à pied.

Martinet du 18^{ème} siècle. Le Martinet de Corcelles est un bâtiment intéressant dans lequel est conservé un atelier de forge dont la plupart des outils remontent au 18^{ème} siècle. Un marteau et une grande meule sont encore mis en mouvement par la force hydraulique. Nouveau, un ancien grenier à grain datant de 1686 a été transféré sur le site du Martinet et peut être visité.

Journée des moulins: Visites guidées et démonstration du fonctionnement de la forge et du martinet de 10 h 00 à 16 h 00 sans interruption. Projection du film, «La Forge» 1978, de Mme Lucienne Lanaz jura-films.ch et restauration sur place.

Autres dates en saisons: Ouvert aux groupes sur demande. Portes ouverte: Journée du Martinet. Ouvert aux groupes sur demande.



47.28097, 7.54356 / 658 m SO

27 Lochmühle Welschenrohr

079 703 46 98, info@lochmuehle.ch,
www.lochmuehle.ch

Mühle in Welschenrohr an der Thalstrasse zwischen Balsthal – Moutier.

Oberschlächtiges Wasserrad, Ø 6 m mit 45 Kammern. Restaurierter Mahlgang, Getriebe und Kammräder.

Mühlentag: Offen am Samstag und Sonntag, 20. und 21. Mai 2023 zur freien Besichtigung von 10.00 – 17.00 Uhr. Am Sonntag ist zudem Kulturtag im Thal und internationaler Museumstag. Wasserrad und Mühle mit Mahlgang in Betrieb. Die anwesenden Müller geben gerne Auskunft. Festwirtschaft mit Verpflegung.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Kanal- und Wasserradbereich ganzes Jahr jederzeit zugänglich. Besichtigung des Mahlganges auf Anfrage. Kontaktdaten und ein Online-Anmeldeformular mit der aktuellen Agenda finden sie auf unserer Vereins-Hompage www.lochmuehle.ch



47.21163, 7.70513 / 434 m BE

28 Sagi Heimenhausen

062 961 09 04, klaus.allemann@bystronic.com,
www.sagi-heimenhausen.ch

Autobahnausfahrt Wangen a. d. Aare. Ab Röthenbach / Wanzwil signalisiert.

Zuppinger Niedergefälle Wasserrad und Sägegatter mit zweistelzigem Einfachgang.

Mühlentag: 9.00 – 17.00 Uhr. Säge läuft den ganzen Tag. Getränke in Selbstbedienung.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Romantischer Flecken für ein Fest mit der Familie, Freunden, alten Klassenkameraden, Firmen. Sprechen Sie mit uns.



29 Mühle Madiswil, ehemaliges ReMa Gebäude

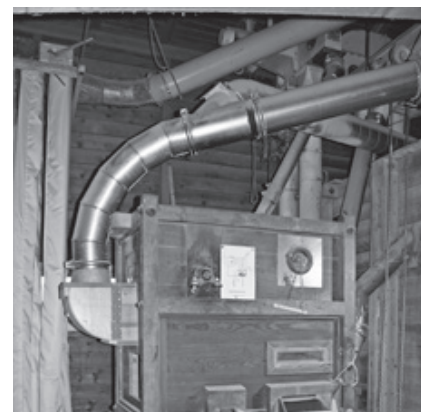
062 965 16 51 / 079 907 19 85, info@zulligerhof.ch, www.zulligerhof.ch

Vorort und werden von Parkanweisern eingewiesen.

Altes Landgebäude wurde von Futtergetreide- zu Brotgetreideproduktion umfunktioniert. Getreideannahme, Reinigung, Entsteinungsanlage, Fliehkraftschäler für Entspelzen von Dinkel, Einkorn, Hafer, Gerste, u. m. Eine Ceres trennt Spreu vom Korn. 120-jährige Flockenmaschine.

Mühlentag: 9 – 17 h, Besichtigung und Führungen im Mühlebetrieb, verschiedene Verpflegungsstände, Degustation und Verkauf, Buremärit, Eselreiten und Gumpischloss.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Buremärit 9.00 – 12.00 Uhr, jeden 2. und 4. Samstag im Monat. Öffnungszeiten Mühleladen Schatztrübe: Dienstag bis Freitag, 8.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr. Gerne beantworten wir Kunden alle Fragen über die Getreideproduktion.



47.16553, 7.79593 / 535 m BE

30 Farbhaus Bauernhof-Bleiche, Rohrbach b. Huttwil

062 965 01 47, info@bauernhof-bleiche.ch,
bauernhof-bleiche.ch

Mitten im Dorf signalisiert. Parkplatz vor Ort.

Unterschlächtiges Wasserrad mit Kammrad, Transmission, 250-jährige Kollergangmühle und 100-jährige Futtermühle.

Mühlentag: Mühlentag ab 10.00 Uhr. Besichtigung altes Stauwehr und Mühlen in Betrieb, 400-jähriges denkmalgeschütztes Haus eine alte Bleiche. Ausstellung und Vorführung alter Maschinen und Geräte. Bewirtung.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Ganzes Jahr auf Anfrage. Angebot Ferien auf dem Bauernhof und in der Bleichmühle.



47.13380, 7.81510 / 582 m BE

31 Kulturmühle Lützelflüh

034 461 36 23, info@kulturmuehle.ch, www.kulturmuehle.ch

Mit der Bahn nach Lützelflüh, 15 Minuten zu Fuss. Es stehen genügend Parkplätze zur Verfügung.

Mühleeinrichtung inkl. funktionstüchtigem Mahlgang und mittelschlächtigem Wasserrad. Funktionstüchtige Knochenstampfe mit unterschlächtigem Wasserrad. Repräsentatives Gebäude von 1821. Halbwalmdach mit Querfirst und drei Ründifronten. Ständer- und Fachwerkkonstruktion über 2-geschossigem Mauersockel.

Mühlentag: 11.00 bis 17.00 Uhr. Wir mahlen Mehl, wie dies in der Kulturmühle bis vor gut 50 Jahren täglich geschah. Die Futtermühle und die Knochenstampfe sind ebenfalls in Betrieb. Wir haben Tag der offenen Tür, eine Festwirtschaft, musikalische Unterhaltung und ein attraktives Rahmenprogramm für Kinder und Erwachsene. Wir heissen alle herzlich willkommen!

Weitere Anlässe Mühlensaison: Alle Anlässe und Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage. Die Räume können für Feste, Lager, Konzerte usw. gemietet werden.



47.00500, 7.69431 / 587 m BE

32 Olti Saagi, Oltingen

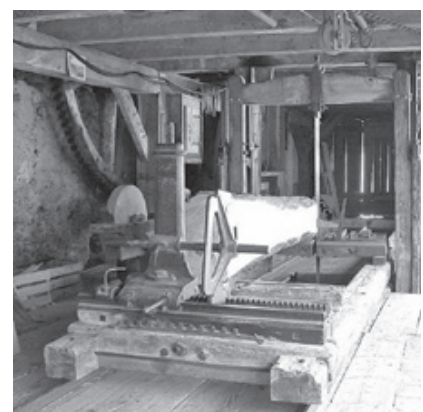
061 991 04 35, ruedi.waldmeier@rebersworld.ch

Von Basel her kommend im Dorf südliche Richtung Schafmatt. Viertletztes Haus rechts.

Funktionstüchtige Einfachgattersäge mit oberschlächtigem Wasserrad. Baujahr um 1825. Wasserrad neu erstellt 2013. Ø 6,6 m. Wasserzulauf direkt aus Quelle.

Mühlentag: Säge in Betrieb. Samstag von 11.00 bis 16.00 Uhr.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Besichtigungen nach telefonischer Anmeldung unter Telefon 061 991 04 35 jederzeit möglich.



47.43091, 7.93594 / 588 m BL



47.55464, 7.60337 / 253 m BS

33 Basler Papiermühle

061 225 90 94, b.corda@papiermuseum.ch, www.papiermuseum.ch

Ab Bahnhof SBB oder Bad. Bahnhof: Tram Nr. 2 bis «Bankverein», weiter zu Fuss.
 Ab Aeschenplatz: Tram Nr. 3 bis «St. Alban-Tor», weiter zu Fuss.

Mittelschächtiges Wasserrad aus Holz, Ø 4,80 m, Hadernstampfwerk und Kollergang, Wellbau. Aktive Werkstätten für Kundenaufträge und Eigenbedarf, Aktivstellen für Besucher zum selber Hand anlegen. Dauerausstellung zu Papier, Schrift und Druck.

Mühlentag: 13.00 – 17.00 Uhr. Den eigenen Papierbogen schöpfen, setzen und drucken, mit Tinte und Kiel schreiben, Marmorpapier selber herstellen.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Museums geöffnet jeweils Di – Fr / So: 11.00 – 17.00 Uhr, Sa: 13.00 – 17.00 Uhr, Montag geschlossen.



47.53496, 7.61375 / 262 m BL

34 Brüglingen Mühleuseum, Merian Gärten Basel

061 319 97 80, info@meriangaerten.ch, www.meriangaerten.ch

Fussweg durch Merian Gärten (ÖV: bis Dreispitz oder St. Jakob, P: beim Stadion St. Jakob).

Mühle aus dem 16. Jh., 1892 Antrieb ersetzt, Mühlradmechanismus, unterschlächtiges Wasserrad, zentraler Antrieb mit Kammrädern, Walzen- und Oberläuferstuhl, Müllereigeräte-Sammlung.

Mühlentag: Von Getreidesäcken, Aberglauben und Staubexplosionen: Die Müllersleute aus dem 15. Jahrhundert besuchen uns und erzählen aus ihrem Alltag, Handwerk und den Gefahren in der Mühle. Programm für Familien, Mühlenfreunde und alle, die sich für die Geschichte in Brüglingen interessieren.

Geöffnet: Sonst täglich von 8.00 Uhr bis zur Abenddämmerung.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Wasserrad in Betrieb jeweils letzter Samstag (15.00 – 17.00 Uhr) im Monat. Winterpause im Dezember. Private Führungen auf Anfrage.



47.21429, 7.57487 / 428 m SO

35 Industriemuseum Emmenkanal, Luterbach

079 476 18 61, atelier.zuber@sunrise.ch, www.musesol.ch



Hauptstrasse Luterbach – Zuchwil, Solothurnstrass 55, 4542 Luterbach SO, Parkplätze signalisiert.

Francis-Turbine 8 m³/sec. Kammrad, Ø 3,7 m mit Holzzähnen, Transmission auf Generator 1905, Ältestes betriebsfähiges EW im Kanton Solothurn, Inbetriebnahme 1888. Ehemals Kammgarnspinnerei Derendingen. Moderne Kaplan-turbine in Betrieb.

Mühlentag: Wasserkraftanlage 1888 im Betrieb. Wir machen Strom für 420 Haushaltungen. Museum «Diesel 1911» geöffnet. Stationärmotoren und funktionstüchtige Trenngattersäge von 1960 für Naturstein in Betrieb.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Nur auf Voranmeldung 079 476 18 61. Ab 5 Personen Führungen mit Betrieb der Anlagen möglich.



46.96826, 7.35093 / 491 m BE

36 Hofenmühle Wohlen bei Bern

031 829 25 58, regula.baumgartner@gmx.ch



Postauto von Bern nach Wohlen b. Bern, Gemeindehaus. 15 Min. zu Fuss.

Getreidemühle, Meyerautomat, ältere Getreideputzerei, Röllgang für die Kornentspelzung. Kunden- und Handelsmühle bis 1994 in Betrieb. Wurde im 18. und 19. Jh. mit drei überschlächtigen Wasserrädern betrieben. Ab 1920 Francisturbine mit Hilfsmotor und Transmission. 1954 Umbau auf Meyerautomat. 2010 Umbau der Wasserkraftanlage zur Stromproduktion. Die interessante Häusergruppe steht unter nationalem Denkmalschutz und erhielt 2015 den Anerkennungspreis der Berner Denkmalpflege.

Mühlentag: 9.00 – 17.00 Uhr, Brot- und Mehverkauf. Bewirtung. Thema Elektrizität: Eigenes Wasserkraftwerk, wie entsteht elektrischer Strom, wie funktioniert ein Generator.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Übers Jahr Führungen mit Verpflegung nach Vereinbarung.



37 Mühle Vechigen

031 839 18 60, info@muehle-vechigen.ch,
www.muehle-vechigen.ch

Öffentlich mit der S7 ab Bern bis Haltestelle Vechigen, Signalisation folgen.
Navi: Vechigen Dorf 16 eingeben.

Funktionstüchtige, seit 1999 stillgelegte Getreidemühle. Seit 1901 mit Peltonturbine angetrieben, mit Gleichstromgenerator und Akkumulatoren eigener Strom erzeugt. Alles noch im Originalzustand. Angehängt ist die Reformbäckerei.

Mühlentag: 14.00 – 17.00 Uhr offen, stündliche Führungen, Mühli-Beizli

Weitere Anlässe Mühlensaison: Jeden letzten Sonntag im Monat ist unser Mühli-Beizli von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.



46.94528, 7.56174 / 607 m BE

38 Alte Mühle Zorten, Lenzerheide

081 385 21 59, mail@museumvaz-lenzerheide.ch, www.museumvaz-lenzerheide.ch

In wenigen Minuten ist das Museum Vaz / Obervaz von Lenzerheide aus per Postauto, gratis Sportbus oder Privatauto zu erreichen. Parkplätze direkt am Museum.

Bis 1919 wurde die Mühle in Zorten durch ein Wasserrad angetrieben. Sie musste dann einem Neubau weichen und wurde im Ortsmuseum wieder aufgebaut. Leider ist das Wasserrad nicht mehr vorhanden. Die Mühle hat heute einen elektrischen Antrieb und ist funktionsfähig.

Mühlentag: 13.00 – 17.00 Uhr. Bäuerinnen backen im nahem Gemeinschaftsbackhaus «Pastroin» Brot. Chorn wird in der alten Mühle zur vollen Stunde gemalen, Brotverkauf im Museum Vaz / Obervaz, Kaffee und Gebäck im Mühlenstall, kostenlose Führungen im Museum zur halben Stunde.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Jeweils So, Mi und Do geöffnet. Programm im alten Backhaus «Pastorin Zorten» neben dem Museum. Siehe auch Homepage Bereich «Kulturprogramm».



46.69549, 9.53587 / 1205 m GR

39 Historische Werkstatt, Mulin Schnaus

079 681 85 30, gigerueli@swissonline.ch, www.mulin-schnaus.ch

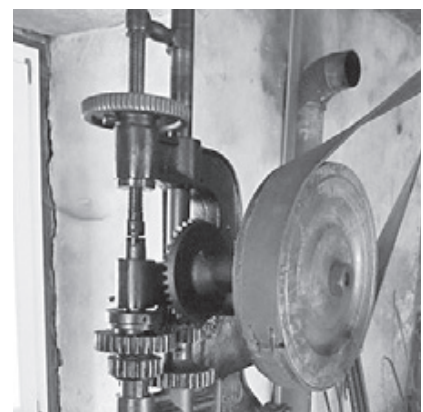
Fahrt durch das Dorf Schnaus hinauf bis Abzweiger Mulin Sut, dann links P beachten.

Mechanische Werkstätte zur Pflugfabrikation. Wasserrad mit 75 m langer Seiltransmission. Vollständig eingerichtete Werkstatt zur Metall- und Holzbearbeitung: Schleifstein, Drehbank, Ventilator für Esse, Ständerbohrmaschine, Bandsäge, Hobelmaschine. Alles angetrieben durch unterschlächtigen Schnellläufer (Waschel) aus Holz mit 37 gekrümmten Blehschaukeln. Ø 1,6 m.

Mühlentag: 10 – 17 Uhr, Führungen nach Bedarf, Dauer eine Stunde. Das Gigerseeli, der Speichersee und der Waldlehrpfad laden zur Besichtigung ein. Musikalische Unterhaltung und Festwirtschaft im Zelt.

Geöffnet: Mitte Juli bis Mitte August Samstags 13.30 – 17.00 h. Für Gruppen ganzes Jahr nach Vereinbarung.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Ostersonntag «Ostereiersuche für Gross und Klein von 11 – 16 Uhr. Geöffnet Mitte Juli bis Mitte August am Samstag von 13.30 – 17 Uhr. Für Gruppen nach Vereinbarung.



46.77890, 9.17451 / 774 m GR

40 Fallun e cascharia Disla, Disentis / Mustér

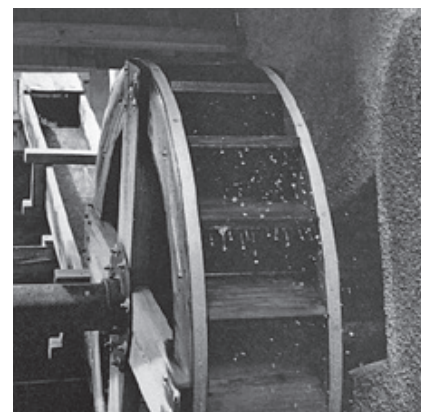
076 319 42 39, nanetta.valentin@gmail.com,
disla.ch/kultur-cultura/

Wegweiser ab Kantonsstrasse Ort Disla (vor Disentis links).

Stockmühle für Getreide mit Ammann-Mahlgang, Leinsamenstampfe und Oele, sowie Sägemühle alles mit Wasserräder angetrieben und in Nebengebäude Webstuhl, Sennerei mit kleinem Museum.

Mühlentag: 10.00 bis 17.00 Uhr. Es sind alle Anlagen in Betrieb. Festwirtschaft auf Platz.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Offen auf Anfrage von Mitte Mai bis Mitte Oktober.



46.71103, 8.87673 / 1016 m GR



46.32968, 10.05863 / 1025 m GR

41 Molino e Pastificio SA, Poschiavo

081 844 02 28, info@pastificio.ch, pastificio.ch



Inizio paese entrata nord di Poschiavo Parcheggio disponibile / Ortseingang Norden von Poschiavo
 Parkmöglichkeit vorhanden.

Molino a cilindri Turbina Kaplan / Walzenmühle Kaplan-Turbine.

Giornata dei Mulini / Mühlentag: Visita guidata del mulino e impianto produzione energia idroelettrica a gruppi (max. 20 persone) con partenza nei seguenti orari: ore 9.00 / 11.00 / 13.30 / 15.00. Durata visita 1 ora / Geführte Besichtigung Mühlen- und Stromproduktion in Gruppen (bis max. 20 Personen) mit Start zu folgenden Zeiten: 9.00 / 11.00 / 13.30 / 15.00 Uhr. Besichtigungsdauer 1 Stunde.

Alltri dati / Mühlenaissen: Visita la nostra azienda! Su prenotazione e previo disponibilità (gruppi 6 – 15 persone) / Betriebsbesichtigungen möglich! Nach Vereinbarung und je nach Verfügbarkeit (Gruppen von 6 – 15 Personen).



46.60417, 10.42339 / 1350 m GR

42 Muglin Mall, Sta. Maria

078 853 54 86, christem@gmx.info / muglin@muglin.ch, www.muglin.ch



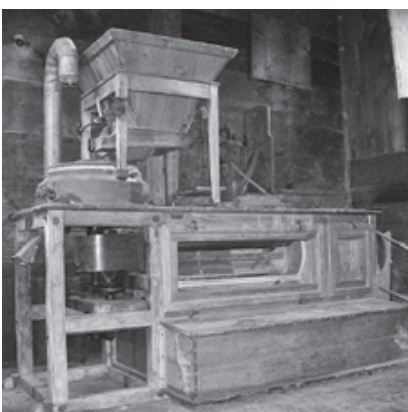
Vereinatunnel oder Flüelapass – Zernez – Ofenpass – Val Müstair – Sta. Maria.

Mühle / Muglin Mall, 1676. Seltene tiefschlachtige Strauberräder, welche die Wasserkraft auf den Mahlgang und auf die drei Hammerstampfen übertragen. Ausstellung der Geräte «Vom Korn zum Brot». Muglin vegl construi cun roudas e pigliotta da jotta e chonva, fuorn da paun e stüva dal mugliner.

Giornata dei Mulini / Mühlentag: 14 Uhr «Von der Wasserkraft zur Turbine» - Vortrag von Thomas Pitsch zur Geschichte der Elektrifizierung im Val Müstair. Mit Besichtigung der Mühle und Angebot von Getränken, Kaffee und Kuchen. Der Eintritt ist kostenlos.

Alltri dati / Mühlenaissen: Führungen: 1.6. – 19.10., Di und Do, 16.30 Uhr, Gruppen auf Anfrage.

Freie Besichtigung: 4.7. – 19.10., Di, Mi, Do, 14 – 16 Uhr.



46.30758, 9.12354 / 1334 m GR

43 Kornmühle Braggio, Calancatal

079 628.24.44, henrik.bang@parcovalcalanca.swiss

Vollautomatische Seilbahn von der Talstation in Arvigo. Die Mühle liegt in einer Wiese am Dorfrand von Braggio, Ortsteil Miaddi. Gehzeit ca. 10 Min. ab Bergstation Braggio. Wegweiser sind vorhanden.

Kornmühle für Kleinmengen. Ein Mahlgang mit Trommelsieb. Kornmühle Marke Ammann für Brot und Futtergetreide. Die Anlage ist im Originalzustand von 1944 erhalten. Die Antriebstechnik wurde von Wasserkraft auf Benzinmotor mit Riemenantrieb umgestellt. Die Bergbauern von Braggio nutzten die Mühle, um die Selbstversorgung mit Mehl aus eigenem Kornanbau sicherzustellen.

Mühlentag: 10.00 – 16.00 Uhr. Besichtigung und Vorstellung Projekt Restrukturierung mit dem Architekten. Kleine Ausstellung mit historischen Fotos. Im ganzen Dorf Aktivitäten und gastronomische Angebote.

Weitere Anlässe Mühlenaissen: Besichtigung und Betrieb der Mühle für Gruppen und Einzelpersonen nach Vereinbarung von Mai bis Oktober.



46.33835, 10.05968 / 1057 m GR

44 Mulino Aino, San Carlo

081 844 10 20, giovanni.ruatti@musei-valposchiavo.ch, www.musei-valposchiavo.ch

Da nord valicando il passo del Bernina all'uscita del villaggio di San Carlo sulla destra / von Norden über den Berninapass in San Carlo, am Dorfeinde bei der Garage Heis rechts / Da sud dopo Poschiavo all'entrata del villaggio di San Carlo sulla sinistra / von Süden nach Poschiavo in San Carlo am Dorfeingang bei der Garage Heis links. Parcheggi segnalati / Parkplätze signalisiert.

Molino, fucina e segheria, turbine di tipo Francis verticale e orizzontale / Mühle, Schmiede und Sägemühle, vertikale und horizontale Francisturbinen. Tutti macchinari in funzione (mulino, segheria, fucina) / Alle Anlagen in Betrieb (Mühle, Säge, Schmiede).

Giornata dei Mulini / Mühlentag: 10 – 15 h Porte aperte del mulino con le diverse strutture in funzione e festa con pranzo. Possibilità di visitare anche il Centro di conservazione dei beni cultural

Alltri dati / Mühlenaissen: Per gruppi su richiesta tutti i giorni / Apertura settimanale il lunedì pomeriggio / giugno – ottobre / Geöffnet für Gruppen auf Anfrage, sonst Montagnachmittag, Juni – Oktober.



45 Moulin de Soubey

032 955 15 73 / 075 414 84 24, dunki@vtxmail.ch, www.moulin-soubey.ch

Arrêt autobus «Soubey Relais», puis 5 min. de marche. En voiture: depuis Montfaucon (10 min.) ou bien St. Ursanne (20 min.).

Canal en bois, roue à augets, engrenages au sous-sol. Scierie, musée d'artisanat. Très joli moulin à lin, récemment rénové.

Journée des moulins: 10 – 17 h. Visites guidées (allemand / français) à chaque heure. Musiques, jeux, vente de cartes. A 11 h 30: «bonjour les voisins!» – un racontage. Apéro offert par la famille du meunier. Deux concerts classiques à 13 h et à 15 h.

Autres dates en saisons: Visites guidées sur demande. Dimanche 31 juillet «portes ouvertes» et «mémoire vivante» avec concert.



47.30435, 7.05916 / 480 m JU

46 Moulin de Bayerel

079 253 85 78, info@moulin-de-bayerel.ch, moulin-de-bayerel.ch



Val-de-Ruz. Valangin puis direction Dombresson. Le moulin est à Saules au bord du Seyon. Parking à disposition.

Moulin à farine 1416 scierie 18^{ème} siècle ferme au milieu du 19^{ème} siècle. Les installations techniques du Moulin sont bien conservée. La scierie a été restaurée.

Journée des moulins: De 10 h à 17 h. Fabrication et vente de farine et de pain du Val-de-Ruz par le meunier Monsieur Tock. Démonstration de sciage. Présentation des installations d'énergies renouvelables, hydrauliques et solaires. Atelier «énergie». Petite restauration avec crêpe et buvette.

Autres dates en saisons: Consulter notre site: www.moulin-de-bayerel.ch



47.04024, 6.92987 / 707 m NE

47 Moulins du Gor du Vauseyon, Neuchâtel

079 353 85 18, info@gor.ch, gor.ch

Depuis la gare CFF, côté nord, bus 120, arrêt Les Parcs, traverser la route sur le pont, descendre dans le Gor par 2 escaliers. Depuis la Ville, bus 101 direction Cormondrèche, arrêt Beauregard.

Venez visiter le parc didactique avec ses 7 roues à aubes alimentées par un bief à ciel ouvert de 300 m de long. Les roues tournent grâce à l'eau de la rivière Le Seyon. Au Pavillon d'info, une carte topographique de Suisse et de Franche-Comté indique l'emplacement d'une centaine de moulins répertoriés dans un rayon de 100 km. Deux puits, un béliet et une histoire passionnante du site à découvrir.

Journée des moulins: Visites guidées du site et du Pavillon d'information à 10 h – 11 h – 14 h et 15 h. Petit buffet avec boissons chaudes et froides accompagné de confectons-maison.

Autres dates en saisons: Visite guidée à 14 h 30, chaque 1^{er} samedi du mois d'avril à octobre. Visites de groupes sur demande en français et en allemand.



46.98931, 6.91008 / 483 m NE

48 Scierie Crisinel et Moulin Morvaz

079 485 35 22, lescrisis@bluewin.ch, www.scieriecrisinel.ch



Gare La Sarraz – bus postal Moiry – 1,5 km sud ouest du village.

La scierie ainsi qu'un moulin et battoir ont été construits en 1855 sur les rives de La Morvaz (petit affluent de la Venoge) sous le nom de Moulin de la Morvaz. La scie était entraînée alors par une roue en bois d'environ 4 m de diamètre. En 1890 de grands travaux sont entrepris pour l'équiper d'une roue en acier de 6 m de diamètre. Roue qui est en fonction et qui entraîne l'installation de scierie encore active. La roue qui entraînait le battoir et moulins a été désaffectée, mais en 2000 une nouvelle roue en acier de 4 m de diamètre est installée pour la production électrique qui alimente en autonomie de la ferme. Deux roues fonctionnant toute l'année, une actionnant le générateur, l'autre la scierie.

Journée des moulins: 9 h à 17 h. Démonstration de sciage. Exposition vente artisanat, Buvette et petite restauration. Les autres jours visite sur rendez-vous.



46.63819, 6.44781 / 596 m VD



46.60355, 6.45029 / 585 m VD

49 Moulin du Veyron, Chavannes-le-Veyron

079/527.53.84, caillatmel@gmail.com, www.moulinduveyron.ch

Stationnement sur place.

Bâtiment pré-industriel, anciennement mû par la force de l'eau, roue à augets de plus de 2 m de large conservée. Scierie (inscrite comme bien culturel d'importance nationale), forge, pressoir, huilerie historique en cours de mise en service.

Journée des moulins: Visite des installations à 9 h, 10 h 30 puis 13 h 30 et 15 h 00.

Petite restauration sur place.

Ouvert: Ouverture de 8 h 00 à 17 h 00.



47.08871, 9.05620 / 442 m GL

50 Maismühle Landolt GmbH, Näfels

055 612 14 56, info@maismuehle.ch, www.maismuehle.ch



5 Min. ab Autobahnausfahrt Niederurnen, grosser Parkplatz vor der Mühle.

Francisturbine mit Transmission, Mahlgang, zwei Walzmühlen, Plansichter, Osttiroler-Getreidemühlen für Brotgetreide, Mais und Bohnen.

Mühlentag: Verkauf von Mehlen, Flocken und Broten. Besichtigung und Betrieb der Mühle von 9.00 – 17.00 Uhr. Führungen durch die Mühle, Schäumahlen, diverse Videos und kleine Festwirtschaft mit hausgemachten Köstlichkeiten aus unserer Biobäckerei.

Geöffnet: Montag bis Freitag von 7.15 – 17.00 Uhr.

Samstag von 8.00 – 15.00 Uhr. Für Gruppen ganzes Jahr nach Vereinbarung, Geeignet für Anlässe und Apéros.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Infos auf unserer Webseite im Bereich «NEWS».

Brotbackkurse und Workshops in unserer Bio Hausbäckerei, Dinkelbrote mit Sauerteig.



47.22247, 9.18696 / 777 m SG

51 Beistampfi Nesslau

071 994 27 39 / 076 508 96 58, l.h.schule@bluewin.ch

Ab Hauptstrasse Hotel Sternen beschildert, in Richtung «Schneit», P beschränkt.

Wellbaum mit Nocken, welche die sechs Stempel einzeln anheben. Handbetriebenes Schüttelsieb für Stampfmaterial. Oberschlächtiges Wasserrad Ø 2,40 m, 0,60 m breit. Ca. 8 bis 10l/s.

Mühlentag: 10.30 – 15.00 Uhr. Führungen, kleine Festwirtschaft.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Unter dem Jahr Führungen auf Anfrage.



47.29761, 9.08312 / 636 m SG

52 Wasserrad am Hagtobelbach, Wattwil

071 988 14 76, markus.aeppli@bluewin.ch, www.aeppliateliers.ch



Leicht zugänglich neben der Berit-Klinik, gebührenpflichtiger Spitalparkplatz benutzen 400 m vom Bahnhof.

Neues obereschlächtes Wasserrad Bj 2022 Durchmesser 4.10 m, Breite 0.7 m Getriebe 1:80, Asynchrongenerator & Frequenzumformer von Windturbine, Batteriespeicher für optimierten Eigenverbrauch und Netzeinspeisung kombiniert mit Photovoltaikanlage.

Mühlentag: 9.00 – 17.00 Uhr Führungen.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Infotafeln und Besichtigung von aussen ganzjährig, Führungen nach Anmeldung. Aktionsprogramm für Schulklassen Anmeldung direkt oder über Energietaal-Toggenburg.



53 Kraftzentrale Seidenweberei Schönenberg

071 642 33 15, neukommhansruedi@bluewin.ch,
www.kraftzentrale-schoenenberg.ch

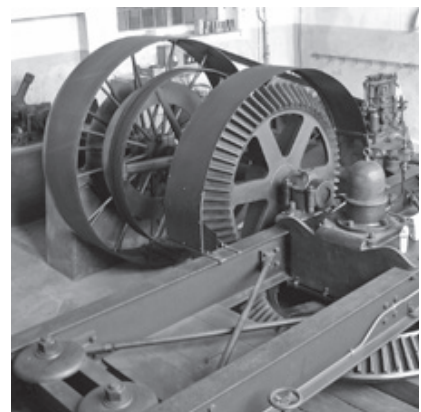


Nach der Thurbrücke bei der Firma Interpars.

Die Kraftzentrale umfasst drei Wasserkraftanlagen, davon eine doppelte Francisturbine, eine Dampferzeugungsanlage und eine Notstromgruppe. Die älteste Turbinenanlage wurde 1862 erbaut.

Mühlentag: Am Mühlentag ab 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet mit signalisiertem Rundgang.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Das ganze Jahr Führungen nach Vereinbarung.



47.52295, 9.19927 / 455 m TG

54 Mechanische Werkstatt Wiesental, Eschlikon

071 971 24 26, info@historik-eschlikon.ch,
www.historik-eschlikon.ch

Beschildert, 5 Min. vom Bahnhof.

Pelton-Turbine. Die Werkstatt ist in dem Zustand erhalten, wie sie der Mechaniker Ulrich Leutenegger vor seinem Tod im Jahr 1932 verlassen hatte. Der Weiher mit dem gestauten Wasser, die Turbine mit der Transmission zum Antrieb der Werkzeugmaschinen, die Esse, die Werkbänke mit den Werkzeugen. Haus «Wiesental» wurde 1868 als Gerberei erbaut. 1873 Werkstatthanbau mit Wasserrad. Mechanische Werkstatt ab 1875. Turbine und Wasserzufuhr 2016 restauriert.

Mühlentag: Führungen zu jeder vollen Stunde, 10.00 – 16.00 Uhr Festwirtschaft.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Führungen auf Anfrage.



47.46122, 8.96996 / 555 m TG

55 Säge Buch

052 649 10 07, arthur.meister@bluewin.ch, www.heimatvereinigung.ch

Stein am Rhein – Ramsen – Buch.

Sägerei, Hanfreibe. Zweistelzige Einfachgattersäge, unterschlächtiges Strauberrad aus Holz, ca. 3,5 m. Antrieb durch Elektro-Wasserpumpe. Eigentum der Heimatvereinigung Buch-Hemishofen-Ramsen.

Mühlentag: Keine Teilnahme, am Samstag, Wasserrad läuft. Aussenbesichtigung möglich. Hauptevent 2023 am Sonntag, 21. Mai 2023, am traditionellen SlowUp. Anlage in Betrieb.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Öffnung nach Vereinbarung.



47.71789, 8.78404 / 413 m SH

56 Handwerksmuseum Gattersagi Buchberg

044 867 30 21, info@gattersagi.ch, www.gattersagi.ch

Zürich – Bülach – Eglisau – Steinenkreuz oder Winterthur – Henggart – Flaach – Steinenkreuz oder Schaffhausen – Neuhausen – Rafz – Steinenkreuz nach Buchberg, im Dorf beschildert.

Vollgattersäge mit Schleifring-Ankermotor von Landert & Weber 1923. Der Vorschubeinsatz, Pat. 1918, Hr. Joss, Frauenfeld. Durch Robert Kern mit Männerriegelkollegen wurde die 3,5 Tonnen schwere Anlage vor dem Verschrotten gerettet und im neu erstellten Museumsgebäude platziert. Sie bildet das Herzstück des Handwerksmuseums Gattersagi Buchberg.

Mühlentag: 10.00 – 17.00 Uhr. Sägebetrieb, Ausstellung Beruf «Säger», neue Transmission, drei Gattersägen im gleichen Raum, Museumsführungen, Sepp's Holzwerkplatz für Gross und Klein, Festwirtschaft.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Führungen auf Anfrage bei Robert Kern. Am Sonntag, 23. 10. 2023 traditioneller Sagifisch. Festwirtschaft mit feinen Fischchnusperli. Museumsführungen, Säge in Betrieb und Sepp's Holzwerkplatz.



47.57186, 8.56082 / 476 m SH



47.59408, 8.68031 / 392 m TI

57 Mikrokraftwerk Obermüli Andelfingen

079 672 67 92, beat.diethelm@gmx.ch, , www.genossenschaft-muelibach.ch/projekte

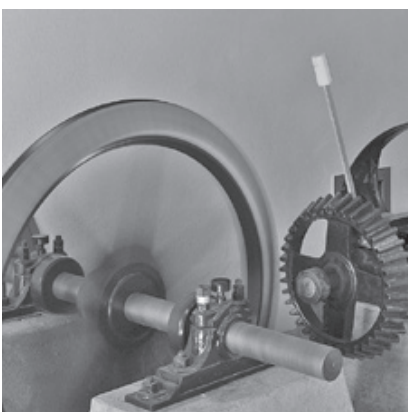


ÖV: 8450 Andelfingen, Bahnhof, Obermühlestr. 11.

PW: P Bahnhof, Tiefgarage oder Marktplatz, Thurtalstrasse 9.

Neu erstellte Francisturbine mit Generator und Wechselrichter anstelle einer Francisturbine des Jahres 1940. Bis 1972 diente diese zum Antrieb von drei Walzenstühlen der 1832 erbauten Mühle. Der erzeugte Strom wird in das gemeindeeigene Netz eingespeist und deckt den Bedarf von drei Einfamilienhäusern. Zum Hochwasserschutz wurde der Überlauf des Kanals durch ein modernes Streichwehr ersetzt.

Mühlentag: Mühlentag: Führungen 10.15 – 16.15 Uhr. Bei der Obermühle kleine Ausstellung und Verpflegungsmöglichkeit von 10.00 – 17.00 Uhr.



46.21181, 9.04326 / 253 m TI

58 Mulino Erbetta e Casa Molinara, Arbedo-Castione

091 820 11 40, fondazione@mulinoerbetta.ch, www.mulinoerbetta.ch

Autostrada Bellinzona Nord, direzione Arbedo, Via Mollinazo, Via Bocarello.

Il mulino prende il nome dall'ultimo mugnaio del paese, il signor Gaudenzio Erbetta. Si tratta di un impianto industriale semiautomatico con laminatoio cilindrico del tipo in uso in molti posti nella prima metà del XX secolo, ma con una differenza sostanziale: è l'ultimo mulino del genere conservatosi in Svizzera. Nell'ambito di un restauro, nella struttura è sorto un piccolo museo. Il mulino Erbetta si estende su tre livelli e un solaio ad ogni piano ci sono pannelli che illustrano lo svolgimento della procedura di macinazione.

Giornata dei Mulini: Festa popolare con pranzo presso la struttura molitoria e i suoi dintorni. Esposizione di sculture che verranno posate presso il Mulino e la Resega. Per tale giornata è prevista l'apertura gratuita al pubblico delle nostre strutture.

Alltri dati: Su appuntamento.



46.23500, 8.84006 / 526 m TI

59 Mulino di Corippo

079 444 31 88, info@fondazionecorippo.ch,
www.fondazionecorippo.ch

Pedonale / sentiero.

Ruota verticale, macina in pietra per cereali.

Giornata dei Mulini: 10.00 fino alle ore 16.00.

Porte aperte con macinatura di farina, vendita di farina,
visita dell'impianto e degustazione vini

Alltri dati: Visite su richiesta.



46.33788, 8.80606 / 882 m TI

60 Mulino Efra, Frasco, Verzasca

079 456 41 35, noedelmolino96@gmail.com,
www.museovalverzasca.ch



Frasco, Valle Verzasca, 28 km da Locarno posteggio a 300 m vicino alla chiesa.

L'acqua è deviata dal riale Efra mediante un canale del 1880. Mulino a pietra con ruota orizzontale in legno a 11 cucchiaini Ø 1,10 m / Zwei Mahlstühle mit horizontalen Holzlöfelfrädern. Centralina elettrica del 1925 con turbina Francis asse orizzontale 7kW con regolatrice di flusso / Kleinkraftwerk mit horizontaler Francis-turbine mit (mit mechanischem Wasserstromregler), Alternatore / Wechselstromgenerator, 3 x 380 V Dinamo eccitatrice / Gleichstromdynamo. Costruzione del 1880 a ridosso del Riale Efra.

Giornata dei Mulini: 11.00 – 17.30, mulino in funzione, visite, vendita prodotti, pane nel forno. Mühle im Betrieb, Verkauf von Produkten, Backen vom Brot im Holzofen.

Alltri dati: Tutti i sabati maggio – ottobre / Jeden Samstag von Mai bis Oktober, 14.00 – 17.00.



61 Antico Mulino del Precassino di Cadenazzo

079 444 20 76, info@precassino.ch, www.precassino.ch

Posto lungo «la Via del Ceneri» è facilmente raggiungibile sia dalla Stazione FFS di Cadenazzo che da Piazza Ticino. Il portale – laviadelceneri.ch – illustra il contesto, gli accessi e i posteggi. Quest'ultimi, disponibili in prossimità del Mulino, per quelle persone che decidessero di non percorrere tutta la Via Ceneri.

Il Mulino del Precassino è composto da due macchinari: un mulino a palmenti e una pesta a doppio mortaio. Il progetto ha ridato valore a questo opificio che costituisce una testimonianza di rilievo della storia di Cadenazzo rendendolo attrattivo ed inserendolo in un nuovo ed ampio contesto di valorizzazione del territorio denominato «le Terre del Ceneri» che comprende un itinerario escursionistico a valenza didattica e culturale.

Giornata dei Mulini: Vi aspettiamo dalle ore 10 alle 16, durante la giornata verrà avviata la pesta ai visitatori. Attività proposte: Visita guidata al manufatto e il suo contesto le Terre del Ceneri, Vendita t-shirt e ebook. Vi aspettiamo con una ricca buvette! Altri dati: Visita i siti internet.



46.14606, 8.95025 / 292 m TI

62 Fondazione Maglio del Malcantone, Aranno

076 435 08 38, fondazione.malcantone@bluewin.ch,
www.museodelmalcantone.ch

Parking al Ponte d'Avello 15 Min a piedi.

L'edificio è stato costruito nel 1860 dalla famiglia Giuseppe Righetti di Aranno. In questa officina si lavorava il ferro per ricavarne attrezzi e oggetti di uso comune, quali falci, vanghe e zappe. L'energia dell'acqua fa girare la ruota, la quale, toccando la coda dell'asta del maglio, trasforma il movimento circolare in movimento verticale per permettere al maglio di battere sull'incudine.

Giornata dei Mulini: Orario di apertura 10.00 – 17.00. Restauration con menu: cinghiale in umido con polenta, accompagnato dal «duo» chitarra e fisarmonica.

Altri dati: Il Maglio è aperto al pubblico da aprile a ottobre tutti i giorni salvo il lunedì dalle ore 10.00 alle 17.00.



46.02487, 8.86838 / 591 m TI

63 Mulino Vergeletto, Cavigliano

091 796 29 67 / 078 709 48 85, ilario.garbani@gmail.com,
www.farinabona.ch

Diretto al strada cantonale / Direkt an der Kantonsstrasse.

Ruota con legno et ferro / Wasserrad aus Holz und Eisen.

Giornata dei Mulini / Mühlentag: 10.00 – 12.00 e 14.00 – 16.00 ore produzione farina bona.

Altri dati / Weitere Anlässe Mühlesaison: martedì 14.00 – 16.00 ore.



46.22675, 8.60264 / 907 m TI

64 Mulino del Ghitello, Morbio

091 690 10 29, info@parcobreggia.ch,
www.parcobreggia.ch

A2 Chiasso, Centro Breggia, stazione di servizio BP, proseguire fino in fondo ai posteggi lungo il fiume.

Mulino per cereali e olio. 3 macine e 1 frantoio verticale. Inizialmente 5 ruote ad acqua. Ancora presenti 3 ruote a cassettoni in metallo, 2 ruote a pale in ferro. Muovevano il frantoio e una puleggia che azionava diversi attrezzi costruiti dal mugnaio.

Giornata dei Mulini: Apertura dalle 10.00 – 17.00, possibilità di acquistare farina di mais giallo e rosso del Ticino. Si potrà pranzare sul posto.

Altri dati: Tutto l'anno su richiesta.



45.84932, 9.01137 / 260 m TI



45.88886, 9.04144 / 498 m TI

65 Mulino di Bruzella

076 329 16 54, petrus52@bluewin.ch, www.mevm.ch/mulino

Posta Chiasso – Muggio, fermata Bruzella, 10 min a piedi su strada sterrata.

Macina in pietra per mais, ruota verticale in ferro, diametro 3 m, larghezza 90 cm, 42 cassettoni, museo del mulino. / Steinmühle mit überschlächtigem Wasserrad, Ø 3 m, 90 cm Breite, mit 42 Kammern, Mühlenmuseum.

Giornata dei Mulini: Apertura ore 11 – 16, mulino in funzione per la macinazione di mais, vendita prodotti del mulino e «pan mistüra» pane di farina di mais. Dalle 12ore degustazione di polenta di Mais Rosso del Ticino e formaggi della Valle di Muggio, musica popolare. / Ab 11 – 16 Uhr ist die Mühle offen. Es wird Mais gemahlen. Mehl, Guetzli und feines Brot werden verkauft, sowie Polenta mit verschiedene Käsesorten aus dem Valle di Muggio angeboten. Unterhaltung mit Tessinerfolksmusik.

Alltri dati: Inizio aprile – fine ottobre, me – gio e 3 domeniche al mese, www.mevm.ch/calendario.



46.44630, 8.66471 / 1291 m TI

66 Macchine idrauliche di Fusio

076 399 16 27, apav1975@gmail.com, www.apav.ch

Da Locarno con l'autobus (linea 315) e l'autopostale (cambiare a Bignasco), oppure in automobile. Posteggi gratuiti a 200 m dalle macchine idrauliche.

Mulino a ruota orizzontale per la segale, pesta a ruota verticale per cereali e canapa, sega e falegnameria a forza idraulica, centralina elettrica, esposizione didattica.

Giornata dei Mulini: 11.00 – 16.30. Macinazione della segale, brillatura dell'orzo, taglio di tronchi, dimostrazioni e visite guidate in I, F, D, vendita di farina di segale e crusca.

Alltri dati: Altre date, su richiesta, a apav1975@gmail.com.



46.35460, 8.62586 / 653 m TI

67 Mulino Brontallo, Vallemaggia

091 754 24 17, fonda.monti@bluewin.ch,
www.brontallo.com

10 minuti a piedi / 10 Minuten zu Fuss.

Mulino a 2 macine in pietra: turbina orizzontale ad acqua: turbina in legno con 11 pale / Kastanienmühle mit 2 Mahlgängen, Horizontal-Löffelräder, Mühlsteinen und hölzernen Löffelrädern mit je 11 Löffeln.

Giornata dei Mulini: Dimostrazione macinatura: visita guidata. Presentazione delle vecchie tecniche. Am Mühlentag in Betrieb, Führung durch die Anlage.

Alltri dati: Su domanda / Auf Anfrage. Fondazione monti e paesaggio, Brontallo.



45.84765, 8.98171 / 283 m TI

68 Mulino del Daniello, Coldrerio

091 646 08 78, segretario@coldrerio.ch,
www.parcovalledellamotta.ch

Strada sterrata pedonale (200 metri).

Macina per granoturco e frantoio per olio. 2 ruote esterne ad acqua Ø 2,40 m, 3 macine per cereali in pietra. 1 frantoio verticale in pietra. Macina funzionante ristrutturata nel 1994, frantoio funzionante ristrutturato nel 2007 e 2022.

Giornata dei Mulini: 9.00 – 17.00. Messa in funzione del frantoio e della macina, visita al nuovo museo ristrutturato.



69 Mulino di Calonico

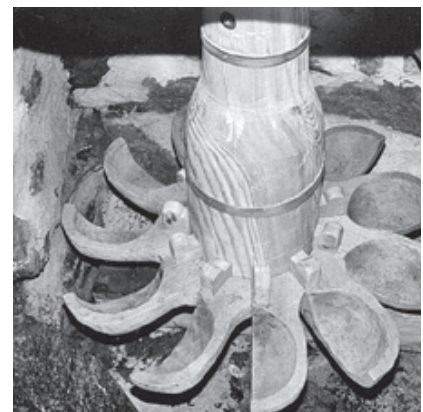
079 690 64 28, frmk.felix@bluewin.ch, www.mulino-calonico.ch

A2 Uscita Faido – Lavorgo – Calonico Stazione FFS Faido – Autopostale Faido-Calonico.

La costruzione del mulino a ruota orizzontale con cucchiari in legno risale al 1813, come attesta la data incisa sull'architrave della porta d'entrata. Si presume che l'edificio in pietra sia stato in relazione con un mulino preesistente ubi cato piu a monte sullo stesso corso d'acqua. Nel XIX secolo gli abitanti del luogo (ca 120) vi macinavano in prevalenza castagne, segale e orzo. L'esercizio fu definitivamente abbandonato all'inizio di questo secolo.

Giornata dei Mulini: 11.30 – 15.30. Musica popolare / Musikalische Unterhaltung, Grigliate, bibite, torte, caffè / Grill, Getränke, Kuchen, Kaffee, Mercato dei pulci / Flohmarkt, Ritrovo gioviale / geselliges Beisammen.

Alltri dati: Visualizzazione su richiesta / Auf Anfrage Führungen für Vereinsausflüge.



46.44964, 8.84240 / 957 m TI

70 Ul Murin da Curzönas

079 855 04 82, ulmurin@gmail.com,
www.ulmurin.ch

Parcheggio lungo la strada principale, accesso a piedi (2 minuti).

Le informazioni sul passato del mulino di Corzoneso sono frammentarie. Si sa che è stato in funzione fino ai primi anni del 1900 e che serviva perlopiù per macinare segale.

Giornata dei Mulini: 9.00 – 16.00. Porte aperte al mulino.

Alltri dati: Festa del Mulino 24 settembre 2023.



46.44623, 8.93558 / 689 m TI

71 Stiftung Bielen-Säge, Unterschächen

079 410 21 60, josef.herger@bluewin.ch, www.museen-uri.ch

Ab Flüelen SBB mit Postauto bis Unterschächen, 10 Min. zu Fuss. Oder ab A2, Ausfahrt Flüelen 14,5 km, Parkplatz vor Säge.

Säge: mit Zweistälzer Einfachgatter, Transmission, Holzwasserrad 3,5 x 1 m, Wasserkanal direkt am Hinterschächen aus dem Brunnital. Sägewerk von nationaler Bedeutung, erbaut 1850.

Mühlentag: 10 – 16 Uhr, Ausstellung über das Klausenrennen von 1922 – 1934 mit Original-Zeitmessung von damals. Eine erstaunliche Erfindung vor 100 Jahren, die europaweit einmalig ist. Alpenfeldzug General Suworow, restauriertes Sägewerk und Ausstellung von 1850.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Auf Anfrage offen von April – Oktober. Für Führungen und Anlässe für Vereine, Schulen, Clubs, Senioren und -innen, Klassentreffen, Gruppen, Einzelpersonen.



46.85849, 8.77115 / 1018 m UR

72 Huilerie et Moulin Dessous-Tours, Corcelles-près-Payerne

021 660 10 00, archdoku@bluewin.ch, www.amisdesmoulins.ch

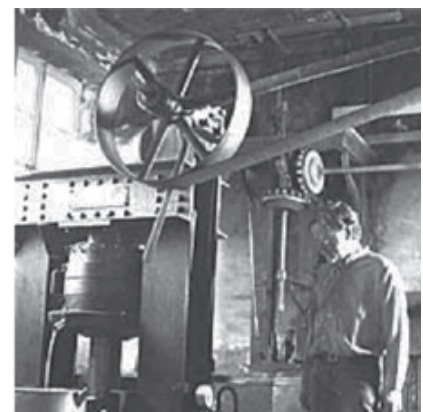
A 1 km depuis le centre de Corcelles en direction de Cousset et Fribourg.

Huilerie, Moulin à grain, Battoir, 19^{ème} et 20^{ème} siècle. Moteur électrique de 1918. Installations du milieu du 19^{ème} siècle et 1918 – 1940. Huilerie active avec moteur électrique, concasseur, poêle à bois, presse hydraulique. Moulin à grain avec double Soder (Lenzbourg), aplatisseur à avoine, monte sacs, broyeur à disques. Battoir avec Batteuse à céréales, installations de nettoyage.

Journée des moulins: Démonstration de l'huilerie en fonction. Visite libre des installations.

Petite restauration. 11 h 00: Vernissage de la brochure «Les usiniers de l'Arbogne, quand l'énergie venait de la rivière», présentation par l'auteur André Schülé.

Autres dates en saisons: Toute l'année sur demande.



46.82641, 6.96951 / 465 m VD



46.69617, 6.45337 / 675 m VD

73 Scie Romainmôtier

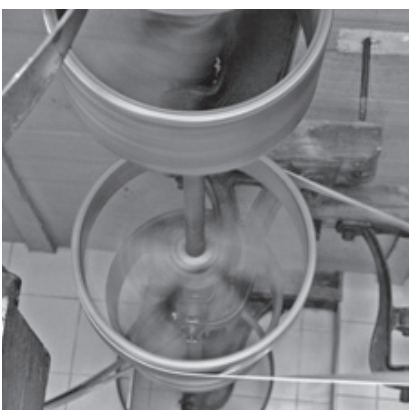
024 453 20 74, regula.lerch.59@bluewin.ch

Parking du Boléron (croisement route de Juriens – route d'Envy), puis à pied 10 par Champbaillard direction Source de la Diaz (suivre panneaux).

Historische Säge / scie historique électrique pour fûts de bois. Au lieu-dit «Le Battoir», construit en 1886 à l'emplacement d'un ancien moulin-scie. A nouveau en fonction depuis 2018.

Journée des moulins: 10 h – 12 h & 14 h – 17 h. Démonstration de coupe de bois sur scie ancienne.

Autres dates en saisons: À d'autres moments sur demande de rendez-vous.



46.56826, 6.44948 / 574 m VD

74 Moulin de Sévery, Moulin et Huilerie

021 800 33 33, info@moulindesevery.ch, www.moulindesevery.ch

En voiture, Route cantonale (R66), par le train BAM depuis Morges arrêt en gare de Pampigny / Sévery, 20 minutes de marche.

Roue à auget, transmission en fonction, rebatte exposée, fabrication d'huile de noix pressée à l'ancienne datant de 1845, démonstration d'huile pressée à froid.

Journée des moulins: De 8 h à 17 h non-stop. Visite et démonstration d'huile de noix pressée à l'ancienne, cassage énoisage des noix, visite d'une noieraie, dégustation des différents produits régionaux.

Autres dates en saisons: Démonstration de la machine qui casse et énoise les noix. Sentier didactique sur le thème des noix dans un verger, restauration chaudes et froides, dégustations des différents vins de la région. Visite sur demande individuel ou group. Ouvertures de la fabrication voyez site internet.



46.35595, 7.10873 / 1093 m VD

75 Scierie des Planches, Ormont-Dessus

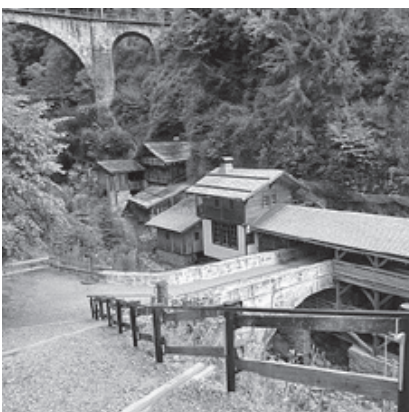
079 623 54 14, fondation@vd3209.ch,
www.vd3209.ch

Chemin des Planches 8 1864 Vers l'Eglise / Les Diablerets.

Scierie et multiple cadre ruban, circulaire meule.

Journée des moulins: Démonstrations de 9 h 00 à 17 h 00.

Autres dates en saisons: Sur demande.



46.23084, 6.91791 / 737 m VS

76 Vieux Moulins de la Tine «VIMOTI», Troistorrents

+41 79 285 76 56, meunier@vimoti.ch, www.vimoti.ch



Transports Publics du Chablais (TPC) ou Autoroute A9, sorties 18 St-Triphon ou 19 Bex, Les Portes du Soleil dans le Val d'Illeiez. Parking de la Tine à l'entrée du musée.

Ce site industriel se situe dans le cadre naturel des gorges de la Vièze de Morgins, à l'entrée du village de Troistorrents. Vous trouverez le musée «Vimoti» avec les vieux outils utilisés pour travailler le bois, l'exposition sur le chanvre, ainsi que la forge, les moulins, le foulon, le pressoir, la nouvelle roue de l'ancienne scierie et l'exposition sur l'énergie renouvelable et la faune. Depuis le chalet du meunier il est possible d'accéder à la prise d'eau. Vente de produits de l'artisanat local. Location du couvert «Espace Scierie».

Journée des moulins: Animations du samedi 20 au dimanche 21 mai, entre 10 h et 17 h. En saisons mai à septembre, les dimanches de 10h à 17 h, en juillet et en août, les mercredis de 9 h à 17 h et samedis et dimanches de 10 h à 17 h. 6.8.2023 Fête du pain à Troistorrents. Visites guidées pour les groupes.



77 Moulin François Fine à Salvan

078 628 68 98, marie-pierre.grillet@bluewin.ch, www.moulinfine.ch

Entrée de Salvan, en face du collège, gauche de la route, indic. Fine, 5 min. descente vers le moulin.

Sur un arbre de 30 à 40 cm est fixé une grande roue à augets. A l'intérieur la roue dentée (est) emboîtée dans un pignon fixe (la lanterne) qui transforme la rotation verticale en une horizontale. Au pignon est attaché une tige en fer qui traverse la meule dormante et qui est connectée dans la tournante.

Journée des moulins: 10 h 00 à 17 h 00. Démonstration, visite.

Autres dates en saisons: 1^{er} dimanche de mai, puis chaque 2^{ème} dimanche du mois de juin à octobre.

Voir www.moulinfine.ch pour plus d'informations.



46.11755, 7.02160 / 888 m VS

78 Moulin Semblanet, Martigny

027 722 51 98, moulinsemblanet@gmail.com, www.moulinsemblanet.ch

Depuis la sortie d'autoroute suivre la signalisation. Un parking sous-terrain se trouve juste devant le moulin.

Moulin du 19^{ème} siècle, l'un des plus anciens moulin de type industriel en Suisse romande encore en fonction. Les machines sont entraînées par 4 roues à aubes.

Journée des moulins: Ouvert de 10 h 30 à 17 h 00. Visite des installations. Le guide se tiendra à disposition pour vos questions. Possibilité d'acheter notre pain artisanal cuit au feu de bois.

Ouvert: Vous avez la possibilité de visiter toutes nos installations.

Autres dates en saisons: Durant toute l'année, visite guidée avec mise en marche des installations sur réservation.



46.09046, 7.06225 / 490 m VS

79 Scie et Moulins de Sarreyer

079 963 32 41, gbesse@gentianes.ch, www.sarreyer.ch

A9 Martigny – E27 route du Gd-St-Bernard Sembrancher – Route de Verbier Le Châble – Route de Fionnay Lourtier – Route de Sarreyer à Sarreyer.

Deux moulins à farine, une scierie et une pierre de foulon pour le cidre, ce qui est unique. Sa roue à godets de 3,15 m actionne un dispositif qui peut à choix mouvoir soit la scie, soit les moulins qui peuvent moudre le blé soit le foulon pour presser des pommes. A l'intérieur du bâtiment restauré en 1990, le visiteur découvre un mécanisme ingénieux (systèmes d'arrêts automatiques, transmission par courroies et roues). Matière broyée: Blé Pommes et scie pour le bois.

Journée des moulins: Cette année les visiteurs sont accueillis pour partager la POLENTA et ils peuvent parcourir le four à pain et à pizzas, le sentier didactique «Du grain au pain» et sa visite du village.

Autres dates en saison et visites accompagnées sur demande.



46.06435, 7.25023 / 1248 m VS

80 Scierie du Plantorny, Isérables

079 213 25 55, musee-iserables@bluewin.ch, www.iserables.org

Riddes vers Isérables ou Aproz vers Nendaz vers Isérables, Route du Plantorny à Le Plantorny, parking au sud en distance à 200 m.

Scierie hydraulique de la fin du 19^e siècle. Roue hydraulique au dessus avec transmission et un cadre de scie vertical à une lame.

Journée des moulins: Démonstration et explication de la scierie.

Autres dates en saisons: Sur demande.



46.14847, 7.26209 / 1277 m VS



46.24586, 7.47618 / 908 m VS

81 Scierie de Loye, Grône

079 463 80 08, tourisme@grone.ch, www.grone.ch

3979 Loye s / Grône (entre Sion et Sierre).

Châssis de scie à lame unique une seule bielle. Roue hydraulique au dessus en bois, Ø 4 m, largeur 80 / 92 cm, 60 godets avec une hauteur de 24 cm, axe métallique. / Einstelzige Einfachgattersäge, oberflächliches Wasserrad Ø 4 m, 80 / 92 cm breit, 60 Kammern je 24 cm hoch aus Holz, mit einer Stahlachse.

Journée des moulins: A la journée des moulins démonstration de sciage de billes de bois de 10.00 à 14.00 h. / Am Mühlentag Demonstration der Säge von 10.00 bis 14.00 Uhr.

Autres dates en saisons: Mai à octobre démo sciage pour groupes.
Démonstrations publiques 16 h à 18 h.



46.24030, 7.57725 / 1018 m VS

82 Moulin de Fang, Val d'Anniviers

027 476 17 00, l.jordan@anniviers.ch,
www.valdanniviers.ch/fr/journee-suisse-moulins-anniviers-2717.html

5 minutes à pied depuis le village.

Moulin à grain avec une roue à eau horizontale. Système spécial d'arrêt de la machinerie en cas de manque de grain.

Journée des moulins: Visite de 13 h à 17 h. Accueil et visite par le meunier Daniel Favre.
Information auprès de l'Office du Tourisme de Chandolin (027 476 17 15 / chandolin@anniviers.ch).

Autres dates en saisons: Ouverture le reste de l'année sur demande.



46.21663, 7.60512 / 1572 m VS

83 Moulins de Saint-Luc, Val d'Anniviers

027 476 17 10, saint-luc@anniviers.ch,
www.valdanniviers.ch/fr/visite-guide-moulins-xvie-siecle-st-luc-1295.html

Avec un véhicule depuis le village de St-Luc ou 20 minutes à pied.

2 foulons, 3 moulins et une maison d'habitation. Plusieurs mécaniques dont différentes roues à aubes.

Journée des moulins: Visite de 10 h à 17 h. Entrée gratuite, cantine et fabrication de pain de seigle.
Information auprès de l'Office du Tourisme de Saint-Luc (027 476 17 10 / saint-luc@anniviers.ch).

Autres dates en saisons: De juillet à août, visite hebdomadaire du site. Renseignements auprès de l'Office du tourisme de Saint-Luc.



46.17805, 7.57440 / 1579 m VS

84 Moulin de Grimentz, Val d'Anniviers

027 476 17 00, grimentz@anniviers.ch,
www.valdanniviers.ch/fr/visite-moulin-grimentz-1253.html

Par la zone piétonne à travers le village ou en voiture jusqu'à devant le parking de l'hôtel Alpina.

2 meules séparées, moulin à roues horizontales.

Journée des moulins: Visite de 10 h à 17 h. Vente de farine du moulin. Information auprès de l'Office du Tourisme de Grimentz (027 476 17 00 / grimentz@anniviers.ch).

Autres dates en saisons: Juillet et août: Ouvert le vendredi de 15 h à 19 h.
Renseignements auprès de l'Office de Tourisme de Grimentz.



85 Moulin du Tsâblo, Haute-Nendaz

078 799 55 76, info@patrimoine-nendaz.ch,
www.patrimoine-nendaz.ch

Route, bus à pied.

Hydraulique roue verticale extérieure.

Journée des moulins: Démonstration, bâtiment et four, Mise en eau du bisse du Milieu de Planchouet à Haute Nendaz.

Autres dates en saisons: Visite sur demande auprès de l'association.



46.18380, 7.29574 / 1312 m VS

86 Alte Säge Turtmann

078 688 05 16, burgichrigi81@gmail.com, www.altesturtmann.ch

Dorfstrasse – Rest. Wasserfall – Richtung Luftseilbahn Turtmann – Unter-Oberems.

Einfachgattersäge mit überschlächtigem Wasserrad, Ø 3,46 m und Kännel von 0,9 m Breite am Gewässer der Turtmänner.

Mühlentag: 8.00 bis 16.00 Uhr Sägerbetrieb. Ganztags Kantinenbetrieb.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Sieben Sägeitage vom Mai bis August, jeweils Sa, 9.00 – 11.30 Uhr. Schausägen für Gruppen, Termine siehe Homepage.

Lohnenswert ist ein Dorfrundgang auf dem historischen Kulturpfad vorbei an den stattlichen Patrizierhäusern.



46.29930, 7.70223 / 634 m VS

87 Dorfmühle Eischoll

079 241 15 68, carlo.wyden@gmail.com,
eischoll.ch/ubr-eischoll/dorfmuseum

Luftseilbahn Raron-Eischoll / Strasse Turtmann – Eischoll oder Visp – Bürchen – Unterbäch – Eischoll
Stockmühle – Horizontalrad.

Mühlentag: Mühle in Betrieb – Führung durchs Dorfmuseum.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Mühlevorführungen und Dorfführungen von April – November auf Voranmeldung.



46.29444, 7.78127 / 1196 m VS

88 Mühle Urchigs Terbil, Törbel

079 757 74 44, info@urchigs-terbil.ch,
www.urchigs-terbil.ch

Törbel ist mit dem Privatauto wie mit der Postautoverbindung von Stalden aus bequem zu erreichen.

Backhaus und Stockmühle mit wassergetriebenem Horizontalrad.

Mühlentag: 14.00 – 17.00 Uhr Führungen durch die Mühle am Törbelbach.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Führungen und Rundgang «Urchigs Terbil» und Anlässe zum Leben in der jüngeren Vergangenheit. Weitere Infos unter www.urchigs-terbil.ch.



46.23923, 7.84282 / 1529 m VS



46.35780, 7.98582 / 1310 m VS

89 Mühle Wichjen, Blatten b. Naters

079 658 12 41, b.augsburger@wohнемuehle.ch,
www.backhaus-wichje.ch

Südlich unterhalb vom REKA-Dorf.

Oberschlächtiges Wasserrad Ø 2,6 m, Breite 0,50 – 0,60 cm, 30 Kammern. Mit Back- und Ofenhaus.

Mühlentag: 9.00 – 13.00 Uhr. Mühle in Betrieb. Besichtigung, Führung und Verkauf von Walliser Roggenbrot aus der angegliederten Backstube.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Besichtigungen Backhaus / Mühle Wichjen nach Anfrage oder über Blatten-Belalp Tourismus: www.belalp.ch/poi-detail/backhaus-wichje und Telefon 027 921 60 40



46.53267, 8.35477 / 1377 m VS

90 Mühle und Backhaus Oberwald

077 432 71 60, mlp.hischier@gmail.com,
www.backhaus-oberwald.ch

Parkplätze zuhinterst im Dorf.

Getreidemühle mit oberschlächtigem Wasserrad und Backhaus.

Mühlentag: Am Schweizer Mühlentag ist die Anlage geschlossen.

Am 22. Juli 2023 ist das Backhausfest und die Mühle offen und in Betrieb von 9.00 – 20.00 Uhr.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Auf Anfrage.



46.95444, 9.56491 / 523 m GR

91 Riedmühle Landquart

078 747 77 11, mail@danielhuber.ch,
www.danielhuber.ch

Parkieren bei der Firma Cedes, 2 Minuten zu Fuss von der Mühle entfernt.

Getreidemühle: Früher unterschlächtiges Wasserrad. Zwei Mahlgänge, Walzenstuhl und Plansichter usw.

Mühlentag: Öffnungszeiten: 12.30 – 18.00 Uhr, Mühle-Führung: 13.00 / 14.00 / 15.00 Uhr,
 Gran Alpin: 13.30 / 14.30 / 15.30 Uhr.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Öffnungszeiten auf Anfrage.



47.18455, 8.68376 / 654 m SZ

92 Neumühle Wollerau

079 375 05 05, info@stiftungwasserradneumuehle.ch,
stiftungwasserradneumuehle.ch

Grosser Parkplatz bei Restaurant Neumühle vorhanden.

Eines der grössten Stahlwasserräder in Europa, 8,60 Meter Durchmesser, Gewicht: 30 Tonnen.

Mühlentag: Kleine Festwirtschaft mit Überraschungen.

Geöffnet: Immer zugänglich.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Führungen für Firmen oder Gruppen können per E-Mail angefragt werden.



93 Museum Mühlerama, Mühle Tiefenbrunnen, Zürich

044 422 76 60, info@muehlerarena.ch, www.muehlerama.ch

Anfahrt: Tram 2 und 4 oder Bus 33 bis Wildbachstrasse oder Bahnhof Tiefenbrunnen.
Bahn S6 oder S16 bis Bahnhof Tiefenbrunnen. Parkplätze: Parkhaus oder Parkplatz der Mühle Tiefenbrunnen an der Seefeldstrasse.

Industriemühle aus dem Jahr 1913.

Mühlentag: Mühleführung 15.00 Uhr, Museum und Verkauf geöffnet am Samstag von 14.00 bis 18.00 Uhr.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Öffnungszeiten Backschule Brotbackkurse siehe Termine unter www.muehlerama.ch und Inserat auf Seite 41.



47.35167, 8.56094 / 410 m ZH

94 Mühle und Säge Hirslanden

044 422 43 43, info@rast-violins.ch,
www.rast-violins.ch

Mit Tram Nr. 11 bis Burgwies. Keine Parkplätze.

Zwei Mahlgänge, 1868, Riementransmission, oberschlächtiges Wasserrad, Ø 7,5 m x 1 m = 1 PS. Verschiedene Sichter und Getreideputzmaschinen. Sägerei mit El.-Mot. seit 1923. Zweistelzige, nicht betriebsbereite Einfachgattersäge.

Mühlentag: Führungen von 9.00 – 17.00 Uhr, Festwirtschaft durch den Quartiertreff.

Exklusiv am Mühlentag, 20. Mai 2023, Pendelverkehr mit der historischen Forchbahn zwischen der Thommen-Sagi in Hinteregg (Anlage 95) und der Mühle Hirslanden.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Auf Anfrage.



47.35859, 8.57046 / 444 m ZH

95 Thommen-Sagi, Hinteregg

044 984 30 54, katrin-buri@ggaweb.ch,
thommen-sagi.ch

Forchbahn (S18). P ist signalisiert.

Einstelzige Einfachgattersäge, Federbaum, hölzernes Kammrad Ø 3,7 m mit 185 Holzzähnen, oberschlächtiges Wasserrad aus Holz Ø 5,7 m.

Mühlentag: 10.00 – 18.00 Uhr. Am Mühlentag in Betrieb. Führung durch die Anlage. Volkstümliche Unterhaltung, Verpflegung im Sagibeizli. Fotoausstellung mit historischen Bildern von Egg. Am Mühlentag, 20. Mai 2023, exklusiver Pendelverkehr mit der historischen Forchbahn zwischen der Mühle Hirslanden (Anlage 94) und der Thommen-Sagi Hinteregg.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Ganzes Jahr nach telefonischer Vereinbarung zu besichtigen.



47.30617, 8.68442 / 553 m ZH

96 Sagi Maur und Ortsmuseum Mühle

044 980 09 43, lucie.frei@gmx.ch und info@museenmaur.ch, www.museenmaur.ch

Signalisiert ab Dorfmitte, bei der Burg Maur, P vorhanden. Bus 701 ab Klusplatz, Bus 743 ab Bahnhof Zürich – Stettbach, Schiff von Niederuster nach Maur Schifflände.

Zweistelzige Einfachgattersäge. Übersetzung durch Zahnräder aus Holz / Eisen, Welle, Pulli Riementransmission. Oberschlächtiges Wasserrad aus Lärchenholz Ø 5 m.

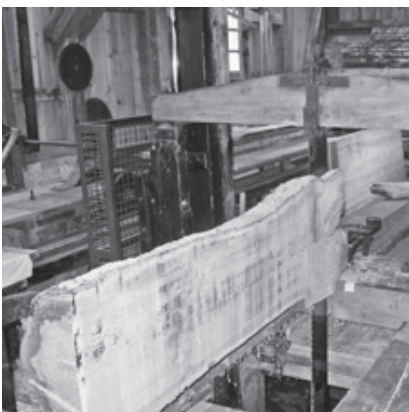
Mühlentag: 10-16h. Sagi laufend in Betrieb mit Führungen. Kleine Festwirtschaft. Neue Ausstellungseröffnung im Ortsmuseum Mühle. Kinderprogramm im Burghof. Ausstellungen Burg Maur geöffnet, Workshop Druckwerkstatt für Kupferdruck und Buchdruck in Betrieb. Detailprogramm siehe Website.

Geöffnet: Die Burg Maur und das Ortsmuseum Mühle sind jeweils am 1. und 3. Samstag und Mittwoch von 14.00 – 17.00 Uhr geöffnet.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Führungen auf Anfrage. Siehe Inserat (Seite 36 in der Broschüre).



47.33857, 8.66813 / 465 m ZH



47.29248, 8.56591 / 451 m ZH

97 Alte Säge und Mühle Thalwil

044 720 78 38, pakuster@hotmail.com

10 Min. zu Fuss oberhalb Bahnhof in Südlicher Richtung, Parkplatz beim Gemeindehaus.

Zweistelzige Einfachgattersäge, Wagenfräse. Mühleneinrichtung aus Acla / GR. Wasserrad und Mühlenbach mit geschlossenem Wasserkreislauf mit Pumpe 70 l / s. in Betrieb, 7 l / s im Leerlauf. Wasserrad oberflächlich Ø 5,4 m, 0,65 m breit, 10 Speichen, 50 Wasserkammern.

Mühlentag: 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr. Mehverkauf. Die Anlagen sind in Betrieb und können besichtigt werden.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Führungen ab Mühletag bis Oktober nach telefonischer Anmeldung oder Mail.



47.30230, 8.48499 / 576 m ZH

98 Aumüli Stallikon

079 552 07 22, info@aumueli.ch, www.aumueli.ch

N4 Wettswil – Bonstettent – Aumüli (beschildert) grosser Parkplatz / Postauto 227 Bonstetten – Birmensdorf – 235 Zürich Bahnhof Wiedikon – Aeugst 236 Zürich Bahnhof Wiedikon – Hausen, jeweils bis Aumüli.

Mühle mit Röll- und Mahlgang durch Wasserkraft angetrieben. Sägemühle mit zweistelziger Einfachgattersäge und 100-jähriger Blattschärfmaschine, elektrisch angetrieben. Oberschlächtiges Wasserrad Ø 4,66 m mit 36 Kammern, Leistung 4 PS, 7,5 Umdrehungen pro Min. Das Wasser stammt aus dem Türlensee, folgt der Reppisch, zweigt in den Oberkanal, zum Wasserrad von da in den Unterkanal zurück in die Reppisch.

Mühlentag: Mühle und Säge in Betrieb, gelebtes Brauchtum und Handwerk.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Besichtigungen mit Führungen, Wirtschaft und musikalische Unterhaltung. Raumvermietung für Gesellschaftsanlässe vom 1. März bis 31. Oktober nach Vereinbarung.



47.27978, 8.39750 / 383 m ZH

99 Historisches Kleinkraftwerk Ottenbach

044 761 41 86, heinzgeiger@datazug.ch, www.historisches.kleinkraftwerk.ottenbach.ch



Bus ab Bahnhof Affoltern a. A. oder Bremgarten. Autobahnausfahrt A4 Affoltern a. A. Richtung Ottenbach. Parkplätze an der Muristrasse oder bei der Reuss.

Kleinwasserkraftwerk mit längstem historischen Streichwehr im Kanton Zürich. Francisturbine, Leitapparat und Regulator (1921) von Bell, Kriens. Stromerzeugung mit BBC-Generator mit Synchronisation EKZ-Netz. Jugendstil-Schaltwand mit Messinstrumenten der Firma Trüb, Täuber & Co. Modell mit Funktionsweise der Turbine.

Mühlentag: 9 bis 17.30 Uhr. Führungen mit Inbetriebsetzung 10.00 bis 13.30 Uhr. Wir feiern das 100-Jahr-Jubiläum der funktionstüchtigen Turbinenanlage mit einer kleinen Festwirtschaft. Erleben Sie, wie aus Wasserkraft elektrischen Strom erzeugt wird. Wir zeigen die Anlagebestandteile von der Wasserfassung bis zur Stromabgabe. Mit Informationen zur langen Geschichte der Wasserkraft und der Seidenindustrie in Ottenbach. Führungen für Gruppen nach Vereinbarung.

100 Haumüli Embrach

079 241 27 39, haumuehle@gmail.com, www.haumuehle.ch

Ab Bahnhof Embrach – Rorbas 5 Min. ausgeschilderter Fussweg – Haumüli.

Einfachgattersäge mit oberflächlichem Wasserrad mit Ø 4,6 m, Antrieb wahlweise mit Motor oder Wasserrad. Mühle mit Wasserrad mit Ø 4,5 m, zwei Mahlsysteme, Mahlgang und Sechskantsichter, Zeitstand um 1880, Walzenstuhl und Plansichter, um 1930.

Mühlentag: Freie Besichtigung von 10.00 – 17.00 Uhr. Mühle und Säge in Betrieb, die Müller und Säger geben gerne Auskunft, offene Werkstatt. Ausstellung über Bau des neuen Wasserrades.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Dorffest im September, Brottage und Brunch im Herbst. Die aktuelle Agenda finden Sie auf der Homepage.



47.51975, 8.58296 / 401 m ZH



101 Geigenmühle Neerach

044 858 01 10, geigenmuehle@hotmail.com, www.geigenmuehle.ch

S15 ab Zürich HB Richtung Niederweningen, in Oberglatt umsteigen auf Bus 510 Richtung Kaiserstuhl bis Neerach, Gemeindehaus ab Bülach Bus 515 bis Neerach, Post.

Getreidemühle mit oberrückschlächtigem Wasserrad mit Ø 7,8 m, Mahlgang mit Steinen, Stand der technischen Einrichtung um 1880.

Mühlentag: Führungen durch die Anlage ab 10.00 – 17.00 Uhr, Mühlencafé, Mehilverkauf. Verschiedene Handmühlen für Kinder.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Besichtigungen ganzes Jahr nach vorgängiger Vereinbarung.



47.51059, 8.47109 / 444 m ZH

102 Sagi Reismühle Hegi, Winterthur

079 238 54 37, juerg.rohner@bluewin.ch, www.reismuehle-hegi.ch

10 Min. zu Fuss vom Bahnhof Oberwinterthur und vom Bahnhof Hegi P beschildert.

Zweistelzige Einfachgattersäge. Kammrad mit 132 Hagebuche-Zähne. Mittelschlächtiges Wasserrad aus rostfreien, verschraubten Stahlplatten (2003). Wasserrad mit 4,1 m Durchmesser, Gefälle 2 m, 4 – 7 U / Min. mit 36 Kammern, 6 Holzspeichen. Wassermenge 12 m³ / Min. Sägeblattschleifmaschine. Reste einer ehemaligen Hanfreibe im Untergeschoss.

Mühlentag: 10 – 17 Uhr Demosägen und Führung durch die Anlage und Spaziergang entlang dem Kanal zum Wehr und der Fischtreppe, Festwirtschaft, Handsägen.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Führungen nach Vereinbarung. 3 – 4 Tage Schausägen in den Sommermonaten. Details finden Sie auf der Homepage www.reismuehle-hegi.ch.



47.50560, 8.76773 / 460 m ZH

103 Frohkost – Acherschollä, Wetzikon

044 950 18 20, info@frohkost.ch, www.frohkost.ch

Zufahrt problemlos mit dem Auto oder vom Bahnhof mit der S5 oder S15 bis Bahnhof Wetzikon und von da mit Bus 850, 851, 858 oder 859 bis Bushaltestelle Kempten Talhof.

Steinmühlen Flockenpressen (Quätschen) und Verwirbelungstechnik. Grosse Ausstellung von Getreidemühlen und Flockenquätschen von der Reismühle bis zum gewerblichen Einsatz von Hand oder elektrisch für den Haushalt, Hofladen, Kantine, Bäckerei oder vieles mehr. Über 30 Jahre Erfahrung und Servicestelle.

Mühlentag: Verkauf am Mühlentag von 9.00 – 16.00 Uhr offen.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Montag bis Freitag, 14.00 – 18.00 Uhr, und Samstag, 9.00 – 13.00 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung. Siehe Inserat in der Broschüre (Seite 41).



47.33325, 8.81678 / 567 m ZH

104 Drechslereimuseum Kleintal VED, Steg im Tösstal

055 245 21 72, kontakt@drechslereimuseum.ch, www.drechslereimuseum.ch

Steg im Tösstal, Richtung Hulftegg, im Weiler Chlital.

Wasserfassung am Fuchslochbach speist das Kleinstauwerk mit 300 m³ Inhalt. Die Druckleitung betreibt eine Poncelett-Turbine Baujahr 1869 und die Transmission im ganzen Gebäude.

Mühlentag: Ab 10.00 bis 15.00 Uhr jede volle Stunde Gratis-Führung durch die ganze Anlage. Ab Bahnhof Steg Gratis-Taxi gemäss Fahrplan in die Drechslerei.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Führungen und Goldwaschen für Gruppen, Familienanlässe und Schulen können unter dem Jahr gebucht werden. Agenda siehe Inserat in der Broschüre (Seite 40).



47.34892, 8.95260 / 723 m ZH



47.32518, 8.87067 / 791 m ZH

105 Alti Sagi Stockrüti, Bäretswil

079 348 58 62, arturo.webber@sagistockrueti.ch, www.sagistockrueti.ch

Wetzikon – Bäretswil – Signalisation im Dorf oder ab Bettswil. Öffentlicher Parkplatz Kreuzung Höhenstrasse / Maiwinkelstrasse in Wappenswil.

Einfache Gattersäge, angetrieben über ein überschlächtiges, rückwärts laufendes Wasserrad, Seitengattersäge und Wagnerei.

Mühlentag: Von 10.00 – 16.00 Uhr Tag der offenen Türe mit Sägebetrieb, Wagnerei-Vorführung, Sagi-Wettbewerb und Festwirtschaft.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Weitere Vorführungen siehe Homepage. Team Alti Sagi Stockrüti und Frauenverein Maiwinkel.



47.35960, 8.86515 / 677 m ZH

106 Museum Neuthal Textil- und Industriekultur

052 397 10 20, info@neuthal-industriekultur.ch, www.neuthal-industriekultur.ch



ÖV Haltestelle: Neuthal bei Bäretswil, Parkplätze am Bahnhof Neuthal.

Das Museum zeigt die Industrialisierung und die Geschichte der Textilindustrie im Zürcher Oberland. Erleben Sie den Produktionsprozess für ein Stück Stoff mit funktionierenden historischen Maschinen. Tauchen Sie ein in die Geschichte der Menschen, Bauten und Technik, die die Region und weite Teile der Schweiz geprägt hat. Wasserkraft mit Girardturbine Wehr und Kraftübertragung mittels Seiltransmission.

Mühlentag: 10.00 – 16.00 Uhr. Programm für Gross & Klein: Wasserräder aus Holz basteln & Nägel in der Esse mit Kunstschmied Leonardo Benazzi schmieden. Alle Abteilungen des Museums sind geöffnet.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Jeden Sonntag, Mai bis Oktober jeweils von 10.00 – 16.00 Uhr für Individualbesucher. Führungen für Gruppen nach Vereinbarung ganzjährig. Workshops zu diversen Themen und Anlässe siehe Homepage.



47.12091, 8.73434 / 896 m SZ

107 Grotzenmühle GmbH, Einsiedeln

079 326 08 16, grotzli01@gmail.com,
www.muehli-ladae.ch/ www.grotzenmuehle-gmbh.ch



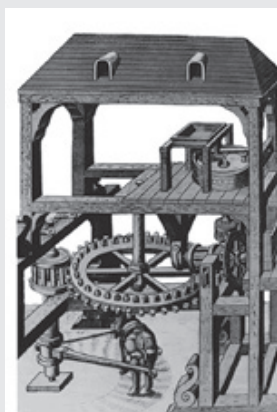
Parking vor dem Haus.

Getreidemühle und Mehlherstellung. Die Getreidemühle wird mit eigenem Strom der Francisturbine betrieben. Aktive Mehlmühle mit vier Meyer-Walzenstühlen und Plansichter. Leistung 350 kg /pro Std.

Mühlentag: Mühlenbesichtigung und Verkauf von Mehl.

Geöffnet: 10.00 – 16.00 Uhr.

Weitere Anlässe Mühlensaison: www.grotzenmuehle-gmbh.ch und www.muehli-ladae.ch, Mehlladen geöffnet von Dienstag bis Freitag, 9.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 17.30 Uhr, Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr.



47.36061, 9.69194 / 455 m

108 Museum Stoffels Säge-Mühle Hohenems

+43 55 76 / 72 43 4, kontakt@museum-stoffels-saenge-muehle.at,
www.museum-stoffels-saenge-muehle.at

Von Diepoldsau kommend nach Hohenems.

Eine weltweit einzigartige kulturgeschichtliche Dokumentation über 2000 Jahre Mühlentechnik.

Mühlentag: Museumsführung mit Filmvorführung vom Korn zum Brot alle 1,5 Stunden in deutsch, nach Bedarf auch in englisch.

Geöffnet: 25. April bis 31. Oktober, täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr, Filmvorführungen für Gruppen Immer am 1. Sonntag im Juli, am 1. Sonntag im August sowie am 1. Sonntag im September Aktionen für Kinder. Lange Nacht der Museen für Erwachsene und Kinder. Beachten Sie das Inserat Seite 47.

Bildlegende: Kupferstich von Augusto RAMELLI von 1588 mit Pferdegöppel zum Antrieb einer Mühle.



109 Sagi Wisental Bassersdorf

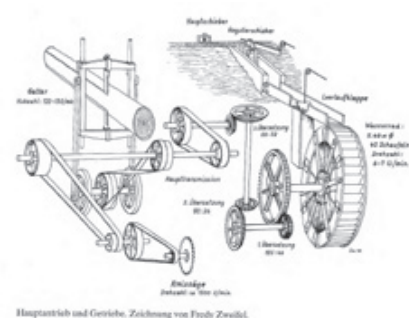
044 836 83 28, bruno.binz@bluewin.ch,
www.sagi-bassersdorf.ch

Tiefgarage im Dorfzentrum, 10 Minuten Fussmarsch.

Zweistellige Einfachgattersäge von 1976 – 1979 restauriert, Getriebe 3-stufig 1 zu 22 übersetzt, teils Holzzähne, Metalltransmission und überschlächtiges Wasserrad Durchmesser-Breite 5,4 m x 1,2 m, mit 42 Kammern, 2018 neu renoviert. Ausstellung über alte Holzwerkzeuge und Modell einer Gnepe.

Mühlentag: Öffentliche Vorführungen ab 10.00 – 16.00 Uhr. Würste und Getränke im Takeaway. Attraktion Störbrenner.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Jeden 1. Samstag im April bis November, 10.00 – 12.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.



47.44634, 8.63561 / 473 m ZH

110 Brunner AG, Mühle Oberembrach

044 865 01 55, margrith.brunner_muehle@bluewin.ch, www.mühl.ch

Postautohaltestelle 50 m neben der Mühle, Parkplätze signalisiert.

Aktiv produzierende Mühle. Das Gebäude wurde 1639 erstmals urkundlich erwähnt und ist in der 4. Generation im Besitze der Familie Brunner. Hauptgebäude mit Mühle und Restaurant, Siloturm für Getreidelagerung. Drei Walzenstühle Jg. 1939 Daverio Zürich, Meyer Putzgutsichter, ganze Anlage elektrisch angetrieben.

Mühlentag: 10.00 – 17.00 Uhr, Führung durch die Mühle, Mehlladen offen, Landfrauen verkaufen ihre Produkte und bieten Zopf backen für Jedermann, Vorführung altes Schmiedehandwerk, Festwirtschaft.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Ganzjähriger Produktionsbetrieb mit Mehlladen, Öffnungszeiten siehe Homepage.



47.48710, 8.62009 / 463 m ZH

111 Tiefenmühle, Weiningen

079 225 63 51, info@tiefenmuehle.ch, www.tiefenmuehle.ch



Beschildert, 5 Min. vom Bahnhof. Ausfahrt Frauenfeld West nehmen. Wegweiser in Diessenhofen / Stein am Rhein folgen bis nach Weiningen. Rund 400 Meter nach Dorfausgang Weiningen dem Wegweiser Tiefenmühle folgen.

KWKW mit zwei Francis Turbinen (18kW Joos-Turbine mit Baujahr 1921 und 8kW Voith-Turbine mit Baujahr 1945) bis heute in Betrieb und kann am Mühlentag besichtigt werden.

Mühlentag: 10.00 – 16.00 Uhr mit regelmässige Führungen Kleinwasserkraftwerk Tiefenmühle.



47.59749, 8.90145 / 420 m TG

112 Grabser Mühlbach

079 241 43 18, finanzen@grabsermuehlbach.ch, www.grabser-muehlbach.ch



Mit ÖV: Grabs, Post. Mit PW: Parkplatz auf dem Marktplatz (signalisiert).

Künstlich angelegter Gewerbebach mit 9 zum Teil noch vollständig erhaltenen Anlagen. Funktionstüchtig sind: Wasserfassung, zwei Hammerschmieden, Waschküche, Stromgewinnung über Wasserrad und Niederdruckturbine (ehemalige Obere Säge), Schafwollwäscherei, Werkzeug- und Messerschmiede, Maismühle, Kleinkraftwerk mit Francis-Schachtelturbine (ehemalige Tuchfabrik).

Mühlentag: Wir freuen uns dieses Jahr wieder die Anlagen am Schweizer Mühlentag zu präsentieren. Alle Anlagen werden am 20. Mai 2023 geöffnet und in Betrieb sein. Wir organisieren eine Festwirtschaft und Führungen. Das Detailprogramm finden Sie auf der Homepage.

Weitere Anlässe Mühlensaison: Siehe Homepage, www.grabser-muehlbach.ch.



47.18136, 9.44722 / 466 m SG



46.44206, 9.05267 / 1200 m TI

113 Mulino di Dandrio, Valle Malvaglia

079 621 21 81, danyro@bluemail.ch, www.mulinodidandrio.ch

Strada. Uscita autostrada Biasca proseguire per Malvaglia e seguire strada Valle Malvaglia fino a Dandrio. Posteggi.

Meccanica interamente in legno, con due turbine orizzontali macina della segale.

Giornata dei Mullini: 10.00 – 15.30. Possibilità di visitare il mulino e di pranzare in loco.

Altri dati: Sagra del Mulino con cottura del pane 9 luglio 2023.



46.43160, 8.86338 / 1008 m TI

114 Mulino di Anzonico, Faido

077 481 50 17, turismo@faido.ch, www.faido.ch

A2 Uscita Faido - Lavorgo - Stazione FFS - Autopostale Lavorgo - Anzonico, Parcheggiare dalla fermata autopostale e percorrere 100 m appena sopra la chiesa / 100 m oberhalb der Kirche.

La costruzione del Mulino è del 1862. La ruota del mulino, realizzata in legno di larice, era interna e misura circa 4 metri di diametro. La ruota azionava una macina con pietra, una lama da sega e una sega circolare. 1962 quattro generazioni della famiglia Berta hanno gestito la segheria con una falegnameria e un distilleria nella cantina. Il Museo Gaffner che espone oltre 450 oggetti della vita del villaggio e del mulino degli ultimi 300 anni.

Giornata dei Mullini: 10 – 12 & 14 – 16. porte aperte. Mulino dell'ex segheria di Anzonico appena dietro la chiesa del paese, mulino vicino al parcheggio e museo Gaffner.

Altri dati: 12 – 14 OSTERIA ANZONICO CON MENU A TEMA: Gnocchi di spelta e segale con diversi abbinamenti. Dolce con gelato e biscotti di farina bona. Riservazione consigliata +41 91 865 12 20, Altre date, su richiesta.





VORSTAND DER VEREINIGUNG SCHWEIZER MÜHLENFREUNDE VSM/ASAM
COMITÉ DE L'ASSOCIATION SUISSE DES AMIS DES MOULINS VSM/ASAM
COMITATO ASSOCIAZIONE SVIZZERA DEGLI AMICI DI MULINI VSM/ASAM

Co-Präsidenten/Co-Présidents/Co-Presidenti

Christoph Hagmann
 Sägemühle Kröschenbrunnen 18
 3555 Trubschachen/BE
 034 495 70 20
 c.hagmann@muehlenfreunde.ch

Noè Zardi
 Via dei Panora 1
 6932 Breganzona/TI
 091 968 24 52
 n.zardi@muehlenfreunde.ch

Finanzen / Comptabilité / Contabilità
Mitglieder / Membres / Membri
Sekretariat / Secrétariat / Segretariato

HighFive Services LLC
 3555 Trubschachen/BE
 034 495 70 20
 buchhaltung@muehlenfreunde.ch

Mühlentag, Homepage, Inventar, Medien,
Recht / Journée des Moulins, Site,
Invenaire, Média, Droits/Giornata dei Mulini,
Homepage, Inventario, Media, Diritto

Christoph Hagmann
 Sägemühle Kröschenbrunnen 18
 3555 Trubschachen/BE
 034 495 70 20
 c.hagmann@muehlenfreunde.ch

Marc Nyffenegger
 Tiefenmühle
 8532 Weningen/TG
 079 225 63 51
 m.nyffenegger@muehlenfreunde.ch

Redaktion Mühlenbrief / Buchprojekte

Redaction de la lettre des moulins /
projects des livres

Redazione Lettera dei Mulini / progetto dei libri

Jürg Michael Hirschi
 Weissensteinstrasse 106
 3007 Bern /BE
 076 583 91 88
 j.hirschi@muehlenfreunde.ch

Vermittlung Fachpersonal, Mühlentechnik,
Ersatzteillbörse / Médiation de personnel
qualifié, technique et bourse aux pièces
détachées / Consulente tecnico ed esperto
di mulini

Moritz Schiess
 Steinacker 15
 4565 Rechterswil
 077 434 20 44
 m.schiess@muehlenfreunde.ch

Vertreter Romandie und Ausbildung / Représ-
sentant de la Romandie et éducation / Rap-
presentante per la Romandia e formazione
vakant

Vertreter Tessin /
Représentant tessinoise /
Rappresentante per il Ticino

Noè Zardi
 Via dei Panora 1
 6932 Breganzona/TI
 091 968 24 52
 n.zardi@muehlenfreunde.ch



WERDEN SIE MITGLIED DER VEREINIGUNG SCHWEIZER MÜHLENFREUNDE VSM/ASAM UND ERLEBEN SIE DIE SCHWEIZER MÜHLEN IN AKTION!

Viele alte Getreidemühlen, Sägemühlen, Stampfen, Ölmühlen, Walken und andere was-sergetriebene Anlagen sind in den letzten Jahr-zehnten liebevoll restauriert worden. Diese wert-vollen Zeugen vorindustrieller Technik werden durch zum Teil imposante Wasserräder an-getrieben. Dank dem **Schweizer Mühlentag**, der jedes Jahr stattfindet und von der VSM/ASAM durchgeführt wird, werden die Mühlen der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Mit Ihrem Beitrag von nur **Fr. 40.–** für Einzel-mitglieder, für Vereine Fr. 80.–, für Gönner und juristische Personen Fr. 100.– im Jahr, unterstützen Sie die Organisation und die Durchführung des Schweizer Mühlentags. Dank Ihrer Mitgliedschaft können die historischen Mühlen weiter betrieben werden.

Als Vereinsmitglied erhalten Sie die **Broschüre über den Schweizer Mühlentag** und zwei-mal jährlich das **Mitteilungsblatt Mühlen-brief** zugeschickt. Zudem sind Sie eingeladen an der **Mitgliederversammlung** und der jährlich im Sommer stattfindenden **lehrrei-chen Mühlenexkursion** teilzunehmen.

Mit dem untenstehenden Talon oder direkt im Internet www.muehlenfreunde.ch können Sie sich jetzt anmelden. Sie erhalten eine Rechnung. Kontoverbindung:

PostFinance AG, Bern
IBAN CH66 0900 0000 4022 5582 4
BIC POFICHBEXXX



☐ Ja. Ich / Wir möchte/n Mitglied der Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde VSM/ASAM werden. Mit meinem / unseren Beitrag von Fr. 40.– / Jahr (Verein Fr. 80.– / Jahr, Gönner und juristische Personen Fr. 100.– / Jahr) unterstütze/n ich / wir die historischen Mühlen.

☐ Frau ☐ Herr ☐ Vereinigung ☐ Gönnerschaft / Juristische Person

Vereinigung / Firma: _____

Vorname / Name: _____

Strasse: _____

PLZ / Ort: _____

Land: _____

Sprache: _____

Email-Adresse: _____

Telefon: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Einsenden an: Sekretariat VSM/ASAM, Sägemühle Kröschenbrunnen 18, 3555 Trubschachen / BE



DEVENEZ MEMBRE DE L'ASSOCIATION SUISSE DES AMIS DES MOULINS VSM/ASAM ET VIVEZ LES MOULINS SUISSES EN ACTION!

Beaucoup de vieux moulins à grains, scieries, moulins à pilons, moulins à huile et autres installations participants ont été restaurés avec amour ces dernières décennies. Ces témoins de grande valeur de la technique préindustrielle sont alimentés par des roues hydrauliques impressionnantes. Grâce à la **Journée Suisse des Moulins**, qui a lieu chaque année et organisée par VSM/ASAM, les moulins à eau sont facilement accessibles et on peut visiter en action.

Avec votre cotisation annuelle de **40 francs**, Association 80 francs/année, Membre soutien ou membre persone immorale 100 francs/année, vous soutenez l'organisation de la Journée Suisse des Moulins. Grâce votre cotisation, les

moulins à eau peuvent continuer l'exploitation. Les membres de notre association reçoivent **la brochure sur la Journée Suisse des Moulins** et deux fois par année **le journal Lettre des Moulins**. En plus, vous êtes invités à participer à **l'assemblée générale et à l'excursion intéressante**, qui a lieu chaque année en été.

Avec le talon suivant ou au site www.amis-desmuolins.ch, vous pouvez vous inscrire maintenant. Vous recevez une facture. Relation bancaire:

PostFinance SA, Berne
IBAN CH66 0900 0000 4022 5582 4
BIC POFICHBEXXX

☐ Oui. J'aime/Nous aimons devenir membre de l'Association Suisse des Amis des Moulins VSM/ASAM. Avec ma/notre cotisation de 40 francs/année (Association 80 francs/année, membre soutien ou membre persone immorale 100 francs/année) je soutiens/nous soutenons les moulins à l'eau historiques.

☐ Madame ☐ Monsieur ☐ Association ☐ Membre mécèn/Membre p.im.

Association/Société: _____

Prénom/Nom: _____

Rue: _____

NP/lieu: _____

Pays: _____

Langue: _____

E-Mail: _____

Téléphone: _____

Date: _____

Signature: _____

Veuillez envoyer à: Affiliation et Adresses VSM/ASAM, Sägemühle Kröschenbrunnen 18, 3555 Trubschachen/BE



**DIVENTATE SOCI DELL'ASSOCIAZIONE SVIZZERA
DEGLI AMICI DEI MULINI VSM/ASAM E VIVETE
I MULINI SVIZZERI IN AZIONE!**

Nel corso degli ultimi decenni sono stati restaurati con molta cura numerosi vecchi mulini, segherie, folloni, frantoi, follatrici e altri impianti alimentati ad acqua. Questi preziosi testimoni della tecnica preindustriale sono alimentati da ruote idrauliche in parte particolarmente imponenti. Grazie alla **Giornata Svizzera dei Mulini**, che si svolge tutti gli anni a cura dell'VSM/ASAM, i mulini vengono resi accessibili al pubblico.

Con un contributo di solo **Fr. 40.-** all'anno per i soci singoli, per associazioni Fr. 80.-, per sostenitori e persone giuridiche Fr. 100.-, sosterrete l'organizzazione e lo svolgimento della Giornata Svizzera dei Mulini.

Grazie alla vostra membership contri-buirete a continuare a dar vita ai mulini storici. In quanto soci riceverete **l'opuscolo sulla Giornata Svizzera dei Mulini** e due volte all'anno **la pubblicazione Lettera dei Mulini**. Inoltre verrete invitati alla **riunione dei soci** e a partecipare all'**interessante escursione dei mulini** che ha luogo ogni estate.

Potete iscrivervi ora utilizzando il seguente tagliando oppure direttamente su internet www.amicidimulini.ch. Lei riceve una fattura.

Riferimento bancario:

PostFinance AG, Berna

IBAN CH66 0900 0000 4022 5582 4

BIC POFICHBEXXX



☐ Sì. Io/noi desidero/desideriamo divenire socio/i dell'Associazione Svizzera degli Amici di Mulini VSM/ASAM. Con il mio/nostro contributo di Fr. 40.-/anno (associazione Fr. 80.-/anno, sostenitori e persone giuridiche Fr. 100.-/anno) sostengo/sosteniamo i mulini storici.

☐ Signora ☐ Signor ☐ Associazione ☐ Sostenitore/persona giuridica

Associazione/azienda: _____

Nome/cognome: _____

Via: _____

CAP/città: _____

Paese: _____

Lingua: _____

Indirizzo e-mail: _____

Telefono: _____

Data: _____

Firma: _____

Da spedire a: Appartenenza e Indirizzi VSM/ASAM, Sägemühle Kröschenbrunnen 18, 3555 Trubschachen/BE

FRÜSCHE WIND

**Wir beraten Sie rund um die Gestaltung
Ihrer Drucksachen und sorgen so auch
im Tal für frischen Wind.**

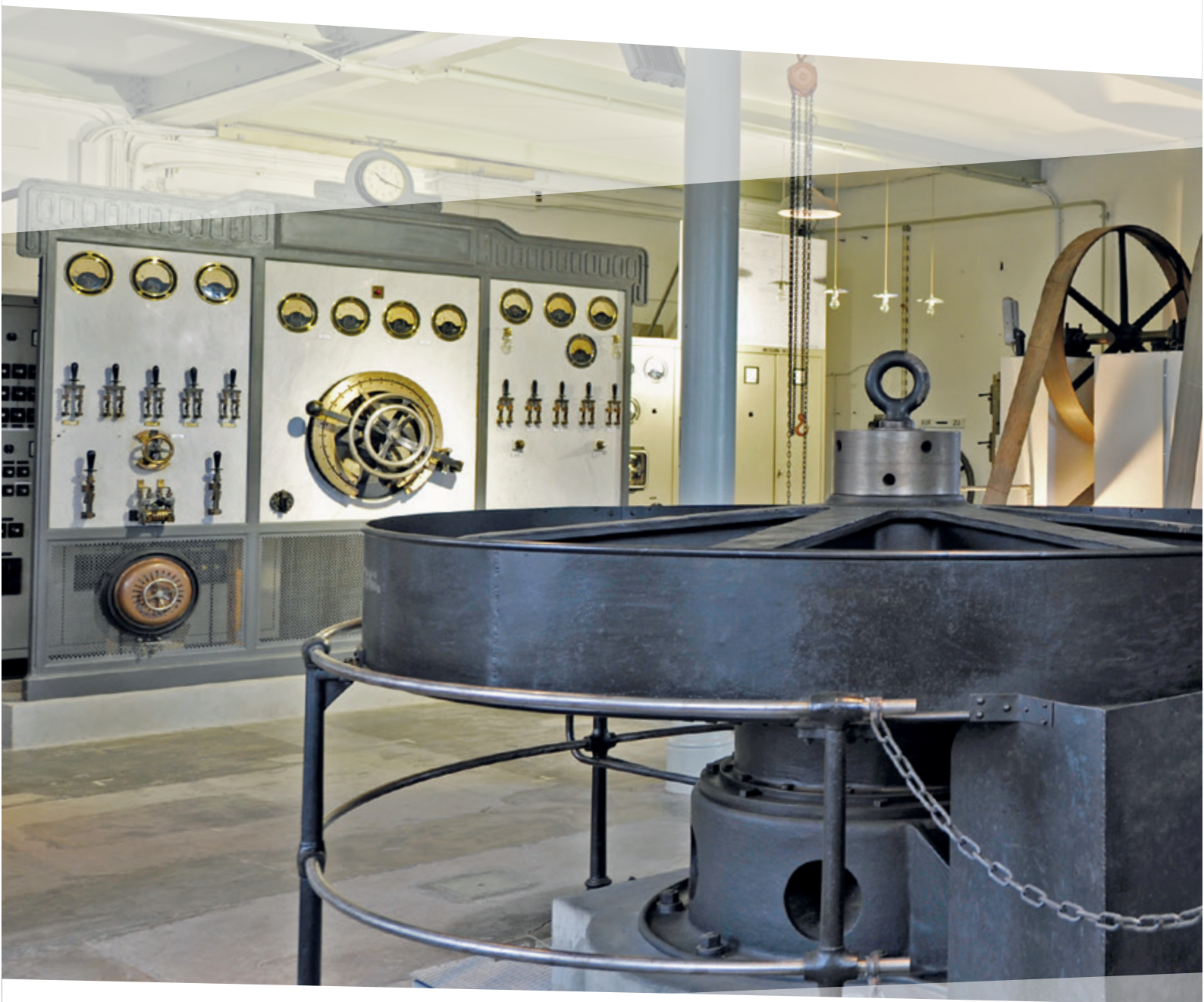
Melden Sie sich jetzt bei unseren Kundenberatern.

Ihr Druck- und Medienzentrum in 3400 Burgdorf | www.haller-jenzer.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC



WWW.MUEHLENFREUNDE.CH

www.amisdesmoulins.ch www.amicidimulini.ch

Schweizer Mühlen als Teil unseres kulturellen Erbes

Verkaufswert | Valeur de vente | Prezzo vendita | Pretsch da vendita: 5.–



VSM / ASAM

Vereinigung Schweizer Mühlenfreunde
Association Suisse des Amis des Moulins
Associazione Svizzera degli Amici dei Mulini
Associaziun Svizra dals Amis dals Mulins